

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

7 lutego 1997 r., nr 6 (305)

Cena 1 zł

### POŻEGNANIE Z KARNAWAŁEM

Tegoroczny karnawał był wyjątkowo krótki. W tym tygodniu przypada już tradycyjny tłusty czwartek. Wszyscy będą jak zwykle zająć się pączkami i chrustem. W sobotę i niedzielę odbywają się ostatnie zabawy karnawałowe, a we wtorek jest „śledziówka”. W Nowej Hucie nie było w tym roku wielkich balów poza sylwestrowymi, nie wszystkimi zresztą udanymi, o czym pisaliśmy w „Głosie”. W nowohuckich restauracjach nie ma tradycyjnych ostatek. Z reguły z ostatniej okazji przed nadchodzącym postem korzystają młodożęcy, urządzając wesela. Na szczęście bawiły się dzieci w przedszkolach i szkołach. Jeden z największych balów dla dzieci zorganizowała w ub. niedzielę w hali GTS Wisła Fundacja ARS LONGA, bawiło się tam blisko 2000 dzieci (szerzej o tym balu piszemy na str. 15).

W najbliższą niedzielę o godz. 16.00 w hallu głównym NCK będzie okazja wzięcia udziału w jednej z ostatnich zabaw karnawałowych. Na Bal Rodzinny zaproszone są całe rodziny, czyli dzieci, rodzice i babcie oraz dziadkowie. Wstęp kosztuje symboliczną złotówkę, a bal poprowadzą Jurek i Heniek Kujawscy, co gwarantuje dobrą zabawę. (p)

### JAK ŻYĆ BEZ GAZU?

Otrzymaliśmy w redakcji sygnały od mieszkańców bloku nr 4 w os. Jagiellońskim o wyłączeniu dopływu gazu do dwóch klatek schodowych nr VI i VII. Gaz odcięto 25 stycznia br. żalą się mieszkańcy i ponoć usuwanie awarii może potrwać nawet do początku marca. Brak gazu dotyczy 30 mieszkań. Jak tak długo można żyć bez gazu, prowadzić normalne gospodarstwo domowe i nie korzystać z ciepłej wody? – pytają mieszkańcy.

Jak nas poinformował zast. kie-

rownika ds. technicznych Oddziału nr 6 ADREM S.A. Andrzej LUBOJEMSKI gaz w dwóch klatkach bloku nr 4 w os. Jagiellońskim odcięto w wyniku stwierdzenia nieszczelności pionu gazowego. Tę awarię stwierdzili pracownicy Zakładu Gazowniczego wezwani przez jednego z mieszkańców wyczuwającego ulatniający się gaz. W przypadku tak poważnej awarii następuje zamknięcie głównego zaworu bezpieczeństwa. W wyniku kontroli zalecono wykonanie prac remontowych w postaci wymiany poziomych rur

skręcanych na spawane w piwnicach oraz częściowej wymiany skręcanych pionów na spawane. Są to poważne prace remontowe, które może wykonać uprawniona koncesjonowana firma. W związku z coraz częstszymi awariami przestarzałej instalacji gazowej w Krakowie zaczyna brakować tzw. mocy przerobowych. Jednak udało się odpowiednią firmę znaleźć i do prac przystąpiono 4 lutego we wtorek. Prace potrwać ok. 3–4 tygodni.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 2)

Degustacje i konkursy dla Klientów  
Atrakcyjna oferta towarowa  
Promocyjne ceny

**Spółem PSS Nowa Huta**  
zaprasza Klientów do  
**DOMU HANDLOWEGO**  
w os. Na Lotnisku 4

Czynne:  
pon.-pt. 6-21,  
sob. 7-17,  
niedz. 8-16

**Komputery**  
**OPTIMUS**  
**na raty**  
**i w leasing**

przy zakupie komputera firmy OPTIMUS 5% rabatu na oprogramowanie i akcesoria

F.H. **SKRZAT**  
Os. Zgody 7 (Świat Dziecka)

F.H. „SKRZAT” tel. 44-39-53  
Os. Zgody 7 (Świat Dziecka)

**0-800-300-20**  
JEDYNA SIEĆ TAXI  
OFERUJĄCA KLIENTOM  
BEZPŁATNE POŁĄCZENIE

**TAXI KIM**  
tel. 23-62-62

**96-68**  
**JEŹDZIMY**  
**PO STAREJ**  
**CENIE**

**WESELNE**  
**PRZYJĘCIA**  
**ORGANIZUJĘ**  
**TEL. 48-36-04**

*Od lat*  
*Twój...*

**SKLEP Z DYWANAMI**  
zaprasza na udane zakupy

i poleca ponadto:  
wykładziny, chodniki, firanki,  
zasłony, pościel, ręczniki

os. Zgody 7 tel. 44-26-83

### CORAZ CZYŚCIEJ NAD HUTĄ

W roku ubiegłym poziom emisji zanieczyszczeń z Huty im. T. Sendzimira zmniejszył się w porównaniu z rokiem 1995 o 37 proc. Wśród najważniejszych przyczyn można wymienić remont wielkiego pieca nr 5 i oddanie do eksploatacji linii do ciągłego odlewania stali. O sprawach związanych z ochroną środowiska w hucie piszemy na str. 4.

Kredytowe „boa” dla kogo?

### DOBRODZIEJE

Spółdzielnia wyręczyła ojca w decyzji i wzięła na budowę mieszkania dla jego rodziny bankowy kredyt. Czas pokazuje, że nie spłaci go ani ojciec, ani nawet jego wnuk.

– Państwo się chwali, że nas oddłuża, ale oddłuża banki – mówią zadłużeni, którym kwota spłacanego kredytu w ciągu 4,5 roku wzrosła ponad 400 proc. Spłacają kredyt i odsetki od odsetek.

Lokator nie ma pojęcia, co się dzieje i jak „oni” to przeliczają. Wie jedno, że nigdy w ten sposób kredytu nie spłaci.

Jeszcze nie tak dawno, bo kilka lat temu inni im zazdrościli. To byli szczęśliwcy, którym z listy przydziałów w spółdzielniach przypadło mieszkanie. Jedni, bywało, czekali na nie 20 lat, inni nieco mniej, bo 14 lat, być może byli i tacy, którzy przez znajomości na wymarzone mieszkanie „załapali” się po krótszym oczekiwaniu. W tym artykule opowiedzą o swoim „farcie” ci, którzy doczekali się i otrzymali mieszkania w czasie od 1989 r. do maja 1992 r.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

### KRAKOWSKIE ŹRÓDŁA

„Nadzieja”, „Królewski”, „Lajkonik”, „Jagielloński” i „Dobrego Pasterza” – takie nazwy noszą krakowskie artezyjskie źródła wód pitnych. Ciągły dopływ wody pod naturalnym ciśnieniem artezyjskim jest czymś wyjątkowym w skali kraju.

– Właściwie to wody jurajskie pod Krakowem odkryto przypadkiem. Było to podczas wykonywania otworów pod metro, w latach 1988–89. Niektóre z tych otworów sięgały głębokości 70 do 100 metrów, inne – jeszcze głębiej. Wtedy też stwierdzono samoczynny wypływ wody przy ul. Podchorążych. Potem zaczęto działać świadomie, szukając miejsc w których woda wypływałaby pod wpływem naturalnego ciśnienia – mówi KRYSZYNA WRANKA, starszy inspektor wojewódzkiego Oddziału Geologii, Górnictwa i Ochrony Powierzchni Ziemi Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 13)

**DELIKATESY**  
**ZIKO**

polecają:

- ✓ czekolady WEDEL 7,99 zł 1,39 zł
- ✓ kawa JACOBS MERIDIO 5,56 zł 4,99 zł

**os. Piastów 60**  
pon. - sob. 6 - 22  
niedz. i święta 8 - 22

**modus**

ubiera  
zimowo  
na raty

os. Centrum A, bl. 3

os. Kombatantów 9  
tel. 47-48-98, 49-85-75

**AUTO-GAMA**  
oferuje  
części zamienne  
do samochodów:

**NEXIA ESPERO TICO**  
**POLONEZ FIAT 126p CINQUECENTO**  
**ŻUK NYSA STAR JELCZ**

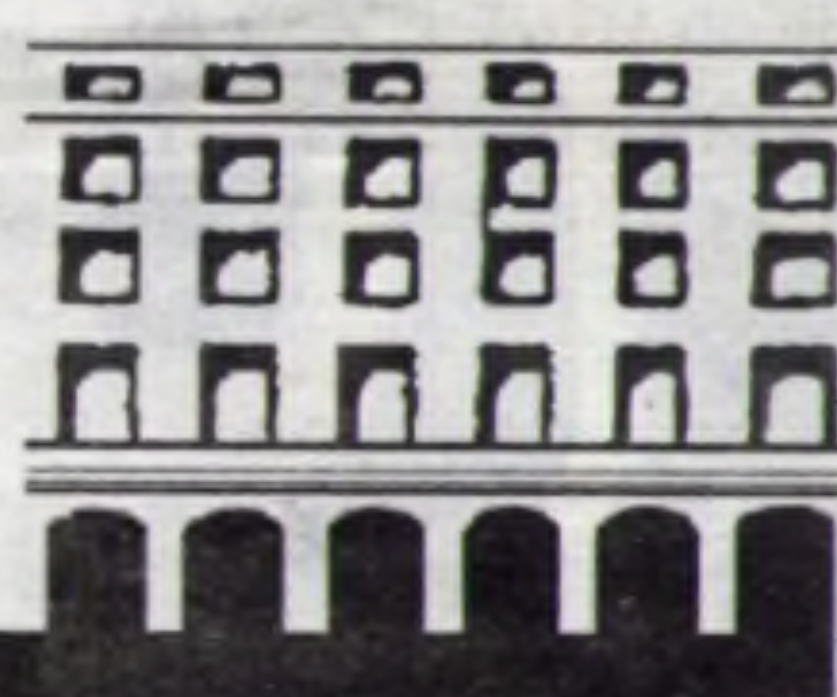
ZAPRASZAMY:  
codziennie 8 - 18  
w soboty 9 - 14

**SPECJALNA OFERTA ZIMOWA:**  
opony zimowe, łańcuchy na koła,  
akumulatory: Akuma, Five, Star, Centra, Baner, Samsung,  
płyny do chłodzi, zimowe kosmetyki zabezpieczające





# CENTRUM I OKOLICE



Uwaga Czytelnicy!

## DZIENNIKARZE DYŻURUJĄ

Przypominamy, że dziennikarze „Głosu” czekają na opinie i interwencje Czytelników w siedzibie redakcji od poniedziałku do czwartku w godz. 12-13. W tym czasie możliwy jest również kontakt telefoniczny (tel. 43-44-33). Redaktor naczelny pełni dyżur w piątki w godz. 11-12.

### KRÓTKO O DZIELNICY

• Ustępująca zima odsłania w nowohuckich jezdniach liczne dziury. Co prawda RDM Śródmieście przystąpił do napraw reprezentacyjnych jezdni, m.in. al. Jana Pawła II, jednak przydałoby się aby naprawy przełomów podejmować na innych nowohuckich ulicach. (p)

### TURYŚCI ZZA BUGA

Nie zawsze są miłymi gośćmi w naszym mieście. 4 lutego, o godz. 4.15 powiadomiono telefonicznie policję o włamaniu do kiosku Ruchu w os. Boh. Września. Sprawcy zdemontowali kratę okienną i po wybiciu szyby dostali się do jego wnętrza. W pościgu zatrzymano dwóch obywateli Ukrainy nie posiadających przy sobie żadnych dokumentów. Od 25 stycznia mieszkali w hotelu Wagabunda. Odzyskano skradziony łup (wartości ok. 3 tys. zł), m.in. 115 kartonów papierosów i kasety magnetofonowe. Ponieważ zatrzymani cudzoziemcy nie mają dokumentów, umieszczeni zostaną w ośrodku deportacyjnym. (jdz)

### JAK ŻYĆ BEZ GAZU?

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Nie można precyzyjnie określić tego terminu, gdyż w trakcie wykonywanego remontu może się okazać, że jego zakres ulegnie rozszerzeniu. Ponadto po przeprowadzonym remoncie instalacji poza mieszkaniami trzeba będzie jeszcze sprawdzić dokładnie szczelność całej instalacji gazowej, również tej w mieszkaniach. Z gazem nie ma obecnie żartów i trzeba przestrzegać ostrych reżimów bezpieczeństwa. W takiej sytuacji pozostaje mieszkańcom dwóch klatek bl. nr 4 w os. Jagiellońskim uzbierać się w cierpliwość i liczyć na przyspieszenie oraz sprawne przeprowadzenie prac remontowych instalacji gazowej. (sp)

**Koleżance**  
**ANNIE SOPACIE**  
wyraży głębokiego  
współczucia w związku  
ze śmiercią Matki  
składają koleżanki  
z Działu Kadr  
PMO S.A.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Stanisław DUDA, lat 79  
Jan PRZENIOSŁO, lat 77

### Nie wszystkie dzieci wyjada

## FERIE W MIEŚCIE I ZA MIASTEM



Wysłanie pociechy na zimowisko za miastem tej zimy kosztowało rodziców od 300 do 700 zł. Tę ostatnią cenę płacono za 14-dniowy obóz narciarski na Słowacji.

– W czasie zimowych ferii ze zorganizowanych form wypoczynku skorzysta niewiele więcej dzieci i młodzieży niż w roku ubiegłym. Szacunkowe dane mówią, że z około 200 tys. najmłodszych i nieco starszych dzieci uczących się w krakowskich szkołach podstawowych, średnich i ponadpodstawowych (z wyjątkiem studiów), na zimowiska wyjedzie 20 proc. – ocenia Krystyna Leśniak starszy wizytator Kuratorium Oświaty Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie.

Już od paru lat organizatorzy wypoczynku dla dzieci nie mają obowiązku zgłaszać tego w Kuratorium. Ci, którzy przysłali informacje, uczynili to grzecznościowo. Natomiast w przypadku dostrzeżenia przez rodziców jakichś uchybień ze strony organizatorów, powinni oni zgłosić swoje uwagi w Kuratorium, na którego terenie zimowiska czy obozy są organizowane.

Część dzieci wyjedzie za miasto dzięki zapobiegliwości swoich rodziców, część – dzięki inicjatywom parafii i stowarzyszeń zajmujących się różnymi formami opieki nad rodzinami potrzebującymi. Na dofinansowanie tego rodzaju zorganizowanych wyjazdów za miasto Wydział Edukacji UMK przeznaczył 200 tys. zł. Środków z tej puli nie przyznawano szkołom, gdyż korzystają one z dofinansowania na wyjazdy śródroczne, w ciągu roku szkolnego, i klubom sportowym, bo te otrzymują pieniądze na akcję letnią.

Referat Kultury Fizycznej Wydziału Edukacji UMK dofinansuje także akcję „Zima w mieście”. – Te pieniądze, w sumie 100 tys. zł, otrzymają przede wszystkim kluby sportowe, gdyż mają zaplecze i obiekty, gdzie można organizować aktywny wypoczynek. Wśród nowohuckich znalazły się m.in. SKS „Kusy”, BKS „Wanda”, „Sparta”, Szkoła Podstawowa nr 99 w os. Na Stoku, a wśród klubów także Centrum Kultury Katolickiej w os. Oświecenia – informuje Małgorzata Kowalik, inspektor ds. sportu w Referacie Kultury Fizycznej.

Jak widać także dzieciaki, które na czas przerwy semestralnej pozostały w mieście, także nie muszą się nudzić – mogą skorzystać z oferty domów kultury i klubów sportowych. (l)

31 stycznia odszedł niespodziewanie na ostatnią wycieczkę  
nasz wspaniały Przyjaciel

śp. **OLGIERD TURYN**

Odprowadzimy Olka na miejsce wiecznego spoczynku  
7 lutego (piątek), o godz. 12.30 na cmentarzu w Grębalowie.

Koledzy z oddziału PTTK przy HTS



### ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych  
w Krakowie Sp. z o.o.

polecają:

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach  
(sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju  
i za granicę, kremację, konduktury pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta - na cmentarzu w Grębalowie, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 45-31-61

Podgórze - na Cmentarzu Podgórskim, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 56-55-11

Śródmieście - ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim,

7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-47-76

ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>,  
tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Całodobowy dyżur - przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

### W os. Centrum A będzie szewc

## OŻYWIE NIE NA PRZETARGACH

Po nieefektywnych przetargach pod koniec ub. roku i na początku tego roku, kiedy to licytacja nie odbyła się ze względu na brak oferentów, następuje ożywienie. Co prawda 16 stycznia z Nowej Huty poszedł tylko jeden lokal – w os. Centrum A 13, ale za to powstanie tutaj warsztat szewski, czyli następuje renesans ginącego rzemiosła. Na pewno szewc przyda się okolicznym mieszkańcom. Natomiast oferta na pierwszym przetargu lutowym 6 bm. jest znacznie większa. Pod młotek z Nowej Huty trafiają następujące lokale: w os. Zielonym 8 o pow. nieco ponad 100 m kw. (w tym 32 m piwnic), w os. Na Wzgórzach 42 o pow. 75 m kw. (wejście z klatki schodowej), w Kantorowicach 173 o pow. 26 m kw., w os. Sportowym 24 o pow. 144,5 m kw. oraz w os. Na Stoku 23 o pow. 44 m kw. Szerzej o efektach tego przetargu napiszemy w następnym numerze „Głosu”. (p)

### Z redakcyjnego dyżuru

## DZIKIE WYSYPISKO

W ub. tygodniu zadzwonił do naszej redakcji Czytelnik z interwencją w sprawie dzikiego wysypiska. Otóż stojąc na przystanku tramwajowym nie opodal skrzyżowania ulic Ujastek i Łowińskiego, zauważył ludzi wywożących gruz taczkami od strony zajezdni MPK poza ogrodzenie. Dla zamaskowania po wyrzuceniu gruzu przysypywano go śniegiem. Informację przekazaliśmy Straży Miejskiej, która w tej sprawie podjęła postępowanie wyjaśniające. Jeżeli potwierdzą się podejrzenia, to należy wyrazić zdecydowaną dezaprobatę ludziom odpowiedzialnym za takie usuwanie gruzu. (p)

### BASEN ZA DARMO

Nie wszystkie dzieci mogły wyjechać na ferie zimowe. Ofertę spędzenia wolnego czasu składają im ośrodki kultury (piszemy o tym na str. 7). Interesującą propozycję dla młodych ludzi do lat 18 na czas ferii złożył KS „SPARTA”. Zaprasza on na swoje obiekty położone w al. Jana Pawła II 196. Bezpłatnie można tam skorzystać z basenu codziennie w godz. 10.30 – 13.00 (oprócz niedzieli), kłegieli codziennie w godz. 10.00 – 14.00 oraz strzelnic w godz. 11.00 – 15.00. Oferta jest aktualna do końca ferii, tj. do 15 bm. (p)

### PIROMAN

Dał o sobie znać młodociany piroman, o którym pisaliśmy w minionym roku. Tym razem jest podejrzany o podpalenie schronu w jednym z bloków w os. Centrum B. Jedną z lokatorek zauważyła dym wydobywający się z piwnicy. Natychmiast powiadomiła straż pożarną. Spaliły się tylko deski podłogowe schronu. Zatrzymany po południu, 3 lutego 16-letni Michał był oskarżony o podpalenie kilku innych piwnic. Ma też na swoim sumieniu sporo innych przestępstw. (jdz)

### OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



**JUNKERS** Grupa Bosch

**TORUS**

**TERMET ŚWIEBODZICE**

**WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.**

**SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY**

ZAMÓWIENIA:

tel. 47-83-44,

pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-ust.

naprzeciw kościoła Arka)

### PRALNIA



### PRALNIA GŁÓWNA

os. Złoty Wiek 75

☎ 485854 czynne 6 - 22

**PUNKTY PRZYJĘĆ**

ul. Kalwaryjska 12, ul. Prądnicza 1, ul. Kobie-  
rzyńska 93, ul. Forteczna 51, ul. Stradom 1, ul.  
Balicka 18b, ul. Krowoderskich Zuchów 22.

**STANDARD 24 GODZ.  
EXPRES 3 GODZ.**



**AK COMPUTER S.C.**

Kraków, os. Bohaterów Września 76, tel. 47-54-15

(dojazd do pętli tramwajem 10, 25, 26, 40; autobusem 153,159)

**Komputery firmy**

**Kasy i druki fiskalne**

**Drukarki**

Hewlett Packard

PANASONIC

LEXMARK !!!

**OPTIMUS SA**

pełna oferta ceny producenta !!!

**OPTIMUS IC**

pełna oferta ceny producenta !!!

**GRY!!!**

**PROGRAMY EDUKACYJNE**

**ZA GOTÓWKĘ I NA RATY !!!**

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 43-44-33. Fax. 43-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.





**RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA**

**TELE TAXI - 96-26**

**UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!**

**TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE**



## Z REDAKCYJNEGO DYŻURU

### PSIA ANARCHIA?

Po raz kolejny wracamy do sprawy blakających się licznie po naszej dzielnicy bezpańskich czworonogów. Nie wszyscy muszą lubić psy, a część ludzi się ich po prostu boi.

— Szerząca się wścieklizna powinna zmobilizować naszych radnych miejskich, by wreszcie rozwiązać sprawę blakających się bezpańskich psów. W świetle zagrożenia chorobą może należałoby trochę inaczej spojrzeć na powołanie miejskiego rąkacza, który wylapywałby bezpańskie psy? Rozumiem obrońców zwierząt, broniących psów, ale pytam, kto zadba o ludzi, którzy narażeni są na pogryzienie? — taki postulat zgłosił jeden z naszych Czytelników.

Przypominamy, że SANEPID zaapelował do wszystkich właścicieli psów o niewypuszczanie psów luzem. Bo także zdrowe psy mogą być narażone na kontakt z innymi zwierzętami, zarażonymi wścieklizną. (I)

### TELEFON TAŃSZY DLA INWALIDÓW SŁUCHU

— Czy to prawda, że niedowidzący płacą niższy abonament telefoniczny. Czy moglibyście wyjaśnić to na waszych łamach? — prosi jeden z naszych Czytelników.

— Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Łączności z 21 października 1996 roku w sprawie zakresu dostępu osób niepełnosprawnych do świadczonych usług pocztowych i komunikacyjnych o charakterze powszechnym, zamieszczonym w Dzienniku Ustaw nr 127, osobom niepełnosprawnym z uszkodzeniami narządów słuchu lub wzroku, zakwalifikowanym do I grupy inwalidzkiej przysługuje zniżka w abonamencie telefonicznym w wysokości 50 proc. A więc zamiast 10 zł 70 gr płacą oni 5 zł 35 gr — poinformowała nas Alicja Solkowska, kierownik Oddziału Obsługi Klienta Rejonu Telekomunikacji Nowa Huta.

Podstawą przyznania zniżki jest zaświadczenie lekarskie o inwalidztwie. W myśl zarządzenia wykonawczego ulga przysługuje od następnego miesiąca po złożeniu dokumentów. Gdy osoba niedowidząca dopiero ubiega się o przyznanie telefonu — zapłaci mniejszą opłatę za uzyskanie dostępu do sieci telekomunikacyjnej: zamiast 428 zł — połowę, czyli 214 zł.

Z pewnym zdziwieniem przyjęliśmy informację o uldze przysługującej w abonamencie telefonicznym osobom niedosłyszącym. Jak się okazuje — osoby takie powinny posługiwać się aparatem specjalnego typu — tekstofonem.

W naszym rejonie telekomunikacyjnym ze zniżki dla inwalidów I grupy wzroku i słuchu skorzystało około 50 osób. (krys)

#### OSTRZEŻENIE

Para młodych ludzi odwiedzając mieszkania oferując sprzedaż rzekomego bonu uprawniającego do zniżki przy korzystaniu z usług Centrum Medycznego „Nowa Huta”. Osoby te są oszustami. Ich wizyty należy zgłaszać na policję.

Prezes Zarządu PUM „Centrum Medycznego” Jerzy Bogucki



**NOWOBUCKIE CENTRUM KULTURY**

31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

**ogłasza zapisy na drugi semestr 96/97**

*kursów języków obcych*

**\* ANGIELSKIEGO \* FRANCUSKIEGO  
\* NIEMIECKIEGO \* WŁOSKIEGO**

**dla dzieci (od 5 lat), młodzieży i dorosłych  
wszystkie stopnie zaawansowania**

informacje i zapisy - NCK, p. 121, w godz. 10-18

**rozpoczęcie zajęć: 17 lutego '97**

**ZADZWOŃ! 44 - 09 - 39 ZAPYTAJ!**

Od 45 lat

## PRZEDSZKOLE NA SKARPIE

W ubiegły piątek najstarsze nowohuckie przedszkole obchodziło 45-lecie swojego istnienia. Na zorganizowaną staraniem pracowników i rodziców uroczystość przybyli przedstawiciele krakowskiego kuratorium z dyrektorem **dr Józefem Winiarskim** i wizytatorem **Kazimierzem Wiercichowską** oraz przedstawiciele Wydziału Edukacji Urzędu Miasta Krakowa z dyrektorem **Lechem Gawryłowem** i inspektorem **Malgorzatą Lenartowicz**. Do przedszkola przybył także proboszcz miejscowej parafii **o. Cyprian Świerczyński**, przewodniczący ZO ZNP **Tadeusz Romiszewski**, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII **Józef Krężolek** oraz przedstawiciel Rady Miasta Krakowa z terenu Nowej Huty, radny **Jan Franczyk**. Uroczystości rozpoczęły się występami przedszkolaków, a ich momentem kulminacyjnym stało się zdmuchnięcie 45 świeczek ustawionych na olbrzymim torcie, który został następnie ze smakiem spalaszowany przez biorące udział w akademii dzieci.



Przedszkole w os. Na Skarpie. Widok z lat sześćdziesiątych.

Samorządowe Przedszkole nr 46 rozpoczęło swoją działalność w roku 1952. Od tamtego czasu przez jego mury przewinęło się ok. 1500 wychowanków. Przedszkole zawsze miało szczęście do dobrej kadry, umiejscowionej w dzieciach zdolności i zainteresowanie otaczającym światem.

— W ciągu ostatnich dziesięciu

lat — mówi dyrektor przedszkola, **Malgorzata Stochel** — 76 naszych wychowanków rozpoczęło naukę w szkole muzycznej. 14 uczy się w szkole sportowej. Dwójka uczniów gra w teatrze „Groteska”.

Przedszkole dba o zdrowie i kondycję dzieci. Do tradycji weszły wyjazdy nad morze w ramach „zielonej szkoły” czy wycieczki w góry. W przedszkolu znajdowały i znajdują opiekę nie tylko dzieci zdrowe, ale i maluchy specjalnej troski.

— *Lubię to przedszkole* — powiedziała nam jedna z matek, która przyszła na uroczystą akademię, w której brało udział jej dziecko. — *Sama kiedyś tutaj chodziłam. Okres ten wspominam bardzo miło. Dlatego nie zastanawiałam się długo, gdzie posłać moje dziecko. To oczywiste, że zapisałam je do „mojego” przedszkola.*

Pierwszą dyrektorką przedszkola Na Skarpie była **Ludmila Huptysziowska**. Później placówką kierowały kolejno: **Emilia Olszewska**, **Maria Piskorz**, **Anna Barszcz** i **Kornelia Piekarska**. Od 1987 roku dyrektorem jest **Malgorzata Stochel**, a jej zastępcą **Maria Chwierut**. W przedszkolu od samego początku pracują nadal trzy panie: **Genowefa Farnaus**, **Pelagia Jaracz** i **Krystyna Zajac**.

Jeszcze niedawno mawiało się, że Polską rządzi koalicja Sojuszu Lewicy Demokratycznej, Polskiego Stronnictwa Ludowego i... **Kołodko** — premier, który potrafił widowiskowo konfliktować się z panią prezes NBP, i z premierem **Cimoszewiczem** i z ludowca-

## Tydzień

### Za Kołodkę Belka

mi. Minister, który nie zawahał się redaktora „Gazety Wyborczej” nazwać panem z gazety koszernej, a żołnierzom żałującym się na biedę, którzy opowiadali mu, że pod koniec miesiąca muszą w kantine zastawiać dokumenty, by kupić papierosy, bo nie mają pieniędzy, radził, by rzucili palenie. Od wtorku nie ma już premiera **Grzegorza Kołodki**. Jego miejsce zajął premier **Marek Belka**.

Dlaczego doszło do tej zmiany? Czy chodziło jedynie o eliminację prawdopodobnych napięć, jakie w związku z poglądami i charakterem **Kołodki**, pojawiłyby się w okresie kampanii wyborczej do parlamentu? Wiele wskazuje na to, że chodzi o coś więcej. Że w istocie idzie o otwarcie politycznych możliwości na powyborczą przyszłość.

Być może niewiele osób pamięta, ale to właśnie lider Unii Wolności, prof. **Leszek Balcerowicz** rekomendował profesora **Belkę** prezydentowi **Kwaśniewskiemu** na stanowisko jego doradcy do spraw ekonomicznych, a według zgodnej opinii wielu ekonomistów profesor **Belka** jest gospodarczym liberałem, w swoich poglądach bliskim **Leszkowi Balcerowiczowi**. W tej sytuacji przestają dziwić pytania liderów Polskiego Stronnictwa Ludowego — czy przypadkiem na naszych oczach nie tworzy się podwalin pod nową, przyszłą koalicję? Koalicję Unii Wolności z Sojuszem Lewicy Demokratycznej?

Jan L. FRANCZYK

**LAKIERY \* EMULSJE \* KLEJE  
IMPREGNATY \* WYKŁADZINY \* PARKIET  
AKCESORIA MALARSKIE \* TAPETY  
\* WYKŁADZINY DYWANOWE**

**(obszycie również z materiału powierzono)  
w cenach producentów  
oferuje na raty**

**HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”**

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦  
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦  
na tanie zakupy

**PALISANDER**

**Plac targowy  
„TOMEX”  
Tel. 25-76-66 w. 169**

**Dojazd od strony  
os. Niepodległości**



# CORAZ CZYŚCIEJ NAD HUTĄ

● **Nowa spółka w ZW.** W ZW powołano punkt konsultacyjny nowego podmiotu gospodarczego, który ma powstać na bazie Walcowni Drobnej i Dutu. Można tam uzyskać podstawowe informacje na temat tworzonej spółki „Profil”, przyjmowane są tam również deklaracje pracowników chętnych do pracy w spółce jak i zapisy na zakup akcji. Cena emisyjna jednej akcji wynosi 22 zł, a sprzedaż jest dokonywana w pakietach po 5 akcji.

● **Davos bez nas.** Docenieniem pozycji HTS wśród przekształcających się wielkich, państwowych zakładów przemysłowych, było zaproszenie na szczyt ekonomiczny w Davos, na odbywające się tam spotkanie głów państw i menedżerów gospodarki, dyrektora generalnego HTS – **Jerzego Knapika**. Niestety, dyrektora również nie ominęła grypa i musiał z wyjazdu zrezygnować.

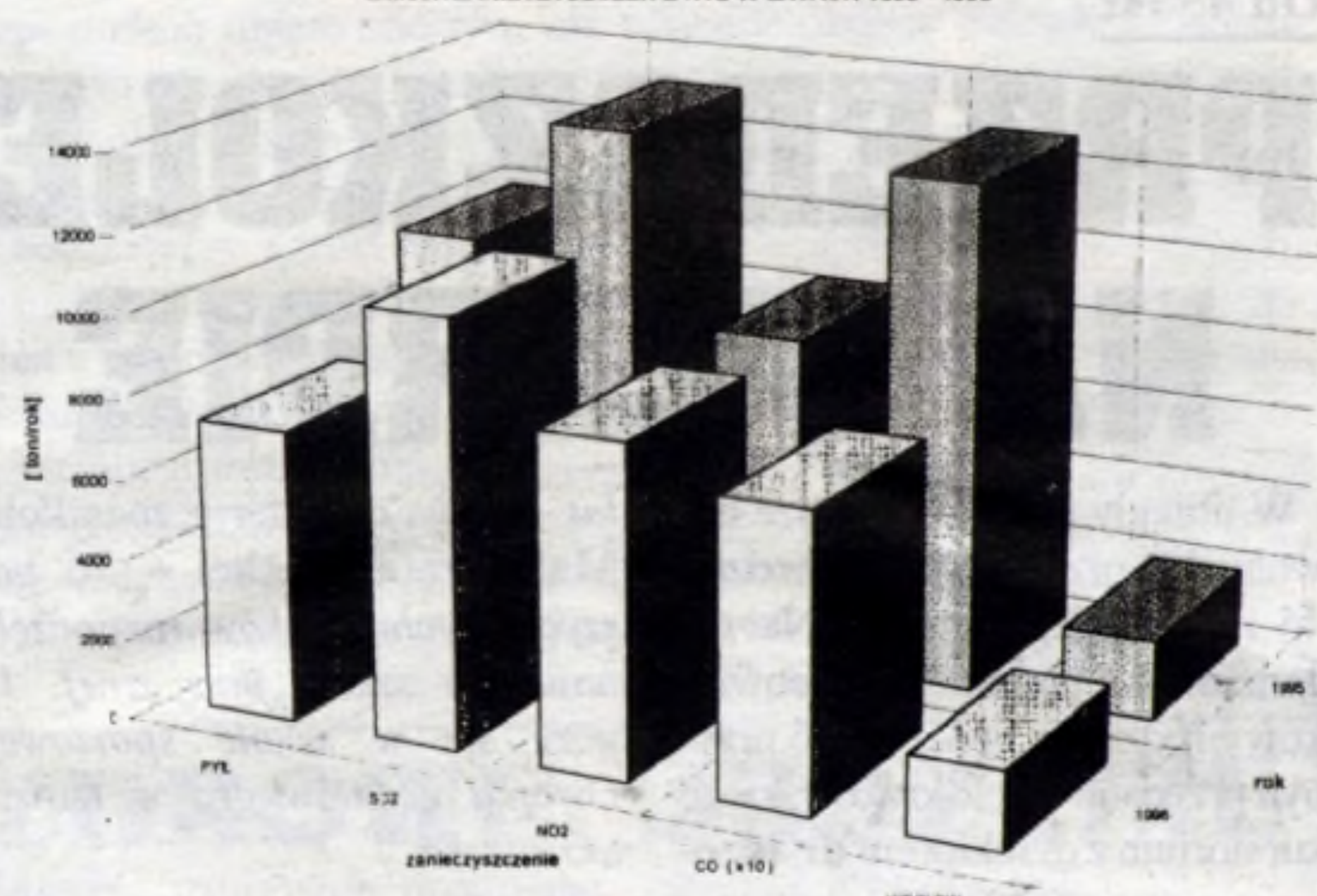
● **Personalia.** Od połowy stycznia br. nowym Szefem Służb Technicznych został mgr inż. **Jerzy Kurowski**, który do tej pory pełnił funkcję Głównego Inżyniera ds. Remontów. Jego miejsce zajął mgr **Kazimierz Baran**.

● **Człowiek roku.** **Kazimierz Fugiel**, założyciel Towarzystwa Solidarnej Pomocy został wybrany najbardziej popularnym człowiekiem roku w plebiscycie krakowskiego dodatku „Gazety Wyborczej”.

K. Fugiel przepracował w hucie 34 lata. W latach 1988-94 był wiceprzewodniczącym Komisji Robotniczej Hutników. Obecnie jest na rencie. W Towarzystwie Solidarnej Pomocy, wspierającym samotnych, chorych i najuboższych, niosącym pomoc materialną rodakom w Kazachstanie i organizującym wypoczynek dla dzieci z biednych rodzin, pan Kazimierz pracuje społecznie. (Czytaj też na str. 9).

● **Gratulacje od POLARU.** W imieniu Zarządu i pracowników POLAR S.A. gratulacje z okazji uzyskania Certyfikatu Jakości ISO 9002, a także uruchomienia nowych inwestycji przesłał dla HTS **Zbigniew Szczypiński** prezes zarządu POLAR S.A. Warto przypomnieć, że współpraca obu firm trwa już ponad 40 lat!

EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ Z HTS W LATACH 1995 - 1996



Trwający od kilku lat proces modernizacji technologicznej Huty im. T. Sendzimira przyczynia się do stałego ograniczania emisji zanieczyszczeń. Nie inaczej było w roku ubiegłym. Wszystkie działania technologiczne i remonty, związane z ochroną środowiska, realizowane w roku 1996, przyniosły bardzo konkretne efekty w ograniczeniu emisji zanieczyszczeń do atmosfery. Główny inżynier ochrony środowiska w HTS informuje, że sumaryczny poziom emisji zmniejszył się, w porównaniu do roku 1995, o około 37 proc. Emisja pyłu zmniejszyła się o 27 proc., dwutlenku siarki o 20 proc., a tlenku węgla aż o 43 proc. Powyższe osiągnięcia nie pozosta-

ły niezauważone. Najlepszym na to dowodem może być decyzja Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie o ograniczeniu obszaru strefy ochronnej wokół HTS o 640 hektarów. Zmniejszyła się też ilość składowanych odpadów, z 358 tysięcy ton w roku 1995 do 300 tysięcy ton w roku ubiegłym.

W roku 1996 emisja pyłu z huty wyniosła nieco powyżej 7 tysięcy ton (przede wszystkim z siłowni i wielkich pieców). Dwutlenku siarki huta wyemitowała, głównie za sprawą siłowni i spiekalni, 10,5 tysiąca ton, a dwutlenku azotu (siłownia) około 8 tysięcy ton. Prawie o połowę zmniejszyła się emisja tlen-

ku węgla (wielkie piece) do poziomu około 70 tysięcy ton w roku 1996. Węglowodórów huta wypuściła do atmosfery w ubiegłym roku 2 tysiące ton.

Wśród czynników, które przyczyniły się do obniżenia emisji są m.in.: – stosowanie do opalania kotłów siłowni węgla o zmniejszonej zawartości popiołu i siarki;

– wzrost skuteczności odpylania w urządzeniach ochronnych (przede wszystkim w siłowni i na wielkich piecach); – zmniejszenie poziomu produkcji stali.

Bardzo ważnym dla ochrony środowiska naturalnego i ochrony środowiska pracy przedsięwzięciem, zrealizowanym w roku ubiegłym, był remont kapitalny wielkiego pieca nr 5, połączony z zainstalowaniem hermetycznego urządzenia zasyppowego i odpylaniem hali lejniczej. Wszystkie efekty funkcjonowania tego systemu będą widoczne w roku 1997, chociaż ludzie w ZS już odczuwają lepsze warunki pracy.

Po realizacji najważniejszych zadań proekologicznych w Zakładzie Wielkopiecowym, na plan pierwszy wysuwają się prace modernizacyjne w Zakładzie Siłowni. To obecnie największe hutnicze źródło emisji zanieczyszczeń, zwłaszcza pyłu, dwutlenku siarki i dwutlenku azotu. Bardzo ważne wydaje się spalanie węgla o jak najniższym zasilaniu. Obecnie wykorzystywany jest węgiel o zawartości 0,71

proc. siarki, w roku 1995 ta zawartość wynosiła 0,86 proc. W siłowni pracuje system zwiększania skuteczności odpylania elektrofiltrów (kondycjonowanie spalin). Jeżeli uda się utrzymać maksymalną sprawność tego systemu, to również przyczyni się on do lepszych wyników w ochronie środowiska naturalnego.

Przed nami realizacja kolejnych zadań proekologicznych, które umożliwią dalsze obniżenie poziomu emisji zanieczyszczeń. Do najważniejszych należą:

- bateria wielkokomorowa z suchym gaszeniem koksu, która umożliwi wyłączenie dwóch starych baterii;
- instalacja wdmuchiwanie pyłu węglowego do wielkiego pieca;
- modernizacja odpylania taśm spiekalniczych nr 2 i 4 (obecnie trwa modernizacja elektrofiltru taśmy nr 4, którego pełna skuteczność spowoduje dalsze ograniczenie emisji pyłu do atmosfery).

Aby sprostać wymaganiom Ministerstwa Ochrony Środowiska Naturalnego i władz Krakowa, emisja zanieczyszczeń w HTS poddana została bardzo ostrym rygorom. Dyrektor generalny zobowiązał wszystkie zakłady i wydziały huty do podejmowania wszelkich możliwych działań dla ograniczenia emisji do wymaganego od huty poziomu.

JACEK KRĄG

Mielony węgiel zamiast koksu

## „OSZCZĘDNY” DMUCH

28 stycznia br. nastąpiło podpisanie protokołu między HTS, a firmą KÜTTNER o wejściu w życie kontraktu na budowę instalacji wdmuchiwanie pyłu węglowego dla wielkich pieców. Jakie korzyści przyniesie ta inwestycja?

– Instalacja podawania pyłu węglowego do dmuchu wielkopiecowego będzie jedną z większych inwestycji modernizacyjnych w HTS. Zabudowanie jej do wielkich pieców 3 i 5 pozwoli zamiast części koksu stosować mielony węgiel energetyczny w ilości 130-150 kilogramów węgla na tonę surowki. Oznacza to zużycie 300-350 tysięcy ton węgla w ciągu roku.

Stworzy to możliwość wyłączenia z eksploatacji jednej starej mokrej baterii koksowniczej, a tym samym zmniejszy emisję zanieczyszczeń z Koksowni. Zastąpienie części koksu wielkopiecowego mielonym węglem energetycznym pociągnie za sobą obniżenie kosztów produkcji jednej tony su-

rówki wielkopiecowej o około 270 zł. Jest to zatem inwestycja szybko zwracająca się i generalnie proekologiczna.

Huta im. T. Sendzimira, szukając funduszy na tę inwestycję uzyskała poręczenie ze strony budżetu państwa. Kredyt dewizowy dla inwestycji obsługiwał będzie BPH.

Niezależnie od starań o kredyt inwestycyjny HTS czyniła też zabiegi o uzyskanie niskoprocentowanych kredytów na prace budowlano-montażowe i uzyskała je w Narodowym Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Dla realizacji nowej inwestycji powołano konsorcjum zawiązane pod egidą Budostalu-3. W jego skład weszły Budostal-1, Belmer i ZD-Projekt.

1 bm. rozpoczęły się prace przygotowawcze na placu budowy. Czas realizacji przedsięwzięcia określono od 19 do 24 miesięcy. Następne trzy miesiące potrwa osiągnięcie założonej zdolności produkcyjnej, a kolejne 3 – założonego efektu ekologicznego, to znaczy wyłączenie jednej baterii z mokrym gaszeniem koksu – komentuje **Ryszard Luczyński**.

Dr inż. **Ryszard Luczyński** pełni funkcję Głównego Inżyniera Przygotowania Inwestycji. Pracuje w HTS od 38 lat, poprzednio - jako szef Biura Modernizacji HTS. Zbudowanie instalacji podawania pyłu węglowego do dmuchu wielkopiecowego jest – jak mówi – ukoronowaniem programu modernizacji HTS, opracowanego przez niego w roku 1991. (kl)



## ZMARŁ OLGIERD TURYN

Do lepszego ze światów odszedł założyciel legendarnej dziś hutniczej grupy turystycznej „WIESZMAKI”, prezes Klubu Turystyki Wodnej „WIKING”. **Olgierd Turyna** – emerytowany Brygadista, elektryk z Wielkich Pieców, który tworzył hutniczą turystykę, w szczególności kajakową.

PKZP przypomina

## SKŁADKA DO KOŃCA MARCA

Zarząd Pracowniczej Kasy Zapomogowo-Pożyczkowej przypomina, że okres dokonywania wpłat składki ubezpieczenia tzw. „Kasy Pośmiertnej” mija z dniem 31 marca 1997. Brak wpłaty w wyznaczonym terminie jest równoznaczny z rezygnacją z przynależności do Kasy Pośmiertnej.

W związku z tym ponawiamy apel do pracowników HTS o udzielanie pomocy rencistom i emerytom w dokonywaniu powyższych wpłat bezpośrednio w Kasie PKZP lub przekazem – stosowne druki są udostępnione w pokoju 22 bud. „S” kl. C.

Składka ubezpieczeniowa pozostaje w niezmienionej wysokości i wynosi 3 zł miesięcznie (36,00 zł za rok)

Kasa PKZP przyjmuje wpłaty składek rencistów i emerytów w godz. Od 9,30 do 14,30.

Przypominamy wysokość zapomóg pośmiertnych z funduszu „D”: za ubezpieczonego – 1200 zł, za współmałżonka – 600 zł, dzieci ubezpieczonego: a) martwo urodzone – 150 zł, b) pozostające na utrzymaniu ubezpieczonego w wieku do 7 lat – 250 zł, powyżej 7 lat – 400 zł. Zapomoga po śmierci rodziców ubezpieczonego i rodziców małżonka – 150 zł, innych krewnych i powinowatych ubezpieczonego pozostających na jego utrzymaniu i wpisanych do jego legitymacji ZUS oraz wspólnie z nim zamieszkających, co najmniej od roku – 150 zł.

## HUTA IM. TADEUSZA SENDZIMIRA W KRAKOWIE

zatrudni w Zakładzie Walcowni Gorących Słabów i Blach pracowników z wykształceniem wyższym o specjalnościach:

- inżynier automatyk,
- inżynier elektronik,

na stanowiska specjalistów w nadzorze prac związanych z modernizacją Walcowni Gorących Blach. Od kandydatów wymagane jest co najmniej 5-letni staż pracy.

Zainteresowanych prosimy o kontakt osobisty z Działem Kadr i Analiz Społecznych HTS (Centrum Administracyjne HTS, bud. „Z”, pokój nr 14) lub telefoniczny: centrala HTS 44-95-00, wew. 68-90 lub 28-24.

# GŁOS

HUTY  
im. SENDZIMIRA

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 44-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.



Przywilej korzystania z własnej, wyspecjalizowanej służby medycznej zdawał się hutnikom z Nowej Huty być dany od pana Boga, jeśli nie od samego Bieruta, albo pierwszego dyrektora huty – Jana Anioły, wielce zasłużonego dla Mogiły i zdrowia jej coraz liczniejszych mieszkańców. Toteż gdy z początkiem 1995 roku nad Przemysłowym Zespołem Opieki Zdrowotnej zawisła groźba likwidacji, hutnicy podnieśli larum. Niestety, dalsze funkcjonowanie opieki medycznej w ówczesnym kształcie nie było już możliwe. W świetle nowych przepisów

kach i nieźle sobie nawet radzi. W krytycznej chwili w obronie hutniczych przywilejów stanęło 11 firm i 2 związki zawodowe. 1 stycznia 1996 roku tych 13 podmiotów stało się udziałowcami spółki z oo. Przedsiębiorstwo Usług Medycznych „Centrum Medyczne – Nowa Huta”. Tylko spółka bowiem mogła prowadzić niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Centrum Medyczne Nowa Huta, w jaki został przekształcony dawny PZOZ. Huta, jako udziałowiec spółki (63 proc.), może ponosić koszty jej działalności, a tym

wcześniej oglądano się z nadzieją. Jako podmiot prowadzący działalność gospodarczą nie mogłaby przyjmować darowizn, a te są skądinąd znaczącym wsparciem dla wyposażenia placówki w specjalistyczny, nowoczesny i najczęściej bardzo drogi sprzęt. Tak więc Fundacja pozostała na boku, co nie oznacza, że jej zasługi dla rozwoju hutniczej służby zdrowia zmały. Przeciwnie, od początku założono, że jej rolą będzie finansowe wspieranie podmiotów powstałych z przekształcanego PZOZ (początkowo „Przychodni

medyczną o wartości 261 368 zł. W ostatecznym kształcie w strukturze PZOZ znalazły się i oddziały łózkowe (chirurgia oraz Oddział Chorób Wewnętrznych i Zawodowych) i apteka, i stacja pomocy doraźnej, czyli pogotowie ratunkowe z dwiema „erkami” i trzema zwykłymi karetkami. Lekarze prowadzący leczenie ambulatoryjne mają specjalizacje przemysłowe, w tym uprawnienia kolejowe, do badań kierowców i pracowników narażonych na promieniowanie jonizujące. Pacjenci mają możliwość zwrócenia się do specjalistów kar-

igłą, każda porada znajduje swe potwierdzenie w dokumentacji: raz w księgach spółki, a raz w książeczce świadczeń. Taka skrupulatność służy nie tylko podsumowaniom (817 420 świadczeń w ciągu roku, w tym 110 847 badań profilaktycznych), ale przede wszystkim rozliczeniom. Każde badanie ma swoją cenę. Co prawda cennik niektórych szokuje, bo niewiele różni się od tych, które obowiązują w gabinetach prywatnych, zwłaszcza jeżeli chodzi o stomatologię, ale też trzeba przyznać, że jest on odzwierciedleniem poziomu fak-

## ULECZONA „PRZEMYSŁÓWKA”

wydatki ponoszone przez zakład pracy na utrzymanie służby zdrowia stały się nieuzasadnione, a firma pozwalając sobie na taki zbytek skazana była na wysokie podatki „od marnotrawstwa”. W dodatku współpracy w ponoszeniu kosztów odmówił wojewoda krakowski, mimo że nie płacił wspomnianego podatku przekazując pieniądze na ten sam cel, jako że dysponował budżetem na to właśnie przeznaczonym. Widocznie jednak pieniędzy w kasie brakowało, hutnicy przywilej drażnił wojewódzkie sumienia, aż w końcu doszła do głosu nieodparta wola zrównania wszystkich krakowian w dostępie do osiągnięć współczesnej medycyny. O dziwo jednak w rachunkach miast przybyć, ubyło. Mimo że ponad rok temu wojewoda zaprzestał finansowania kilkuset etatów w hutniczej służbie zdrowia, nie poprawił uposażenia innych krakowskich lekarzy, co stwierdzić mogą niedoszli pacjenci i niepokwitowani umarli.

A hutniczej „przemysłowce”, wbrew poważnym zakusom co niektórych osób, nie dane był zginać. Odrodziła się w nowych warun-



Chlubą spółki jest Dział Rehabilitacji i Fizykoterapii.

Fot. Adam Motyl

samym koszty leczenia pracowników. Bezpośrednio, jako przedsiębiorstwo powołane do produkcji stali, nie mogłaby - bez okupienia tego srogimi podatkami - utrzymywać służby zdrowia.

Przeszkody w prowadzeniu placówki leczniczej miałyby też Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej, na którą

prowadzonej przez spółkę i Poradni Chorób Zawodowych powstać miał też Państwowy Szpital Kliniczny). Trzeba przyznać, że ze swej roli Fundacja wywiązuje się bez zarzutu. W pierwszym roku działalności spółki Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej oddała jej w nieodpłatne użytkowanie sprzęt i aparaturę

diologów, ginekologów, diabetologów, pulmonologów, psychiatrów i innych. Dumą przychodni jest dział rehabilitacji i fizykoterapii. Diagnostyka obrazowa została wyposażona w nowoczesny ultrasonograf, co wprawdzie nie spowodowało zmniejszenia kolejek, ale poprawiło jakość badań. Usprawnieniu bez wątpienia uległ system diagnostyki laboratoryjnej. To wręcz niewiarygodne i niespotykane nawet w niektórych spółdzielniach, że materiały do badań przyjmowane są do późnych godzin popołudniowych! Kolejki też nia ma. Rozwijanie tego tematu wydaje się bezcelowe, bo i tak aby uwierzyć w coś tak niewiarygodnego, trzeba to samemu zobaczyć.

Powodem do narzekań może być tylko nad wyraz skrupulatna biurokracja, będąca zresztą autorskim patentem spółki. Każde ukłucie

tycznie świadczonych tu usług. Firmy, które zdecydowały się zlecić Centrum Medycznemu opiekę nad swoimi pracownikami, bądź tylko wykonanie badań profilaktycznych, dobrze wiedziały, na co się decydują.

I co najważniejsze, hutnicze przywileje nie tylko zostały zachowane, ale i poszerzone. Dziś nie tylko hutnicy korzystają z wysokiej jakości, specjalistycznej opieki medycznej. Na wykupienie usług w dawnym PZOZ zdecydowało się już 60 firm. A prezes spółki odbiera telefony z różnych stron kraju z pytaniem: jak to się robi?

A swoją drogą, może przygotowywany projekt reformy służby zdrowia też powinien zadzwonić do Nowej Huty?

VIOLETTA KAŁUŻNY

**Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej informuje, że pracownicy huty, którzy w 1996 r. poprzez listę plac dokonywali darowizn na rzecz fundacji i będą indywidualnie rozliczać się z podatku dochodowego mogą otrzymać zaświadczenia o dokonanych wpłatach. Informacje: tel. wew. HTS 77-08 lub 32-15 (w godz. 9-12) i tel. 50-61 (w godz. 12-14).**

## WARTOŚCIOWANIE PRACY

Hucie potrzebny jest nowy, motywacyjny system wartościowania pracy powiązany z wynagrodzeniem- taką opinię słyszy się coraz częściej w trakcie spotkań Zarządu HTS z załogą. Obie strony są zgodne, że w nowoczesnie zarządzanym przedsiębiorstwie płaca zależy od indywidualnych osiągnięć pracownika, jego wydajności i kwalifikacji. W przygotowaniu nowego systemu oceny Hucie pomagać będzie austriacko-polska spółka NEUMANN MANAGEMENT INSTITUTE.

Jej oferta wyloniona została spośród 4 innych w drodze postępowania ofertowego.

NEUMANN MANAGEMENT INSTITUTE jest międzynarodową firmą doradztwa personalnego, posiadającą ponad 30 biur w całej Europie. Jak zapewniają szefowie firmy, znają i rozumieją sytuację oraz specyfikę polskich przedsiębiorstw, także tych państwowych. O wyborze ich oferty zadecydowały elastyczne warunki finansowe, przyjęta metoda badawcza i sposób informowania załogi o postępie prac. W powoływanych komitetach - kierującym i wycenianym - swe miejsce znajdują przedstawiciele hutniczych związków zawodowych, co uwiarygodni wyniki końcowe całego przedsięwzięcia.

Wartościowanie stanowisk pracy ma zapewnić stworze-

nie wewnętrznie sprawiedliwego systemu wynagradzania, poprzez przeanalizowanie stanowisk pracy. Na tej podstawie można dokonać ich gradacji w zależności od wymaganej od pracownika wiedzy, stopnia odpowiedzialności, predyspozycji umysłowych i fizycznych, a także warunków w jakich praca ta się odbywa.

Praca poszczególnych zespołów badawczych rozpocznie się od wyboru wzorcowych stanowisk i przeprowadzenia wywiadu z osobami je zajmującymi. Natępnie stworzony zostanie obraz tych stanowisk i przeanalizowanie rezultatów względem ustalonych kryteriów. Są to m.in. kryterium odpowiedzialności za pracowników i zasoby materiałowe, stopień dyskrekcji, wiedza specjalistyczna, znajomość firmy (!), sposób rozwiązywania problemów, zdolności manualne i koordynacja, siła i wytrzymałość. Dla każdego z kryteriów zdefiniowane zostaną poziomy ich spełnienia. Otrzymane wyniki stanowią będą podstawę kolejnego etapu wartościowania czyli zastosowania tzw. wag, które określają przydatność wymaganych i wykonywanych umiejętności w przedsiębiorstwie.

Po stworzeniu tak „ważonej” hierarchii wszystkich stanowisk pracy w HTS zidentyfikowane zostaną grupy miejsc pracy zgodnie z ich stopniem ważności. Tak stworzony

model pozwoli wyeliminować wszelkie dotychczasowe nieprawidłowości w siatce płac, na istnienie których tak często zwracają uwagę przedstawiciele kadry dozoru technicznego. Cały system już w trakcie jego tworzenia podlegać będzie okresowej kontroli i weryfikacji czy przyjęte kryteria są właściwe, a system gradacji akceptowany przez załogę. Wprowadzenie nowego systemu nastąpi jednak dopiero po jego zatwierdzeniu, gdyż rolą firmy Neumann Management Institute jest wyłącznie zaproponowanie hucie pewnych rozwiązań. Zadaniem zespołów badawczych będzie także bieżące informowanie wszystkich pracowników o przebiegu pracy, a cała załoga huty poprzez swoich przedstawicieli w zespołach będzie mogła zgłaszać zastrzeżenia czy wątpliwości.

Zaproponowany przez firmę doradczą system w ogólnym założeniu ma zdopingować pracowników do podniesienia wydajności pracy w powiązaniu z lepszą płacą. Stwarza też możliwości szybszego awansu i wyzwala potrzebę podnoszenia kwalifikacji. Mocno też akcentuje element przejrzystości i spójności polityki płacowej w HTS. Czy zostaną jednak spełnione wszystkie oczekiwania hutników przekonamy się dopiero za rok po zakończeniu pracy firmy Neumann Management Institute. (pen)

### KLUB TATRZAŃSKI ZAPRASZA

Klub Tatrzański przy Oddziale PTTK przy HTS organizuje 2,5-dniową wycieczkę w Tatry, w dniach od 21 do 23 lutego br. Noclegi przewidziano w schronisku w Starej Roztoce, a w programie wycieczki w Tatry, których trasa zależeć będzie od panującej w górach pogody. Koszt wycieczki - 54 zł. Zgłoszenia i informacje w Oddziale PTTK, tel. wewn. HTS 23-26 lub u p. J. Ratusza tel. wewn. HTS 36-05. Zapraszamy!

Wyrazy szczerzego współczucia i głębokiego żalu dla Henryki i Piotra Judy w związku ze śmiercią

śp.  
**MARIANA DĄBROWSKIEGO**  
składają  
Kierownictwo,  
Koledzy i Współpracownicy  
Zakładu ZB

**GTOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA



# GROS video

**„O ANGLIKU, KTÓRY WSZEDŁ NA WZGÓRZE, A ZSZEDŁ Z GÓRY” („The Englishman who went up a hill but came down a mountain”) - reż. Christopher Monger, wyst. Hugh Grant, Tara Fitzgerald, Colm Meaney.**

Mamy kolejną romantyczną komedię z Hugh Grantem w roli głównej. Tym razem oglądamy go w roli pewnego sympatycznego kartografa, który wszedł na pewne wzgórze i zaznaczył je na swojej, właśnie opracowywanej mapie. Tak się jednak złożyło, że miejscowa ludność poczuła się dość dotknięta tym faktem, ponieważ dla niej od zawsze to była góra. Co więc postanowili zrobić? Próbowali rzucić młodego kartografa w objęcia bardzo ślicznej miejscowej barmanki, a sami chcą dosypać trochę ziemi na szczyt wzniesienia, aby ze wzgórza oficjalnie zamienić je w górę. Nie



trudno się domyślić, że widzowie będą świadkami zabawnych sytuacji, a sam Hugh Grant utrzyma przed telewizorami nie tylko damską część miłośników wideo.

- (2) Twierdza
- (1) Lęk pierwotny
- (6) Egzekutor
- (5) Sztorm
- (3) Cena nadziei
- (N) Nixon
- (8) Szkoła czarownic
- (4) Pod presją
- (7) Uśmiech losu
- (9) Pułkownik Kwiatkowski

Nowohucka  
**ZŁOTA**  
**10**

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.  
N – nowość w „Dziesiątce”  
P – powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

**HITY**  
**‘97**

- |                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. Pod presją                    | 43 |
| 2. Morderstwo pierwszego stopnia | 32 |
| 3. Cena nadziei                  | 28 |
| 4. Lęk pierwotny                 | 27 |
| 5. Psychopata                    | 24 |
| 6. Pułkownik Kwiatkowski         | 22 |
| 7. Wampir w Brooklynie           | 21 |
| 8. Uśmiech losu                  | 20 |
| 9. Zostawić Las Vegas            | 19 |
| 10. Twierdza                     | 19 |



**UWAGA!**

**OBNIŻKA CEN!**

- ★ 5700 tytułów ★ najdroższa opłata za wypożyczenia filmu – 2,50 zł ★ starsze tytuły nawet po 0,50 zł
- ★ bonus dla stałych klientów – 1500 filmów gratis

**NOWOŚĆ! - Super pakiety!**  
wypożyczenie 10 kaset na 5 dni – tylko 5 zł

Tysiąclecia 42, tel. 47-75-36  
Oświecenia 44, tel. 49-23-80  
II Pułku Lotniczego, tel. 49-77-98

**GRY VIDEO**  
**super prezent!!**

Notowania cenowe

## WĘDLINY

W ubiegłym tygodniu podaliśmy ceny mięsa. Tym razem uzupełniamy obraz sytuacji na rynku mięsno-wędliniarskim notowaniami cen wędlin. Tutaj też ma miejsce pewna stabilizacja cenowa z tendencją zwykłą niektórych gatunków. Przyglądnijmy się zatem cenom wędlin, aby mieć skalę porównawczą w zbliżającym się okresie przedświątecznym w marcu br. Wszystkie ceny podajemy w nowych złotych za kilogram.

Najdroższe z wędlin jest salami, którego cena w zależności od gatunku przekracza wyraźnie 20,00 zł, dochodząc nawet do 25,00 zł. Kolejną rekordzistką cenową jest połówka sopocka oscylująca wokół 20,00 zł. W niektórych sklepach jest nieco poniżej tej granicy, po 19,50 zł, a w innych ją przekracza dochodząc do 22,00 zł. Schab pieczony kosztuje ok. 19,00–20,00 zł. Później „idą” kabanosy wieprzowe w cenie 16,00–18,00 zł. Dopiero po nich jest cała grupa wędlin wędzonych takich jak szynki, balerony i wędzonki. Ceny są tutaj zróżnicowane w zależności od gatunku i producenta. Dobra wiejska szynka osiąga już w niektórych sklepach delikatesowych cenę 18,00 zł. Z reguły ceny szynki wahają się w granicach 15,00–17,00 zł. Za dobry baleron trzeba zapłacić ok. 15,00 zł. W granicach 14,50–15,50 kosztują kielbasa krajana pieczona, szynka prasowana, pieczeń łopatkowa, wędzonka, filet z indyka. Kolejna granica to 13,00–14,50 i w tych cenach można nabyć: połówkę drobiową, krakauer, boczek gotowany, szynkę dębiczką, pawie oczko oraz kielbasa wiejską i małopolską. W cenach 12,00–13,00 zł są: filet wołowy, kielbasa zielonogórska, kielbasa żywiecka i kielbasa szynkowa nazywana gdzieś „szynkówką”. Jeszcze powyżej 10,00 zł sprzedawana jest kielbasa siedlecka, golonka prasowana i niektóre gatunki boczów bądź rolad boczowych. Cenę 10,00 zł osiągnęły też cienkie kielbasy toruńska i podlaska. Za dobrą kielbasę zwyczajną trzeba już zapłacić ok. 8,00 zł, gorsza kosztuje 7,00 zł. Różnego rodzaju mielonki prasowane kosztują ok. 8,00–9,00 zł. Za dobry salceson golonkowy lub ozorkowy trzeba już płacić podobnie. Nieco tańsze są mortadele, w granicach 6,00–8,00 zł. Bardzo dobra mortadela z Dębicy pojawiła się ostatnio w sklepach T. Leśniaka na pl. Bieńczyce po 5,80 zł. Od tego samego dostawcy jest niedrogi i smaczny pasztet śniadaniowy i pasztetowa kremowa po 5,15 zł. Z reguły ceny pasztetów oscylują w granicach 6,00–7,00 zł. Za dobre parówki też trzeba już tak zapłacić. Są tańsze parówki poniżej 6,00 zł, ale smakowo inne. Poniżej 5,00 zł są już tylko niektóre gatunki salcesonu i kaszanka, której cena osiągnęła 3,50 zł. (sp)

## WALUTA

Kurs dolara i marki ustabilizował się. Ceny walut do końca lutego nie powinny ulec większym zmianom. Ostatnie zmiany w naszym rządzie na stanowisku wicepremiera i ministra finansów nie miały żadnego wpływu na kurs walut w kantorach.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 25-87-81 odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 2,99–3,005 zł, DEM: 1,82–1,83 zł, ATS: 0,2580–0,2595 zł. (sp)

EXPRES TAXI  
**444-111**

**PROMOCJA**  
**40% TANIEJ**

## WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW

**„TIMEX-2” S.C.**

zaprasza do

**HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA**  
m.in. „Mięstar” z Tarnowa, „MRÓZ” z Borku Wielkopolskiego, BBA „Rajbrot” oraz DROBIU z Zakładów Drobiarskich w Opolu, „DROP” w Ostrowie Wielkopolskim.

**„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168,  
PAWILON 660**

Tel/fax 43-78-19. Telefony: 43-07-11, 25-76-66, w. 166  
Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5–14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.  
**POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DROB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.**  
Z dostawą do klienta  
bezpłatnym transportem własnym.  
**REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**

**SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41**  
★ bazar „Tomex”, paw. 660

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-INFORMATYCZNE

Kraków 31-831, ul. Fatimska 41a  
tel./fax (012) 47-53-65  
tel. (012) 48-20-22 w. 251, 253, 255, 301



**KOMPUTERY**

OPTIMUS SA

**DRUKARKI**

ZENITH

**OPROGRAMOWANIE**

HEWLETT  
PACKARD

**AKCESORIA I PAPIER**

Microsoft

**KOMPUTEROWY**

Lotus

**INSTALACJA SIECI**

NOVELL

Lantastic

Sprzedaz ratalna  
i leasing!

**FIAT**

**POLINAR INFORMUJE:**

**SAMOCZODY DO ZŁOMOWANIA**  
**BONIFIKATA OD 1800 DO 3000 PLN**  
**+ RADIOODTWARZACZ**

**DO WYBORU JAK ZWYKLE PONAD 300 SAMOCZODÓW**  
**ZMAGAZYNOWANYCH NA NASZYCH**  
**PLACACH POSTOJOWYCH:**

FIAT: 126, CC 704, 899, SPORTING, UNO 1.0, 1.4, 1.7

DIESEL, PUNTO, BRAVO, BRAVA

DOSTAWCZE CC VAN, UNO VAN, DUCATO MAREA,

MAREA WEEKEND

W TYM SYSTEMIE MOŻNA KUPIĆ NP.:

UNO 1.4, 1.7 DIESEL – JUŻ OD 23 544 PLN

PUNTO 55/3 – JUŻ OD 27 199 PLN

UNO VAN 1.0 – JUŻ OD 21 450 PLN

**ODBIÓR NATYCHMIAST**

NA MIEJSCU 5 STANOWISK OBSŁUGI RATALNEJ

BEZ ŻYRANTÓW, BEZ PIERWSZEJ WPLATY

SZYBKO I DYSKRETNIE

**NAPRAWY EKSPRESOWE**

Kraków, ul. Wielicka 224, tel. 57-55-99, 57-55-88, 58-38-96

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY**

CODZIENNIE OD 8.15 DO 17.00,

W SOBOTY OD 8.15 DO 13.00

DYŻURY INFORMACYJNE W NIEDZIELE OD 9.00 DO 13.00

**„POLINAR”**

KRAKÓW, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. (012) 14-11-22; 14-11-33; 14-11-99.

Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30.

Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48.



# LWOWIACY PODBILI SERCA MIESZKAŃCÓW NOWEJ HUTY

Niedzielnny występ „Wesołego Lwowa” nowohucka publiczność nagrodziła burzą oklasków. Trwający półtorej godziny koncert zgromadził nadkomplet widzów. Wielu z nich, pomimo zakupu biletu, musiało zadowolić się miejscami na dostawionych w przejściu krzesłach. Ale tej wizyty w Teatrze Ludowym nie żałował chyba nikt.

Siedmioosobowa kapela – akordeon, skrzypce, gitara i czwórka wokalistów – bardzo szybko stworzyła klimat spontanicznej lwowskiej radości i nostalgii. Lwowscy artyści rozgrzewali widzów takimi przebojami, jak żywiłowo wykonany „Bal u ciotki Bańdziuchowej” czy znaną i u nas piosenką „Husia susia”. Od czasu do czasu na widowni można było dostrzec dyskretnie ocierane łzy – zwłaszcza gdy repertuar stawał się bardziej poważny, a słowa śpiewanych utworów przypominały tragiczną przeszłość miasta.

Kierownik lwowskiego zespołu, Zbigniew Jarmilko ma prawo do



zasadnionej satysfakcji. Kierowana przez niego kapela staje się zespołem z roku na rok coraz bardziej profesjonalnym. Co potwierdziły, bynajmniej nie kurtuazyjne, owacje. Miłym akcentem kończącym nowohuckie spotkanie było pojawie-

nie się na scenie regionalnego zespołu Rodziny Kolpinga z Luborzyca, który w krakowskich strojach pożegnał „Wesoły Lwów” kołędami i specjalnie napisaną dla nich piosenką.

Fot. Stanisław Gawliński



## JANUSZ TRZEBIATOWSKI W NCK

Liczne grono przyjaciół, artystów i miłośników twórczości Janusza Trzebiatowskiego zgromadził piątkowy wernisaż jego malarstwa, pasteli, plakatu i medali w Nowohuckim Centrum Kultury. Tak wszechstronnej prezentacji dorobku tego związanego od lat z Nową Hutą artysty chyba jeszcze nie było. Dzieła Trzebiatowskiego wypełniły bowiem wszystkie przestrzenie ekspozycyjne obu budynków NCK.

Malarski świat Trzebiatowskiego to przetworzona, i za pomocą barwnych płaszczyzn przeniesiona na płótno, natura – pełna tajemniczej symboliki gór, drzew i... erotyki – zmysłowej, choć wyjątkowo wysublimowanej. Wystawę można oglądać do końca lutego. (f)



Z prawej strony Janusz Trzebiatowski, z lewej dyrektor Nowohuckiego Centrum Kultury Ferdynand Nawratil, w tle fragment otwartej w piątek wystawy. Fot. Stanisław Gawliński

## FERIE Z NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY

**7.02 (PIĄTEK):** ● godz. 9.00 – 11.00 i 16.00 – 18.00 – Mała Akademia Tańca Towarzyskiego ● godz. 9.00 – 12.00 – pracownia komputerowa ● godz. 10.00 – 13.00 – pracownia plastyczna: ceramika ● godz. 11.00 – „Czerwony Kapturek” – bajka teatralna dla dzieci w wykonaniu Teatru „Rabcio” z Rabki ● godz. 11.00 – 16.00 – pracownia modeli latających ● godz. 12.00 – film wideo ● godz. 13.00 – 15.00 – ferie z książką ● godz. 15.00 – 20.00 – pracownia elektroniczna ● godz. 16.00 – 16.45, 17.00 – 17.45 i 18.00 – 18.45 – rytmika dla dzieci **8.02 (SOBOTA):** ● godz. 9.00 – 11.00 i 16.00 – 18.00 – Mała Akademia Tańca Towarzyskiego ● godz. 9.00 – 12.00 – pracownia komputerowa **10.02 (PONIEDZIAŁEK):** ● godz. 9.00 – 11.00 i 16.00 – 18.00 – Mała Akademia Tańca Towarzyskiego ● godz. 10.00 – 13.00 – pracownia plastyczna: rysunek i malarstwo ● godz. 11.00 – 16.00 – pracownia modeli latających ● godz. 12.00 – film wideo ● godz. 13.00 – 15.00 – ferie z książką ● godz. 15.00 – 20.00 – pracownia elektroniczna **11.02 (WTÓREK):** ● godz. 9.00 – 11.00 i 16.00 – 18.00 – Mała Akademia Tańca Towarzyskiego ● godz. 9.00 – 12.00 – pracownia komputerowa ● godz. 10.00 – 13.00 – pracownia plastyczna: rysunek i malarstwo ● godz. 11.00 – „Tajemnice Jarzębinki” – bajka teatralna dla dzieci w wykonaniu aktorów scen warszawskich ● godz. 11.00 – 16.00 – pracownia modeli latających ● godz. 12.00 – film wideo ● godz. 13.00 – 15.00 – ferie z książką ● godz. 16.00 – 16.45, 17.00 – 17.45 i 18.00 – 18.45 – rytmika dla dzieci **13.02 (CZWARTEK):** ● godz. 9.00 – 11.00 i 16.00 – 18.00 – Mała Akademia Tańca Towarzyskiego ● godz. 10.00 – 13.00 – pracownia plastyczna: rysunek i malarstwo ● godz. 11.00 – 16.00 – pracownia modeli latających ● godz. 12.00 – film wideo ● godz. 13.00 – 15.00 – ferie z książką.

## Ferie z Ośrodkiem Kultury im. C.K. Norwida

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida w os. Górali 5 przygotował bogatą ofertę na ferie. Na dzieci i młodzież czeka SEKCJA GIER KOMPUTEROWYCH i SEKCJA GIER PLANSZOWYCH. Tych, którzy chcą poznać zabawy rówieśników z Austrii, Japonii i Francji pracownicy Ośrodka zapraszają do programu ZABAWY DZIECI Z PODWÓRKĄ. Z kolei tym, którzy malują i rysują, a chcieliby spróbować czegoś nowego, proponują ZAJĘCIA Z METALOPLASTYKI. Codziennie o godz. 12.00 w kinie „Sfinks” odbywają się specjalne projekcje filmów dla dzieci i młodzieży. Organizuje się dwie wycieczki: w piątek, 7 lutego do kopalni doświadczalnej AGH i w środę, 12 lutego do Obserwatorium Astronomicznego.

Szczegółowe informacje pod tel. 44-27-65.

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### ŚLUBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 44-19-69, Pogotowie dźwigowe 44-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 47-05-65 w dni powszednie i 47-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c.o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

● **7.02 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44.  
● **8.02 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia dziecięca, laryngologia, urologia i okulistyka – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44.  
● **9.02 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.  
● **10.02 (poniedziałek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 21-40-46, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.  
● **11.02 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 37-34-59 i 37-63-68, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.  
● **12.02 (środa):** chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 56-00-55, chirurgia urazowa i dziecięca oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 33-94-44.  
● **13.02 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 58-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 21-00-38, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 21-42-30, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Kalinowe 4, tel. 48-09-80.  
● **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Na Stoku 1, tel. 44-57-40.

### KINA

**ŚWIT** ● od 7.02. (od piątku): godz. 10.30, 12.30, 15.00, 16.45, 18.30, 20.00 – „Kosmiczny mecz” (USA, b.o., dubbing), godz. 16.00, 20.15 – „Tunel” (USA, 12 lat), godz. 18.00 – „Okup” (USA, 15 lat).  
**SFINKS** ● 7.02. (piątek): godz. 12 – „Babe – świnka z klasą” (USA, 12 lat), godz. 17 – „Diabolique” (USA, 15 lat), godz. 19 – „W środku mroźnej zimy” (angielski, 15 lat). ● 8 i 9.02. (sobota i niedziela): godz. 15 – „Babe – świnka z klasą”, godz. 17 – „W środku mroźnej zimy”, godz. 19 – „Diabolique”. ● 10.02. (poniedziałek): godz. 12 – „Power Rangers” (USA, 12 lat). ● 11.02. (wtorek): godz. 12 – „Przygody Hucka Fina” (ZSRR, 12 lat), godz. 17 – „W środku mroźnej zimy”, godz. 19 – „Diabolique”. ● 12.02. (środa): godz. 12 – „WySPA złoczyńców” (polski, 12 lat), godz. 17 – „Reakcja łańcuchowa” (USA, 15 lat), godz. 19 – „W środku mroźnej zimy”. ● 13.02. (czwartek): godz. 12 – „Awantura o Basie” (polski, 12 lat), godz. 17 – „Reakcja łańcuchowa”, godz. 19 – „W środku mroźnej zimy”.

**ZGAGA (Nowohuckie Centrum Kultury):** ● 12.02. (środa): godz. 18.00 – „Diabolique” (USA, 1996 r., reż. Jeremiah Chechlik).

### TEATR LUDOWY

● 7, 8 i 9.02 (piątek, sobota i niedziela), godz. 19.30 – Kabaret, cz. II – Noce tańce Wieczystego (scena pod Ratuszem, Rynek Główny 1).

### FIRMA FUTURE, tel. 44-39-39 JĘZYK ANGIELSKI

**KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO DLA DOROSŁYCH I MŁODZIEŻY**, dla początkujących, średnio zaawansowanych, prowadzi R. ZAIRE, dyplomowany lektor języka angielskiego. **KURS OBEJMUJE 60 godzin** (2 razy w tygodniu po dwie godziny), opłata przy zapisie. **ZAPISY PRZYJMUJE SIĘ I INFORMACJI UDZIELA W Przedszkolu NR 107, os. Słoneczne 10, w każdą środę i piątek w godz. 17-19. PRZYGOTOWANIE DO EGZAMINU FIRST CERTIFICATE. Rozpoczęcie kursu 3.03. 1997 r.**



Wtedy to spółdzielnie mieszkaniowe same zaciągały kredyty na budowę bloków, a lokatorzy z tzw. listy przydziałów zostali na całkowicie nowych zasadach wprowadzeni w spłatę kredytów i odsetek. Nikt z nich nie przewidział „zadłużeniowej pętli”, którą zaciska nadal, jak twierdzą, rząd mając obietnicami, a tego dowodem jest opublikowana w Dzienniku Ustaw z 18 stycznia 1996 r. Ustawa z 30 listopada 1995 r. – o pomocy państwa w spłacie niektórych kredytów mieszkaniowych, refundacji bankom wypłaconych premii gwarancyjnych oraz zmianie niektórych ustaw – tak twierdzą.

# DOBRODZIEJE

## PĘTLA KREDYTOWA

– Pętla kredytowa zaciskała się na naszych szyjach od kilku lat, ale dobije nas chyba dobrodziejstwo wspomnianej ustawy. Do momentu jej opublikowania w zaciągniętym kredycie uczestniczyły trzy strony: bank, spółdzielnia mieszkaniowa (biorąca kredyt i mająca dofinansowanie państwa na budownictwo) oraz lokator, który spłaca kredyt wraz z odsetkami. Spłacaliśmy 1 lub 2 proc. wartości mieszkania właśnie wraz z tymi odsetkami. Przykład: w marcu 1992 r. kwota kredytu do spłaty wynosiła za M-5 186 mln (starych) zł, w grudniu 1996 r. urosła ona prawdopodobnie do ok. 90 tys. (nowych) zł. Jakkolwiek by tego nie liczyć kwota spłacanego kredytu w ciągu czterech i pół roku wzrosła o ponad 400 proc. Lokator nie wie, jak oni to przeliczają i co wokół niego się dzieje. Spółdzielnia mieszkaniowa informując nas o stanie zadłużenia np. na dzień 31.12.1995 r. wypisuje pozycję w wyczeniu spłaty kredytu według formuły (cytuje) miesięcznej za kwartał: kredyt, kapitał odsetkowy, odsetki wykupione przez budżet, odsetki od kwoty budżetowej, wylczenie raty rocznej spłaty i wylczenie spłaty kredytu wg formuły normatywnej lub iloczynowej za kwartał. Mądre to, tylko zwykły zjadacz chleba, nie wiedząc, co oznaczają określenie formuła, wie tylko, że płaci i to płaci coraz więcej. Więc po co to ubierać w niezrozumiałe dla większości słowa – mówią.

## DOBRODZIEJOM DZIĘKUJEMY

– Umieemy czytać, a już na pewno liczyć złotych w budżecie rodzinnym. Czekaliśmy na tę zapowiadaną w mass mediach wspaniałą pomoc państwa. I co się okazało? Ta „huczna” pomoc państwa spowodowała, że znowu zapłaciłmy jak za przysłowiowe woły. Ja np. w 1995 r. płaciłam kredytu ok. 10 mln (starych) zł, a ta POMOĆ spowodowała, że w 1996 r. zapłaciłam kredyt z odsetkami w wysokości ponad 2 tys. (nowych) zł. I mimo, że zapłaciłam 100 proc. więcej, to moje zadłużenie powiększyło się z 70 tys. do ok. 90 tys. (nowych) zł, a u innych lokatorów wzrosło do ponad 100 tys. nowych zł – opowiadają.

## USTAWA DLA BOGATYCH!

Tak twierdzą moi rozmówcy. Wprowadza ona dwie możliwości spłaty kredytu: według ilorazu i według normatywu. Zlikwidowała istniejący system spłaty kredytu w 1 i 2 proc.

Spłata kredytu według ilorazu polega na wylczonej wartości odwołanej przez mieszkanie podzielonej przez pozostałe do spłaty kredytu 36 lat (kredyt miał w założeniu być rozłożony na lat 40).

– Ten iloraz spowodował, że dokonujemy wpłaty rocznej wyższej o 100 proc., a nasze zadłużenie też rośnie o 100 proc. To jest ta zamiana wspomnianej już spłaty kredytu 1–2 proc. w roku na iloraz, ale to jeszcze nie jest DOBRODZIEJSTWEM. Dobrodziejstwem miał być imiennie podpisany przez nas w formie oświadczenia normatyw.

W ustawie z 30 listopada 1995 r. zapisano w art. 7 punkt 2., cytuje: (...) Normatyw spłaty kredytu, o którym mowa w ust.1, stanowi ilo-

raz przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia w województwie za I albo III kwartał, bez wypłat z zysku i nadwyżki bilansowej w spółdzielniach oraz nagród z zakładowego funduszu nagród; z uwzględnieniem sfery budżetowej bez przedsiębiorstwa państwowego PKP oraz bez przedsiębiorstwa użyteczności publicznej Poczta Polska i Telekomunikacja Polska – Spółka Akcyjna, jednak nie wyższego niż 110 proc. takiego wynagrodzenia w kraju, oraz liczby ustalonej przez Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa w porozumieniu z Ministrem Finansów. Minister Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa ogłasza, w drodze obwieszczenia, raz na pół roku, wysokość normatywu w Dzienniku Urzędowym Rzeczypospolitej Polskiej „Monitor Polski”.

A tego efekt jest taki, że w roku 1996 ta liczba do obliczenia normatywu wynosiła 2,00, a w 1997 r. ogłoszono już, że wynosi 2,41. Tak więc spłata kredytu według normatywu wzrosła już o ok. 20 proc. O ile wzrosnie w kolejnych latach, tego nikt z kredytobiorców nie jest pewien i tego się boi.

Boją się również tego, że podpisanie takiego oświadczenia będzie równoznaczne z tym, że indywidualnie będą rozliczać się z bankiem i wobec braku np. możliwości finansowej spłaty tak wysokiego kredytu (przeważnie przekraczającego dochody rodzinne) zdarzyć się może, że bank zarządzi z pominięciem drogi sądowej eksmisję (bank ma taki regres). Ustawa o tym nie mówi wyraźnie, ujmując jedynie ich zobowiązania w słowie „kredytobiorca”.

## DLACZEGO DLA BOGATYCH?

– Normatyw nas nie urzęda, bo boimy się banków. Natomiast wspomniana ustawa zachęca do spłaty 70 proc. zadłużenia w terminie do 31 grudnia 1997 r. i obiecuje, że po spłaceniu równowartości 70 proc. zadłużenia, po spłacie całości kredytu wraz ze skapitalizowanymi odsetkami oraz zadłużenia z tytułu przejściowego wykupienia odsetek od kredytu w części nie podlegającej umorzeniu, jeżeli spłata ta nastąpi przed dniem 31 grudnia 1997 r., z tym, że w przypadku spółdzielczego lokatorskiego prawa do lokalu członkowi spółdzielni przysługują roszczenia o własnościowe prawa do lokalu na własnościowe z ograniczeniem przez spółdzielnię mieszkaniową żądania uzupełnienia wkładu budowlanego do przypadającej na dany lokal nominalnej wartości umorzenia kredytu dokonanej przy ostatecznym rozliczeniu kosztów budowy, która podlega zwrotowi do budżetu państwa (Art. 10 pkt 5 ustawy).

Pytamy kogo na to stać? Skąd wziąć do końca grudnia tego roku tyle pieniędzy, w przypadku M-5 może ona wzrosnąć do około 120 tys. zł. A poza tym przecież za takie pieniądze bez łaski można kupić może nie luksusową willę, ale jakiś tam dom i jest się u siebie.

## SKAZANI

– Ojciec pobrał kredyt, nie spłaca go nawet wnuk. Prasa, reporterzy telewizyjni podejmują ten temat, ale póki co nie ma żadnego odzewu ze strony państwa. Każdy z nas czekał na tę ustawę i na obiecywaną pomoc. No i mamy jej dobrodziejstwo. Każda rodzina chce spłacić dług, my się od tego nie migamy, ale sprawą rządu jest

stworzenie nam realnych warunków do wywiązania się ze zobowiązań. Na chłopski, zdrowy rozum dobrodziejstwem dla nas by było wykupienie przez budżet państwa odsetek od kredytów, wtedy my moglibyśmy wreszcie spłacić kredyt zaciągnięty w bankach w naszym imieniu, na nasze mieszkania, przez spółdzielnię.

Póki co to czujemy się jak skazani, nie wiadomo czemu akurat my zostaliśmy tak a nie inaczej potraktowani. W tej ustawie zaznacza się i podkreśla, że dotyczy ona tylko kredytów zaciągniętych przez spółdzielnie mieszkaniowe do 31 maja 1992 r. Po tej dacie, jak rozumiemy, przyszli lokatorzy budowanych przez spółdzielnię mieszkań w pełni świadomie mogą uczestniczyć w kosztach budowy nie obarczeni odsetkami. Mogą też całość wpłat odliczać jako ulgi podatkowe. My tego dokonać nie możemy. Skąd ta majowa blokada? To tak, jakby kogoś obarczyć winą za to, że wcześniej niż ten młodszy się urodził.

## ŻAL WYRAŻONY W LICZBACH

Moimi rozmówcami byli mieszkańcy SM „Hutnik”. Oto trzy przykłady wylczeń, którymi dokumentowali swoje zastrzeżenia co do polityki państwa w tym względzie.

– Mieszkanie M-5 otrzymałem według starych zasad, z list oficjalnych przydziałów, kiedy w 1991 r. wkład na to mieszkanie lokatorskie wynosił 486 tys. 500 (starych) zł. Dwa miesiące później musieliśmy wpłacić 28 mln 600 tys. (starych) zł co się równa 10 proc. wartości mieszkania. Początkowy koszt mieszkania o tym metrażu wynosił 280 mln (starych) zł, a pozostała kwota kredytu do spłaty na 40 lat wynosiła 253 mln (starych) zł. SM „Hutnik” blok nr 77 w os. Boh. Września budowała ok. 3,5 roku i ona brała kredyt w banku PKO, gdzie koszt planowany jeszcze na kwiecień 1991 r. wynosił 2,5 mln (starych) zł za m kw., a rzeczywisty koszt w marcu 1993 r. był już 3,8 mln (starych) zł za m kw. Skąd nagle taki wzrost kosztów budowy? Spłata kredytu w 1993 r. wynosiła miesięcznie 528 tys. (starych) zł, odsetki zaś wynosiły – 743 tys. (st.) zł. Na koniec 1993 r. zadłużenie mieszkania wynosiło – 343 mln 336 tys. 200 (st.) zł, na koniec 1994 r. – 722 447 400 (st.) zł, na koniec 1995 r. – 96 931,12 nowych zł, na koniec marca 1996 r. – 102 883, 99 nowych zł. Po oddłużeniu w 1996 r. kwota ta zmniejszyła się do 78 703,00 nowych zł. Ale już aktualnie wzrosła do 88 465,27 zł.

Nikt nas już nie pyta o możliwości spłaty kredytu. Od 1996 r. płacimy na dwie książeczki. Jedna służy do uiszczania opłat do SM „Hutnik” – ja płacę średnio 220 zł. Druga, to książeczka PKO, na którą spłacamy kredyt – ja płacę średnio 550 zł na kwartał.

Mając mieszkanie spółdzielcze – lokatorskie, zmuszeni jesteśmy spłacać nie tylko wysoki kredyt, ale i odsetki, które narastają w zaskakującym tempie. Sam kredyt jest w stanie spłacić w całości duża część lokatorów, lecz odsetki przerastają ich możliwości i tworzą „błędne koło” – ciągle narastają, a tzw. umorzenia nam oświadczenie nie dają, państwo bowiem w ten spo-

sób oddłuża tylko banki PKO.

Uważamy, że od początku powinna być zastosowana inna forma spłaty kredytu i odsetek. Zrobiono z nas zgodnie z Ustawą Nr 5/96 kredytobiorców PKO, nie licząc się z dochodami rodzin. Rząd powinien stworzyć takie warunki ich spłaty aby było to realne, by był sens spłaty, zadłużenia, bo przy dotychczasowej polityce rządu nie będzie to

nigdy możliwe. Jesteśmy bardzo obciążeni psychicznie, lokator bowiem nie widzi szansy spłaty kredytu przy tak galopujących odsetkach, utopijnych ulgach w oddłużaniu przez państwo. Nie widzi też możliwości wykupienia mieszkania – mówi lokator M-5.

– Kwota kredytu zaciągnięta na budowę mojego mieszkania (M-3) do spłaty na dzień 6.03.92 wynosiła 118 451 263 zł (starych), na dzień 31.12.95 r. – 44 372,57 nowych zł, w tym: kredyt – 9 822,88 zł, kapitał odsetkowy – 12 605,37 zł, odsetki wykupione przez państwo – 21 944, 32 zł, a na dzień 31.03.96 r. kredyt do spłaty wynosi – 47 094,44 zł, a więc w ciągu czterech lat czterokrotnie wzrósł stan zadłużenia przy jednoczesnym płaceniu wszystkich rat, jakie naliczała spółdzielnia mieszkaniowa. Uważam, że odsetki naliczane w ten sposób nie są możliwe dla spłacenia, bo jeżeli ja spłacam wszystkie raty kredytu, jakie naliczyła mi spółdzielnia (308,15 zł kwartalnie) to na pewno stać mnie już nie będzie na spłatę tak gwałtownie rosnących odsetek.

Uważam, że wprowadzenie normatywu do spłaty kredytu nie jest rozwiązaniem słusznym. Zarabiam dużo poniżej średniej płacy w województwie i żeby zapłacić ratę w normatywie muszę zabrać pieniądze przeznaczone na utrzymanie rodziny. Uważam, że wpłacone już kwoty na spłatę kredytu powinny być zrewaloryzowane, no i należałoby wprowadzić takie warunki ich spłaty, aby były realne dla nas. Póki co tak się nie stało, a oczekiwana ustawa, która miała być dla nas dobrodziejstwem taką się nie okazała.

Zaznaczam, że mieszkanie typu lokatorskiego nie jest dziedziczne i chociaż spłacam kredyt w tak wysokich kwotach, to mieszkanie jest własnością spółdzielni bez możliwości przekazania go dziecku – opowiada inny lokator.

## PĘTLA SIĘ ZACISKA

– W moim przypadku kwota kredytu zaciągniętego przez spółdzielnię na budowę mojego M-5: 6.03.1993 r. wynosiła 186 384 146 zł (starych), a na dzień 31.03.1996 r. wynosi 75 572 05 zł (nowych). Widać tutaj 4-krotny wzrost zadłużenia przy systematycznym płaceniu rat, jakie naliczała spółdzielnia.

Ustawa z 30.11.95 „o pomocy państwa w spłacie niektórych kredytów mieszkaniowych” nałożyła jeszcze większy ciężar na rodziny o dochodach równych jednej średniej krajowej pensji. W tym uporządkowaniu prawnym spłacenie kredytów zaciągniętych przez spółdzielnie mieszkaniowe do 31.05.92 r., a spłacane przez członków spółdzielni jest nierealne. Większości rodzin nie będzie stać na wpłacanie tak szalonych kwot, które z roku na rok rosną o 100 proc. Tak wysokie oprocentowanie kredytów mieszkaniowych po 1989 r. doprowadziło do sytuacji absurdu, gdyż nie ma żadnej możliwości, by średnio zamieszkała rodzina spłaciła dług. Miesięczne obciążenie wydatkami mieszkaniowymi (czynsz, kredyt, prąd, gaz) wynosi ok. 500 zł (przy dochodzie rodziny 1200 zł). Jeżeli kwartalna rata kredytu do spłacenia w 1996 r. wynosi, w moim przypadku, ok. 500 zł i wzrosła o 100 proc. w stosunku do roku 1995, to nawet nie chcę myśleć o roku 1997.

Znamienne hasła „oddłużenia nadszedł czas”, „pomoc państwa”, które słyszymy od 1995 r. to slogany, które zawierają rozwiązania, ale dla bogatych, generalna bowiem ich zasada jest, że jeżeli zadłużenie mieszkania będzie mniejsze niż jego wartość odtworzeniowa, to oddłużenie nie zostanie przeprowadzone i kredytobiorca, a aktualnie członek spółdzielni wg ostatniej usta-

wy, nawet w przypadku mieszkania lokatorskiego spłaca cały dług.

Oddłuża się banki, rolnictwo, rewaloryzuje się przedpłaty na samochody, a nas obarcza się takim ciężarem. Nad jedną sytuacją ustawodawca się nie zastanawia: że są rodziny, które znalazły się pomiędzy dwoma stanami prawnymi. Otrzymali mieszkania po 1990 r., czekając na nie 15 lat i dłużej, skredytowane według obowiązujących wcześniej zasad, spłacanie zaś rozpoczęli na podstawie nowych zasad i przepisów. Ta grupa jest najbardziej pokrzywdzona. Tutaj prawo zadziało wstecz. Nikt z nas, zasiedlając mieszkanie w marcu 1992 r., nie zdawał sobie sprawy ani nie był poinformowany, że dosięgnie go kredytowa pętla.

Nikt nie analizuje, jaką krzywdę wyrządza się dzieciom dorastającym w zadłużonym mieszkaniu, nikt nie martwi się o ich stan psychiczny. To ciągły strach przed eksmisją na bruk, o której teraz tak głośno. 12-latek ma już takie widmo przed oczami i pyta często z niepokojem rodziców – czy odłożyli już pieniądze na kredyt, bo kończy się kwartał. Niejednokrotnie odmawia się dzieciom kupienia podstawowych rzeczy, podając w uzasadnienie spłatę kredytu. Widzę, jak zmienia się mentalność dzieci, nie myślą o nauce, myślą o tym, jak szybko i dużo zarobić, by nie powtórzyć życiorysów ciągle zadłużonych rodziców.

Twierdzi się, że pozostawienie dawnego systemu bez zmian spowodowałoby, że lokatorzy popadliby w pętlę zadłużeniową, a nowa ustawa wprowadziła nową i realniejszą metodę spłaty kredytów (wypowiedzi wiceministra byłego Ministerstwa Budownictwa na łamach prasy). Jest to totalna bzdura – my już jesteśmy w pętli kredytowej, która zaciska się coraz bardziej.

Jedno jest pewne, każda rodzina chce spłacić dług, a sprawą rządu jest stworzyć takie warunki, aby to było możliwe, np. w tej sytuacji winien budżet państwa wykupić w 100 proc. odsetki od kredytu, w zamian za to moglibyśmy spłacić całą pożyczkę już w ciągu 10 lat, a w takim przypadku budżet państwa będzie mniej obciążony i dopisywanie odsetek do kredytu będzie trwało krócej.

Straszą nas. Każde pismo ze spółdzielni skierowane do lokatora w sprawie spłaty kredytu zawiera informację, że w przypadku niewywiązania się z tego obowiązku sprawa oddana zostanie do sądu.

I tak już na marginesie – spółdzielnia reprezentowała członków w zawieraniu umów kredytowych, budowała nasze mieszkania od 1988 do 1991 r. wszak można było już wtedy zwrócić się do nas, przyszłych lokatorów o wnoszenie środków pieniężnych, ponieważ zmieniły się zasady. Sytuacja wtedy była by jasna. Budowano by z naszych pieniędzy i bez pośredników w braniu kredytów.

Podpisanie oświadczenia o zmianie spłaty kredytów według normatywu jest wielkim ryzykiem i wielką niewiadomą – opowiada lokatorka zadłużonego mieszkania.

\*\*\*

Podobno w kraju jest w ten sposób zadłużonych około 240 tys. rodzin.

JANINA DZIURO



# NIE PYTAM, SKĄD PRZYCHODZĄ

– Czasami takie dzisiaj nastały, że wszyscy zamykają się w domach, włączają telewizory i nie rozglądają się co się wokół dzieje. A ja nie jestem ślimakiem, nie chcę się zamykać we własnej skorupie – mówi Kazimierz Fugiel, prezes Towarzystwa Solidarnej Pomocy. Zamiast o sobie, najchętniej opowiadałby o tym, jak działa Towarzystwo, któremu szefuje już 6 rok. To, że istnieje tak długo to zasługa ludzi:

– Postawiłem na uczciwość. Nie lubię matactwa, kręactwa „zalatowania”, a Broń Boże złodziejstwa – wszystkiego czego nas nauczył poprzedni system. Próbuje znaleźć tych pięciu „sprawiedliwych”. Nie sztuka osiąść na etatach, sztuką jest robić za darmo. Są ludzie, którym obca jest chciwość i pieniędzy nie stawiają ponad wszystko. Tacy jak Staszek Filosek, który potrafi w wolnym od pracy czasie pomagać przy organizacji konwojów, Marian Nowak czy emeryt Władysław Mrowiec: w nocy, o północy dyspozycyjny.

– Tu nie ma „pracy”, tu jest „robot”. Na szczęście po roku 1988 nie zerwaliśmy kontaktów z zagranicą jak to zrobiła na przykład Stalowa Wola. Dzisiaj inni przyjeżdżają z Polski do nas i proszą o lekarstwa, jakie otrzymujemy od naszych zagranicznych przyjaciół. Najłatwiej „pogubić wszystko” najtrudniej – utrzymać. Bo to wymaga wysiłku i zaangażowania z obu stron. Z drugiej strony otrzymując – trzeba dbać by wszystko dobrze zagospodarować.

## PRZYPADKI TAKIE JAK TEN...

Towarzystwo to – jak mówi – jego „hobby”. Do roku 1980 żyło się „od kropki do kropki”, ale i teraz wokół widać wiele biedy.

Rzecz w tym, by komuś kto przywędrował z prośbą o wsparcie „drogą różańca” – najskuteczniej pomóc. K. Fugiel pokazuje teczkę podziękowań. Niestety, jest sporo cieńsza niż teczka z prośbami o wsparcie.

– Dzisiaj jednak mało kto dziękuje, choć uważam, że jak ktoś umie prosić to powinien także umieć podziękować... – mówi prezes Towarzystwa.

Różne są oblicza biedy. Jedna jest cicha i skromna, która wstydzi się o cokolwiek poprosić. Inna z kolei – głos podnosi, wszędzie się wciśnie, chce jak najwięcej osiągnąć dla siebie. A pomiędzy tym – ludzkie tragedie. Ot chociażby takie jak rodziny, której córka zachorowała na raka kości. Szansą na uratowanie nogi, była operacja w Wiedniu.

– Operacja miała kosztować półtora miliarda starych złotych. Z prośbą o wsparcie przyszedł ojciec. Nie żalowaliśmy grosza. Udało się uezbić pół miliarda. Rodzice pojechali do Wiednia. Burmistrz miasta też się wzruszył i dołożył do operacji. Noga została uratowana, dziecko chodzi, uczy się... Byliśmy na początku „łańcuszka”. Gdyby brakło tego wsparcia w tym momencie, wydarzył by się jeszcze jeden dramat.

Nie tak dawno Towarzystwo pomagało kobiecie, której spaliło się mieszkanie. W magazynie na Mrozonej, gdzie zbierane są stare meble wybrano kilka na wyposażenie jej mieszkania. Solhut pomógł w malowaniu, kupiliśmy jej otwory okienne. Pomogliśmy my, a sąsiedzi nie pomogli. Bo źle się prowadziła...

## NIE PYTAM

– Liczy się sprawa, a nie to, skąd kto przychodzi. Przecież byli tu z prośbą o wsparcie i tacy, od których w latach stanu wojennego wiele przykrości doznałem. Jeden z nich potrzebował lekarstw dla dziecka. Miałem nie dać? Nigdy nie lubilem podziałów między ludźmi. Na początku to nawet koledzy związkowcy mieli do mnie żal, że otwieramy się na miasto. Uważam, że związkowcy powinni pomagać związkowcom, a Towarzystwo wszystkim naprawdę potrzebującym – mówi Kazimierz Fugiel.

– Cenię Kasia bardzo wysoko. Mało jest takich ludzi jak on: uczciwych, konsekwentnych, solidnych, pracowitych. Złych cech u niego nie widzę, a jak się czasem zdenerwuje to po prostu ma rację... W każdej „działce” trzeba znaleźć osobowość, która potrafi zrealizować wytyczony cel. Niestety, brakuje nam ludzi takich jak Kazimierz. On od początku wyczuł, że będzie potrzebna pomocy ludziom, zajęcia się nimi – ocenia Władysław Kielian, przewodniczący KRH „Solidarność”.

## POMOC

Sam nigdy o pomoc nie zabiegał. W latach osiemdziesiątych widział wiele niesprawiedliwości i zła. Dlatego, gdy pojawiła się „Solidarność” – wiedział, że jej idea ma być także solidarność „w biedzie” i nieszczęściu.

– Nie byłem organizacyjnie przygotowany do robienia tego co robię. Nigdy też nie chciałem zabiegać o stanowisko. Trzeba było postawić na uczciwość. Czasami dostawało mi się nawet od swoich, były niesłuszne posądzenia.

Taki już jestem, że kłamstwem u mnie nie zwojuje się wiele. Nie raz długo się zastanawiamy w jaki sposób pomóc. Pieniądże dajemy w ostateczności. Musimy myśleć by żadna rzecz z darów się nie zmarnowała, by sensownie zagospodarować wszystkie środki – mówi.

Bardzo na sercu leży mu do dzisiaj sprawa hoteli robotniczych HTS. To z jego inicjatywy zaczęto je zamieniać na mieszkania. Z 26 hoteli zostało kilka i te także powinny być przekształcone w lokale mieszkalne.

Politycy, dawni przyjaciele dużo stracili w oczach Kazimierza Fugla. Bo lubi po prostu patrzeć ludziom na ręce.

– Zodiakalny Baran jestem i to chyba nie najlepiej bo uparty też jestem. Mogłem spokojnie w domu siedzieć, ale w sufit nie potrafiłbym chyba patrzeć. Myślę, że każdy z nas miałby dziś co robić, gdyby chciał pomagać innym – przyznaje.



Fot. Adam Motyl

\*\*\*

Kazimierz Fugiel, założyciel Towarzystwa Solidarnej Pomocy został wybrany najbardziej popularnym człowiekiem roku w plebiscycie krakowskiego dodatku „Gazety Wyborczej”. Na honorowym dyplomie – dłoń trzymająca serce, podobna do logo TSP. A nagrodę – 1000 zł – pan Kazimierz przeznaczył dla Towarzystwa. „Na dobry początek 1997 roku” – powiedział.

Ma 56 lat. Z zawodu jest tokarzem. W Hucie przepracował 36 lat i dzisiaj jest na rencie. Ale tempa pracy w Towarzystwie – mimo przebytego zawalu serca – nie zwolnił. Rzadki jest dzień kiedy nie można go zastać w siedzibie Towarzystwa w budynku „S” czy w magazynie na Mrozonej.

Żona Zofia również jest na rencie. Pomaga kiedy może w magazynie na Mrozonej. Mają dwóch synów Piotra i Grzegorza. Mieszkają w os. Wysokim. Nie ma samochodu, a nawet gdyby miał na niego pieniądze, to bardziej cieszyłby go zakup samochodu dla Towarzystwa, który właśnie finalizuje, niż własnych czterech kółek.

– Niech to będzie krótkie i bez „kadzenia” – mówi na pożegnanie.

(krys)

# WYCIĄGNIĘTE RĘCE

Wyglądający na trzynaście lat chłopiec kłęczy przy wejściu do jednego z nowohuckich kościołów. Na dworze siarzysty mróz, a on podłożył pod kolana jedynie cienki szalik. Na balustradzie przyczepiona kartka „Mama jest chora na raka. Potrzebuje lekarstw...”

Prawdę ma poświadczać urzędowa pieczęć jednej z krakowskich klinik i podpis lekarza. Na dnie koszyka leżą drobne grosze. 2 złote należy do rzadkości. Sporo udających się na mszę mija chłopca nie wrzucając żadnego datku. Ktoś zatrzymuje się, czyta napisaną na kartce informację, a potem wrzuca coś do koszyka. Widocznie pieczęć i schludność maszynopisu wzbudziła jego zaufanie. Inny upewnia się jeszcze – pytając kłęczącego chłopca. Częściej do portmonetek sięgają kobiety. Mają bardziej miękkie serca?

Żebraków można spotkać w róż-

nych punktach dużych miast. Coraz częściej stoją lub kłęczą pod kościołami. Ale równie dobrze może to być uczęszczane przejście dla pieszych, takie jak to, w okolicach „Tomexu”, czy obok dworca kolejowego w Krakowie.

W centrum miasta za wrzucenie datku do czapki można posłuchać muzyki. Najczęściej w wykonaniu muzyków zza wschodniej granicy.

Na nowohuckich ulicach dzisiaj rzadko spotyka się żebrzące Rumunki czy rumuńskie dzieci.

– Rumunom niezbyt chętnie daję pieniądze, chociaż na widok leżącego na ziemi maleństwa serce mi się kraje, ale jestem przekonana, że pieniądze od ludzi przywłaszczają sobie jego ojciec... – mówi starsza kobieta, która zostawiła Rumunce bagietkę.

– Mijam rumuńskie dzieci z daleka. Gdy pewnego razu dałam takiej żebrzącej dziewczynce

2 złote, ta – widząc, że jeszcze w portmonetce zostały mi pieniądze, uczepiła się mojej ręki i nie chciała jej puścić. Głupio mi było się z nią szamotać... – dodaje inna.

– Kto mając środki do egzystencji lub będąc zdolny do pracy żebrze w miejscu publicznym, podlega karze ograniczenia wolności, grzywny do 1,5 mln zł lub karze nagany. Kto żebrze w miejscu publicznym, w sposób natarczywy lub oszukańczy podlega karze aresztu albo ograniczenia wolności – cytuje art. 58 Kodeksu Wykroczeń podinspektor Wiesław Czarnik, komendant X Komisariatu Policji. I dodaje, że na szczęście w jego rejonie operacyjnym żebrzących spotyka się rzadko.

– Jak bowiem ukarać Rumunkę, która siedzi z dwojgiem małych dzieci na ulicy? Doprowadzenie do deportacji, prowadzącej potem

za sobą konieczność oddelegowania funkcjonariuszy do eskorty oznacza dodatkowe koszty i osłabienie stróżów porządku w mieście – ocenia.

Najczęściej żebrzący opuszczają teren gdy zobaczą policję. A policja w takich przypadkach ogranicza swe działania zazwyczaj do przepędzenia natarczywych żebraków.

– „Żebractwo” to dość złożony problem. Przepisy go zabraniają. Tylko jak postawić przed kolegium kogoś, którego danych osobowych ustalić nie można. Rumuni nie mają przy sobie żadnych dokumentów i w ciągu 48 godzin rzadko można ustalić ich tożsamość. A co zrobić z rumuńskim dzieckiem do którego nikt się nie przyznaje. Poza tym w tego typu przypadkach musimy zatrudnić tłumacza, gdy ktoś ma ochotę z nami rozmawiać – ocenia podkomisarz

Marek Gorzkowski, zast. Komendanta IX Komisariatu.

Obok Rumunów czy udających się Polacy. Żebrają gdyż są chorzy na AIDS, zbierają pieniądze dla chorego kolegi. Czasami też pukają do drzwi naszych mieszkań prosząc o kromkę chleba.

– Chleb daję chętnie. Natomiast nad datkiem pieniężnym zastanawiam się. Nigdy tak do końca nie jest się pewnym czy nie jesteśmy nabierani... Poza tym takie dawanie pieniędzy jest demoralizujące. Łatwiejszym sposobem na życie wydaje się niektórym żebranie niż szukanie pracy – ocenia kobieta spytana o swój stosunek do wyciągających rękę po jałmużnę.

– Wolę wpłacić na konto zamieszczone w gazecie, bo tam może ktoś potwierdził, że ktoś inny jest w potrzebie – dodaje.

(I)



– *Głosimy samobójczą teorię likwidacji Domów Dziecka, a nawet wymuszamy tę praktykę* – mówi **TADEUSZ PERZANOWSKI**, dyrektor Domu Dziecka w Nowej Hucie. – *Jeżeli w Domach Dziecka w skali kraju jest tylko 7% sierot naturalnych, to znaczy, że tylko te dzieci wymagają takiej formy opieki zastępczej. Przy czym skłaniamy się do tego, że lepiej, aby rodzina (zastępcza lub adopcyjna) prowadziła to dziecko niż instytucja masowa, w której bez względu na wiek trzeba się podporządkować wspólnym regulaminom. Choć włożylibyśmy nie*

nie i wymienię książek w bibliotece. Tutaj nadal króluje „Timur i jego drużyna”.

#### OBIAD

Każdy, kto ma dzieci, wie, co lubi i ile potrafi zjeść dziecko 3-letnie, a ile potrzebuje na obiad chłopiec 16-, 17-letni. Tymczasem przepisy sanitarne zabraniają różnicowania porcji, tyle samo dla 3-latka, tyle samo dla 16-latka, który potrafi zjeść dwa obiady i ciągle będzie mu mało. Ten przepis to echo lat 50. Był dobry w czasach powojennych, kiedy odpowiednim zapi-

– *Jak więc dziecko z rodziny patologicznej ma poznać w praktyce relacje między mężczyzną a kobietą, budować obraz normalnie funkcjonującej rodziny?* – pyta Tadeusz Perzanowski.

#### DAĆ DZIECKU JAK NAJWIĘCEJ

Wśród tych ograniczeń trzeba jednak żyć. Rozbudzać zainteresowania dzieci, dbać o ich rozwój fizyczny, dać właściwą opiekę medyczną. Dzieci z domu w os. Szkolnym redagują 2 gazetki, prowadzą własne radio „Omega”.

ju są to już setki tysięcy – twierdzi dyrektor Perzanowski.

#### POWROTY DO DOMU

Doświadczenia tutejszego Domu Dziecka wskazują, na to, że patologicznej rodzinie można pomóc. – *Staramy się, żeby dziecko trafiło do nas wtedy, kiedy kryzys w rodzinie się zaczyna, żeby można go było zażegnać. Nie należy czekać, aż sąd przyśle do domu dziecka 16- czy 17-latka zdruzgotanego psychicznie, z takimi ranami, po których leczeniu są tylko głębokie blizny. Blizny nie znikną, zostaną*

*ny, bo sąd pozbawił władzy rodzicielskiej, a dziecko chce się widywać z rodzicami. Jeżeli na to nie pozwolimy, to ono po prostu ucieknie do tych rodziców. Ucieknie pomimo tego, że w 5. roku życia nauczyło je palić. Ucieknie pomimo tego, że wpadło w domu rodzinnym w nałóg (mamy przypadki 12-letnich alkoholików). To są ogromne problemy, ale to dziecko czuje, kocha. Występują wiezy krwi, które są niedefiniowalne w nauce i dlatego często pomijane. Jeżeli tylko istnieje cięś szansy, że z tego kontaktu może być coś dobrego, to nie należy z niego rezygnować. Rodzice*

### 24 godzin z życia Domu Dziecka w Nowej Hucie

# BEZ MAMY I BEZ TATY

*wiem ile serca, to zawsze będzie miało ograniczenia wynikające z biurokracji, życia masowego i inne, które uniemożliwiają nam danie dziecku tego, co dziecko otrzymać powinno.*

#### POBUDKA O ŚWIECIE

Wszystkie dzieci – bez względu na wiek czy godzinę, o której muszą iść do szkoły – wstają o godzinie 6 rano. Nikt zdrowy nie może pozostać dłużej w łóżku. Każde dziecko je śniadanie o 7, bo trudno by było odgrzewać co kilka minut mleko czy inne produkty. Nawet gdyby dziecko samo chciało przygotować sobie śniadanie, nie ma takiej możliwości. Przepisy sanitarne, które jak przyznaje Tadeusz Perzanowski „gnębią tego rodzaju placówki” zabraniają dziecku wchodzenia do kuchni. W Domu Dziecka w osiedlu Szkolnym stworzono wprawdzie specjalne pokoje gospodarcze, w których dzieci uczą się piec i gotować, ale tak naprawdę to one same powinny przygotowywać sobie posiłki. Te zajęcia powinny mieć charakter uzupełniający, a nie podstawowy.

#### DROGA DO SZKOŁY

Bywały czasy, że w nowohuckim Domu Dziecka brakowało pieniędzy na bilety. Wtedy wychowawcom było trudno pogodzić mówienie o uczciwości z rzeczywistością, która zmuszała dzieci do jeżdżenia „na gapę”. Od roku – od kiedy opiekę nad placówkami tego typu w Krakowie przejęła Gmina – sytuacja finansowa tutejszego Domu Dziecka jest lepsza.

Pomagają też kupcy i przedsiębiorcy, którzy przynoszą odzież i żywność. Ze wsparciem spieszą również osoby prywatne, nawet renciści i emeryci. Nie na wszystko jednak wystarcza. Brakuje ciągle pieniędzy choćby na uzupełnie-

sem można było zapewnić dzieciom wystarczającą ilość ryżu i kaszy, ale dawno stracił już rację bytu.

#### ZAJĘCIA W GRUPACH

Po południu wszyscy odrabiają lekcje. Dzieci zdolne radzą sobie same, innym musi wystarczyć kilkuminutowa pomoc opiekuna. Tylko tyle jest im w stanie poświęcić jeden wychowawca, który zajmuje się grupą 15–20 dzieci. Taka sytuacja na pewno nie pomaga rozbudzić aspiracji edukacyjnych wychowanków Domu Dziecka. O tym, jak poważny jest to problem, świadczy również fakt, iż wiele dzieci trafia tutaj ze środowisk, w których ukończenie szkoły podstawowej było największym osiągnięciem w rodzinie.

– *To jest ogromna trudność, żeby przyzwyczaić dzieci do stawiania sobie poprzeczki wyżej. Zwykle obowiązuje zasada równania w dół* – dodaje dyrektor Domu Dziecka.

#### PO KOLACJI

Kiedy młodsze dzieci kładą się spać, starsi chcieliby pograć w piłkę na sali gimnastycznej. Niestety, tu również pojawia się trudność nie do pokonania. Budynek, który jest domem dla ponad 60 dzieci, został zbudowany z myślą o szkole. Sala gimnastyczna znajduje się na I piętrze tuż obok pokoi, w których śpią maluchy. Po eichych zajęciach i chwili spędzonej przed telewizorem, w którym dzieci oglądają zupełnie inny świat, trzeba przyłożyć głowę do poduszki. Dobranoc mówi pani, choć rano budził je pan. Dzieci nigdy nie widzą kobiety i mężczyzny, którzy wspólnie opiekują się nimi. Na przyszłość stają znowu przepisy, które mówią, że tylko jeden wychowawca może być na dyżurze w grupie.

Popołudniami na falach „Omegi” rozbrzmiewa muzyka, dzieci przygotowują konkursy i przeprowadzają plebiscyty.

Wychowankowie mają wpływ nie tylko na kształt własnych audycji radiowych. W placówce w os. Szkolnym działa sejmik wychowanków, funkcjonuje rada domu wybrana przez dzieci. Dzięki temu dzieci uczą się podejmowania decyzji, odpowiedzialności. Namiastką życia innego niż to, które wyznacza rytm zajęć w placówce opiekuńczo-wychowawczej, są dla dzieci wyjazdy na obozy, zimowiska czy wycieczki. Troska o prawidłowy rozwój fizyczny i intelektualny to jednak nie wszystko. Nawet najlepiej zorganizowany dom dziecka nie jest w stanie zastąpić rodziny. To oznacza, że instytucja nie rozwinię uczuć dziecka, nie wypełni pustki duchowej.

#### POMÓC RODZINIE

– *Chodzi nie tyle o zlikwidowanie domów dziecka, ile o przekształcenie tej formy opieki, bardzo nietrafnej, bo wyręczającej rodziców patologicznych z obowiązku zajmowania się swoimi dziećmi, a przenoszącej ciężar na społeczeństwo. Należy tak przekształcić placówki opiekuńczo-wychowawcze tego typu, aby dzieci nadal mieszkaly w swoim domu rodzinnym z patologicznymi rodzicami. Na całym świecie istnieje grupa wsparcia rodzin, które nie kosztują tak wiele jak dom dziecka. Są znacznie korzystniejsze, zmniejszają obszar kryzysów psychicznych, które niesie ze sobą taka instytucja jak dom dziecka. Dlatego ważne jest, aby pomóc rodzinie i zrobić to jak najszybciej.*

Gdybyśmy pomocy udzielili wtedy, kiedy kryzys w rodzinie się zaczyna, to uratowalibyśmy dziesiątki rodzin w skali społeczności malej, lokalnej. W skali kra-

na całe życie. Można tylko powstrzymać krwawienie tych ran.

W osiedlu Szkolnym stworzono grupy środowiskowe. Są to zajęcia od obiadu do kolacji, w których dzieci uczestniczą każdego dnia. Raz w tygodniu biorą w nich udział również rodzice. Tutaj nikt nie karmi dorosłych teorią, w praktyce uczą się wychowywać swoje dzieci. Zdarza się, że matki po raz pierwszy siadają tutaj z dzieckiem do odrabiania zadań domowych, bo im przez 6 lat nauki syna w szkole nie przyszło do głowy, że trzeba to robić. Rodzice zaczynają nawiązywać utracony kontakt z dzieckiem, zaczynają się nim interesować.

– *Najważniejsza jest życzliwość, zrozumienie drugiego człowieka, żeby go nie odpychać, żeby nie mówić, że on sam jest i tylko on jest na tym świecie najważniejszy. Tylko on i on – wyznaje jeden z wychowanków domu dziecka.*

Patologiczne rodziny zaczynają powoli się scalać. Rodzice trzeźwieją, bo gdy wypiją, nie zobaczą się z dziećmi. Szukają pracy.

– *Kiedy rodzic odkryje, że problem stanowi nie dziecko, lecz cały układ rodziny, szuka rozwiązań, zaczyna się czuć odpowiedzialny. Dzięki tej pomocy zdecydowana większość dzieci wraca do domów rodzinnych i nie ma założonych spraw sądowych. Rodzina nie ma tego obciążenia, które potem rzutuje na całe jej życie* – dodaje T. Perzanowski.

#### WYKORZYSTAĆ KAŻDY CIĘŚ SZANSY

Bardzo istotna jest również praca z rodzicami tych dzieci, które zostały skierowane do domu dziecka, przebywają w nim parę miesięcy czy kilka lat. Nawet w przypadku pozbawienia władzy rodzicielskiej dzieci chcą się kontaktować ze swoimi rodzicami.

– *Tu jest ogromny dylemat praw-*

*mogą dziecku pomóc choćby w zrozumieniu tej straszliwej sytuacji, w jakiej się znalazło. Ma rodziców, a ich nie ma. Ma dom, a jest na państwowym wiktie.*

Wiele z tych rodzin też udaje się uratować, tylko dotychczas nie było dla nich żadnej oferty pomocy. Tylko w minionym roku Dom Dziecka w Nowej Hucie odnotował 36 powrotów dzieci, które były nawet po kilka lat poza domem. W tutejszym domu dziecka organizuje się także inne formy pomocy, np. klasy terapeutyczne dla dzieci z zaburzeniami w zachowaniu, które często trafiały do domu dziecka tylko dlatego, że nie realizowały obowiązku szkolnego!

#### NIE MA DZIECKA BEZ RODZINY

– *Jak by funkcjonowało nasze dziecko, gdybyśmy je nagle rzucili? Przecież najłatwiej zobaczyć, jak czuje się mężczyzna, który idzie do wojska w wieku 20 lat. Mówimy, że jest już dorosły, a nie wytrzymuje kilkunastu miesięcy. Chcielibyśmy, żeby w innej formie życia masowego małe dzieci wytrzymywały lat kilkanaście* – podkreśla Tadeusz Perzanowski.

#### PRZESTROGA

– *Jeżeli nie zrobimy wszystkiego, żeby pomóc rodzinie wtedy, kiedy kryzys się zaczyna, to nie możemy jej obwiniać i przekreślać. Stoimy przed taką alternatywą: albo będziemy tworzyć ośrodki pomocy rodzinie i ośrodki pomocy dziecku, albo będziemy budować więzienia i ośrodki resocjalizacji, dlatego że dzieci okaleczone emocjonalnie zawsze będą zagrożeniem społecznym* – ostrzega dyrektor Domu Dziecka w Nowej Hucie Tadeusz Perzanowski.

**ELŻBIETA BUKOWIEC**



# 14 DZIEŃ TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**07.02**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata”  
8.00 „Miasteczko na granicy”  
8.20 „Muzyczna Jedynka”  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Małe obracanie groszem”  
8.55 „Tańcz razem z nami” – „Rock and roll”  
9.10 „Zimowanki”  
9.35 „Klechy i bajania” – „Dar Wężowego Króla”  
10.05 „Kontratak” (6) – serial  
10.50 „Aukcja” – teleturniej  
11.10 „Kalendarz pani domu”  
11.25 „Architektura” (3) – „Charlety, współczesny stadion”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.50 „Rodzina rodzinie”  
13.15 „Szkoly za oceanem” – „Magisterium na odległość”  
13.35 „ABC ekonomii” – „Dochód narodowy”  
13.45 „Ekonomiczne opaty rodziny Kowalskich” – „Kowalski i jego rodzina”  
14.10 „Jak znaleźć dobrą pracę” – „Negocjacje płacowe”  
14.20 „ABC zawodów” – „Nauczyciele”  
14.40 „ABC ekonomii” – „Bilans płatniczy”  
14.50 „English and Arts” – „Sztuka gotowania” (3)  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Agroliga '96”  
15.25 Kino Teleferii: „Tajemnica Sagali” (10) – serial przyg.  
15.50 „Ferie z miliardem”  
16.15 „Wy-grajcie!”  
16.25 „Biała kula”  
16.40 „Hej, poszły cepy na zbój” – reportaż  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Tata, a Marcin...”  
17.35 „Goniec” – tyg. kulturalny  
17.55 „Bezpieczniej”  
18.10 „Randka w ciemno”  
19.00 Wieczorynka – „Smurfy”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Pięć dni pewnego lata” – film obyczajowy USA (1983), reż. Fred Zinnemann, wyk.: S. Connery, B. Brantley, L. Wilson, J. Hilary  
22.00 „Nocny Klub Jedynki” (1)  
22.30 „W centrum uwagi”  
23.00 „Giełda”  
23.10 „Życie moje”  
23.45 „Nocny Klub Jedynki” (2)  
0.20 Wiadomości  
0.25 „Księżyc 44” – niemiecki film sf. (1989), reż. R. Emmerich, wyk.: M. Pare, L. Eichron, M. McDowell

**TVP 2**

6.45 „Look Ahead” – j. ang.  
7.00 Panorama  
7.05 „Sport – telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”

7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Pełna chata” (77) – serial  
9.00 Transmisja obrad Sejmu  
13.00 Panorama (w przerwie obrad)  
15.00 „Lucky Luke” (11)  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.35 „Powroty” – film dok.  
16.00 Panorama  
16.10 „Animals”  
16.35 „Jeden na jeden”  
17.05 „Instalacja”  
17.30 „Rekomendacje kulturalne”  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Va Banque” – teleturniej  
19.05 „Tele Wizje Kultury”  
19.35 „Bądź mistrzem!”  
20.00 „366/366, czyli podsumowanie roku”  
21.00 Panorama  
21.30 „Sport – telegram”  
21.40 „Kulisy zyciorysów” – „Prywatne życie Chanel”  
22.35 „Lepke” – dramat kryminalny USA (1975), reż. Menahem Golan, wyk.: Tony Curtis, Anjanette Comer, Milton Berle, Michael Callan  
0.20 Panorama  
0.30 „Sax and sex”

**TELEWIZJA KRAKÓW**

8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Kot rozrabiaka” (16)  
8.55 „Maria Celeste” (88)  
9.40 „Zgadnij, jakie to zwierzę”  
10.05 „Przeklęta miłość Leisenboha” – francusko-niemiecki dramat psychologiczny  
11.35 „Szaleństwo na kółkach”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Życie Kamila Kuranta” (4)  
13.15 „Nie chcę być tylko polskim księdzem” – reportaż  
13.45 „Credo” – pr. katolicki  
14.10 „Zaproszenie”  
14.30 „Rozmowa dnia”  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Człowiek z gór” (3)  
15.35 „Ten wspaniały dzień” (1) – francuski serial dok.  
16.00 „Zaradna gromadka” (4)  
16.30 „Msza święta dla chorych”  
17.30 „Rekomendacje kulturalne”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (89)  
19.15 „Poza kadrem”  
19.30 „Magia musicalu” (2)  
20.00 „Ostatnie miejsce na ziemi” (6) – angielsko-norwesko-kanadyjski film fab.  
20.55 „Amerykańscy bohaterowie” (2) – serial dok. USA  
21.50 Kronika  
22.05 „Nasza antena”  
22.10 „Sport”  
22.15 „Pełna kultura”  
22.40 „Marginalia”  
23.00 „Mały jazz”  
23.15 „Na służbie: Uliczna wojna” – film sensacyjny USA, reż. Dick Lowry, wyk.: Rey Sharkey

**POLSAT**

6.00 „Starsky i Hutch” – serial  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Fitness Woman”  
8.30 „Ufozaury” – serial anim.  
9.00 „Drużyna A” – serial sens.  
10.00 „Zar młodości”  
11.00 „Gliniarz i prokurator”  
12.00 „Klips Klaps”  
12.30 „Wrażliwość”  
13.00 „Nie tylko dla dam”  
13.30 „TOP '97”  
14.00 „Sztuka informacji”  
14.30 „Ręce, które leczą”  
15.00 „Halo, Grałmy”  
15.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.  
15.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
16.00 Informacje  
16.15 „Kuba zaprasza”  
16.45 „Klub satyryków”  
17.10 „Kalambury”  
17.40 „Skrzydła” – serial USA  
18.10 „Świat według Bundych”  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „MacGyver” – serial sens.  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 „Strażnik Tekasasu” – serial  
21.00 „Kojak” – serial USA  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.20 „Polityczne graffiti”  
22.30 „Biznes tydzień”  
22.45 „Władca zwierząt” – film sf. USA  
0.50 „Playboy”  
1.50 „Zar młodości” – serial

**Polonia**

5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim.  
10.00 „Satelite” 10.45 „Reportaż z planu”  
11.15 „Bliżej filmu”  
11.45 „Muzyka” 12.00 „Home shopping”  
16.00 Filmy anim.  
17.40 „Satelite” 18.30 „Reportaż z planu”  
19.00 „Pełnym gazem” 19.30 „Grota rekinów” – włoski film przygodowy  
21.15 „Tele Box” 21.45 „Muzyka” 22.00 „TV Top shop”

**TELEWIZJA WISŁA**

8.15 „Słodka zemsta” 9.00 „Ostatni dzień lata” – polski film fab.  
11.00 „Program publicystyczny” 11.30 „Maria” – serial  
12.30 „Teleturniej” 13.00 „Magnum”  
14.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy”  
16.00 „Pogoda” 16.05 „Szukam nazwy...”  
16.30 „Moto Fan” – teleturniej  
17.00 „Posterunek przy Hill Street”  
18.00 „Pogoda – 5 minut dla prasy”  
18.10 „Camila” – serial włoski  
19.00 „Więzy rodzinne” – serial USA  
19.45 „Braterstwo krwi” – film obyczajowy USA  
20.35 „Wyniki Multilotka” (w przerwie filmu)  
21.30 „Pogoda, Reporterzy” 21.45 „NHL” – magazyn hokejowy  
22.45 „Magazyn hokejowy – liga polska”  
23.15 „Posterunek przy Hill Street”

**PTK 1**

Informujemy, że w związku z przejęciem sieci kablowej na terenie Nowej Huty przez Polską Telewizję Kablową, została czasowo zawieszona z przyczyn technicznych emisja lokalnego programu PTK 1 „KLAMRA”. O wznowieniu programu poinformujemy Telewidzów przed jego planowanym rozpoczęciem.

**PTK 2**

15.00 „AtomicTV” 17.00 „O czym szumią wierzyby?” 17.30 „Przygody Speeda Błyskawicy” – serial anim.  
18.00 „Wizjer PeTeKa2” 18.30 „Anastasia” – serial  
19.00 „Łapa za łapą” 19.15 „Polo Dance” 19.45 „Z planu filmowego” 20.00 „Mistrz komedii” – dramat obyczajowy USA  
21.40 „Dookoła świata” 22.10 „Ambulans” – thriller USA  
23.45 „Dziewczyny z Hollywood”

**RTL7**

8.00 „Superpies” 8.30 „Iznogoud”  
8.50 „Klinika uniwersytecka” 9.40 „Muzyka w Siódemce” 14.25 „Bolek i Lolek” 14.35 „Reksio” 14.45 „Telezakupy” 15.10 „Gorąca Siódemka” 15.55 „Superpies” 16.25 „Iznogoud” 16.50 „Świat pana trenera” 17.15 „Gorąca Siódemka”  
18.00 „Klinika uniwersytecka” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.00 „Reksio” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” 20.00 „Święty” 20.55 „Zbawca ludzkości” 21.25 „Wspólnicy” 21.55 „7 minut” 22.05 „Zgubne namiętności” – film sens. USA  
23.55 „Kameleon” 0.40 „Gorąca Siódemka” 1.25 „Zgubne namiętności” – film sens. USA

**CANAL+**

7.00 „Muzyczny Budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „Poślubiłem morderczynię” – komedia USA  
9.55 „Elton John – złość i diadem” – film dok.  
11.00 „Babar Zwycięzca” – anim.  
12.20 „Nad obręczą” – film obycz. USA  
14.00 „Maska” 14.25 „Tropiele gwiazd” 14.50 „Przygody Brisco County Juniora” 15.35 „Na ratunek kondorom” – film dok.  
16.00 „Richie millioner” – komedia USA  
17.35 „Historyjki z ulicy Broca” 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.20 „x5” 19.25 „Szaleję za tobą” 19.50 „Aktualności Filmowe” 20.00 „Liberator 2” – film sens. USA  
21.40 „Barwy nocy” – thriller erotyczny USA  
23.55 „Mikey” – horror USA  
1.45 „Pulp Fiction” – film sens. USA  
4.25 „Otwarte karty” – film sens. USA  
6.00 „Egiptomania” – film dok.

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**

● **PIĘĆ DNI PEWNEGO LATA**

– Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1983 roku. Do szwajcarskiego pensjonatu położonego w Alpach przyjeżdża Douglas, żona ty mężczyzna, i Kate, jego młodziutka bratanica. Są kochankami, podającymi się za małżonków. Wynajmują doświadczonego przewodnika Johanna, który ma im towarzyszyć w wędrowkach. Gdy Kate, za namową Johanna, postanawia na dłużej zostać w Szwajcarii, między jej kochankiem i przewodnikiem dochodzi do kłótni. Nieprzyjemna wymiana zdań kończy się tragicznie.

**PROGRAM II, GODZ. 22.35**

● **LEPKE** – Kryminalny dramat

produkcji amerykańskiej z 1975 roku. Akcja filmu rozgrywa się w Nowym Jorku w latach trzydziestych. Szef żydowskiej mafii Louis Buchalter zwany Lepke i Lucky Luciano wydają wyrok na Augiego Orgena. Przejmują jego gang, rozdzielają strefy wpływów, przekupują policję. Interes kręci się do czasu, gdy Lepke decyduje się wejść w handel narkotykami. Na jego drodze staje nieprzekupny prokurator okręgowy.

**TV POLSAT, GODZ. 22.45**

● **WŁADCA ZWIERZĄT** – Baśń

filmowa produkcji amerykańskiej z 1982 roku. Czarownik wykrada niemowlę, królewskiego syna, by złożyć go w ofierze. W ostatniej chwili chłopiec zostaje ocalony. Królewicz imieniem Dar wychowywany przez wieśniaka, odkrywa w sobie niezwykle zdolności. Rozumie mowę dzikich zwierząt i może nad nimi panować.

**OPAKOWANIA**

papier pakowy szary i biały, toreбки papierowe, woreczki HDPE i LDPE, folie pakowe, taśmy do wszystkich typów kas rejestracyjnych i metkownic, metkownice, taśmy do kartonów, opakowania jednorazowe dla gastronomii, przezroczyste opakowania jednorazowe dla producentów żywności, worki papierowe

**HURTOWNIA „PAPAK”**

Kraków, os. Kolorowe 16a

Tel. 44-06-79

**UWAGI! NOWY**

**DODATKOWY NUMER TELEFONU**

Tel./fax 433-433

Zamówienia telefoniczne – dowozimy gratis najszybciej





7.00 „W drugim planie” – rep.  
7.15 „Z Polski” – reportaż  
7.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”  
8.00 „Agrolinia” – informacje dla rolników  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Do góry nogami” – program dla dzieci  
9.05 „Ziarno” – program redakcji katolickiej  
9.35 „5-10-15” – program dla dzieci  
10.30 „Z czym do NATO?”  
11.00 „Morze” – magazyn  
11.30 „Kwadrans na kawę”  
11.45 „Test” – magazyn konsumenta  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Australia Benna Croppa” (1) – austral. serial przyrod.  
13.00 „Walt Disney przedstawia” – „Szmergiel”, „Tajemnica ukrytej doliny” (2 – ost.) – film przygodowy USA  
14.20 „Planetarium”  
14.45 „Tańce polskie” – „Śladami Oskara Kolberga – Cieszyn”  
15.05 „U siebie” – magazyn  
15.30 „Nowożeńcy” – teleturniej  
16.05 „Bill Cosby Show” (88) – serial komediowy USA  
16.35 „Na przełomie” – „Czeczunia”  
17.00 „Teleexpress”  
17.20 „Gość w domu”  
17.55 „Trans-Antarktyka” (14)  
18.10 „Klient” (2) – serial obyczajowy USA  
19.00 Wieczorynka – filmy animowane  
19.30 Wiadomości  
20.00 „Pole Miłości” – dramat USA (1992), reż. Jonathan Caplan, wyk.: Michelle Pfeiffer, Dennis Haysbert, Brian Kerwin, Louise Latham  
22.15 „Simply Red” – koncert  
22.30 „Sportowa sobota”  
23.00 „Grand Prix Zawodowych Par Tanecznych”  
23.45 „Red Rock West” – thriller USA (1993), reż. John Dahl, wyk.: Nicolas Cage, Dennis Hopper, Lara Flynn Boyle  
1.25 „Extralarge” (4) – „Ope-  
ra-  
włoski serial kryminalny



6.00 „Studio Sport” – walka bokserska: Lennox Lewis – Oliver McCall  
7.00 Panorama  
7.10 „Folkowe nuty”  
7.30 „Tacy sami” – „W świecie ciszy”  
7.55 „Spotkanie z Hanna Barbera” – filmy anim.  
8.30 Program TV Kraków  
9.30 „Gdzie są dwaj albo trzej zebrani w Imię Moje...” – film dok.  
9.55 „Małe ojczyzny” – „Dom wielki jak zamek”  
10.30 „Kino bez rodziców” – „William” (10) – „William i przepowiednia wróżki”  
11.00 „Kręciola”  
11.30 „Życie obok nas” – „Cuda pogody” (2) – „Zagadka mgły”  
12.00 „Wielka miłość Balzaka” (6) – „Linoskoczki”  
12.55 „Studio Sport” – Mistrzo-

stwa Świata w narciarstwie alpejskim  
14.00 „XXXI Międzynarodowy Festiwal Wroclawia Cantans” – The Consort of Musicke  
14.30 „Classic Polo” – program artystyczny  
15.00 „Familiada” – teleturniej  
15.30 „Bar Atlantic” (9) – „Sposób na kobiety” – polski serial komediowy  
16.00 „Pięć bajek o miłości” – Kora Jackowska  
16.30 „Po prostu tańcz” – program rozrywkowy  
17.00 „Zagubiony w czasie” (40) – serial sf. USA  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Va Banque” – teleturniej  
19.05 „Wydanie tygodnia” – program publicystyczny  
19.35 „Szalone liczby” – program dla dzieci  
20.00 „Zadyma” – program publicystyczny  
20.50 „Słowo na niedzielę” – program katolicki  
21.00 Panorama  
21.30 „KOC” – Komiczny Odcinek Cykliczny  
22.00 „Wybawienie” – dramat USA (1972), reż. John Boorman, wyk.: Jon Voight, Burt Reynolds, Ned Beatty, Ronny Cox  
23.45 „Studio Sport” – walka bokserska: Lennox Lewis – Oliver McCall (skrót)  
0.10 Panorama  
0.20 „Sport – telegram”  
0.25 „Mafia” – koncert

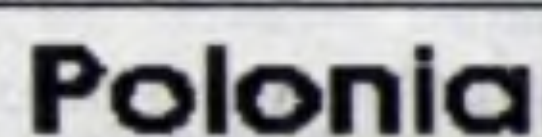


8.00 „Opowieści Taty Bobra” (5) – serial anim. USA  
8.30 Kronika  
8.40 „Wiara i życie” – program redakcji katolickiej  
9.05 „Podpowiedzi w plenerze” – magazyn krajoznawczy  
9.20 „Otwórz oczy – patrz” – program promocyjny  
9.30 „Maria Celeste” (89)  
10.10 „Partnerzy” – kanadyjski dramat sensacyjny (1984), reż. Arvi Liimatainen  
11.40 „Wspaniałości przyrodnicze Europy” (5) – serial przyrodniczy USA  
12.35 „Alice” – angielski magazyn kulturalno-społeczny  
13.05 „Armia amerykańska” (6) – serial dok. USA  
13.35 „Dusty” (5) – australijski serial dla młodzieży  
14.05 „Gwiazdy Hollywood”  
14.35 „Pod słońcem Afryki” (6) – serial przyrodniczy USA  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Animaniacy” (22) – serial anim. USA  
15.30 „Mistrzowie iluzji” (2) – serial rozrywkowy USA  
16.30 „Halo, słucham” – program publicystyczny  
17.00 „Paryskie pejzaże mody” – magazyn mody  
17.30 „Przepraszam, pomyłka” – teleturniej  
18.00 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.30 „Rodzinna karuzela” (10) – serial komediowy USA  
19.05 „7 dni, ulica” – program satyryczny  
19.30 „Doktor Kildare” (22) – serial fabularny USA  
20.00 „Caddie Woodlawn” – film obyczajowy USA, reż.

Giles Walker, wyk.: Emily Schulman  
21.50 Kronika  
22.00 „Nasza antena”  
22.05 Wiadomości sportowe  
22.20 „Słoneczne Reggae” (2) – koncert  
23.15 Film na telefon: „Mężowie i kochankowie” – dramat włoski (1991), reż. Mauro Bolognini, wyk.: Joanna Pacula, Julian Sands lub „Niespełnione obietnice” – film obyczajowy USA (1991), reż. Martin Davidson, wyk.: Sissy Spacek, William Peterson



6.15 „P.M.A.M. Gra!my”  
7.00 „Disco Relax”  
7.50 „W drodze” – program katolicki  
8.15 „Automania”  
8.30 „Dance World”  
9.00 „Plac Słoneczny 4” – program dla dzieci  
9.30 „Candy-Candy” – serial anim.  
10.00 „Rajska plaża” – serial obyczajowy USA  
11.00 „Wspomnienia” – dramat obyczajowy USA  
12.40 „Mary White” – dramat obyczajowy USA  
14.30 „Oskar” – mag. filmowy  
15.00 „Taniec na ulicach” – angielski serial dok.  
16.00 Informacje  
16.15 „Oto Polska” – magazyn reporterów  
16.45 „Powrót do Edenu” – serial australijski  
17.45 „Magazyn”  
18.15 „Miss Telewizji”  
18.45 Informacje  
19.00 „Disco Polo Live”  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 „Grom w raju” – serial USA  
21.00 „Cobra” – serial sensacyjny USA  
22.00 „Władca zwierząt 2” – film fantasy USA  
23.55 „Ned i Stacey” – serial komediowy USA  
0.25 „Playboy”  
1.25 „Dziewczyna z Pietrowki” – melodramat USA



5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „Satelite” 10.45 „Eurovillage” – magazyn 11.15 „Pelnym gazem” 11.45 „Muzyka” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.40 „Satelite” 18.30 „Sports-world” 19.00 „Bliżej filmu” 19.30 „Ninoczka” – komedia USA 21.15 „Escape” 21.45 „Muzyka” 22.00 „TV Top shop”



7.00 „Telezakupy” 8.00 „Dzień dobry, tu Wisła” 8.10 Filmy anim. 9.00 „W rytmie disco polo” 10.00 „Press Gang” – serial dla młodzieży 10.30 „Beeper” 11.30 „Magazyn hokejowy – liga polska” 12.00 „NHL” – magazyn hokejowy 13.00 „Za kółkiem” – magazyn motoryzacyjny 13.30 „Taaaka ryba” 14.00 „Horoskop” 14.30 „Antek policmajster” – polski film archiwalny 16.00 „Pogoda” 16.05 „Westgate” – serial obyczajowy 17.00 „Detektyw Remington Steele” – serial sensacyjny USA 18.00 „Pogoda – 5 minut dla prasy” 18.10

„Babylon V” – serial sf. USA 19.00 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial 19.30 „Pogoda, Reporterzy” 19.45 „Mission Impossible” – serial sensacyjny USA 20.35 „Gra jeszcze jednej szansy” 20.40 „Matlock” – serial sensacyjny USA 21.30 „Pogoda, Reporterzy” 21.45 „Serce robota” – film sensacyjny USA 23.15 „Rozmowy o północy” – serial sensacyjny USA 0.10 „Babylon V” – serial sf. USA



Informujemy, że w związku z przejęciem sieci kablowej na terenie Nowej Huty przez Polską Telewizję Kablową, została czasowo zawieszona z przyczyn technicznych emisja lokalnego programu PTK 1 „KLAMRA”. O wznowieniu programu poinformujemy Telewidzów przed jego planowanym rozpoczęciem.



10.00 „Atomic TV” 14.00 „Wizjer PeTeKa2” 14.30 „Czworonożny detektyw” – komedia USA 16.00 „Superman” 16.30 „Obrońcy kamienia” – serial anim. 17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Na horyzoncie” – serial dok. 18.00 „Dookoła sławy” 19.00 „Kabel Man” – magazyn muz. 19.30 „TV Party” 20.00 „Dojrzwianie” – film sens. USA 21.50 „Piknik Country” 22.00 „Mistrz komedii” – dramat USA 23.40 „Atomic TV”



8.00 „Orkiestra Oskara” 8.30 „Superpies” 9.00 „Klejnot snów” 10.00 „Zbawca ludzkości” 10.25 „Wspólnicy” 10.50 „Święty” – serial 11.45 „Korona kontynentu: Fauna i flora Gór Skalistych” – serial przyrodniczy 12.45 „Naughty Nineties” – komedia USA 14.20 „Superpies” 15.00 „Siódme poty” 15.55 „Bolek i Lolek” 16.05 „Reksio” 16.20 „Superpies” 16.50 „Świat pana trenera” 17.20 „Campbellowie” 18.15 „Zaginiony świat” 18.50 „Orkiestra Oskara” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” – Komentarz Okropnie Poważny 20.00 „Kameleon” – serial sensacyjny USA 20.55 „Ulubione kawałki” 21.55 „7 minut” 22.05 „Strefa zagrożenia” – serial sf. USA 22.55 „Cień wątpliwości” – angielski thriller psychologiczny 0.40 „Strefa zagrożenia” – serial sf. USA



7.00 „Sylwester i Tweety na tropie” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Simba, król zwierząt” 8.25 „Polierster” – komedia USA 9.45 „Trzy kroki po ziemi” – polski film obyczajowy 11.15 „Katastrofy samolotów typu Comet” – film dok. 11.45 „Corrina, Corrina” – komedia obyczajowa USA 13.35 „Pokój w hotelu” – czarna komedia USA 15.10 „Bumerang” – komedia USA 17.05 „Trans World Sport” 18.00 „Bugs Bunny” 19.00 „Moje tak zwane życie” 20.00 „Aktualności Filmowe” 20.30 „Ceremonia przyznania Cezara ’97” – transmisja z Theatre des Champs-Elysées 23.00 „Nianawiść” – franc. film sens. 0.35 „Deser: Mordercy” – magazyn filmów krótkometrażowych 0.50 „Sliver” – thriller USA 2.35 „Nic nie słysząc” – thriller USA 4.10 „Prawo Bronxu” – film sens. USA 6.10 „Śmierć Jugosławii – Droga do pokoju” – angielski film dok.

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **POLE MIŁOŚCI** – Amerykański dramat z 1992 roku. Laurene Hallett pędzi bez troski życie u boku nudnego męża. Od lat fascynuje ją życie prezydenta Johna Kennedy’ego. Stopniowo jej hobby przeradza się w obsesję. Po tragicznej śmierci prezydenta, Laurene postanawia uczestniczyć w jego pogrzebie. W autobusie do Waszyngtonu jej uwagę przykuwa Murzyn z małą zaleknioną dziewczynką. Laurene zaczyna podejrzewać go o kidnaperstwo.

\*\*\*

PROGRAM II, GODZ. 22.00

● **WYBAWIENIE** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1972 roku. „Wybawienie” to ekranizacja powieści Jamesa Dickeya, która została nominowana do Oscara za reżyserię i najlepszy film. Czterech mieszkańców z Atlanty organizuje spływ rzeką Chattooga, by miło spędzić weekend. Niestety, drugiego dnia wyprawa przekształca się w dramat. Ich grupa zostaje zaatakowana przez groźnych osobników. Czy uda im się cało wyjść z opresji?

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 23.45

● **RED ROCK WEST** – Amerykański film grozy z 1993 roku. Michael przyjeżdża do Red Rock w poszukiwaniu pracy. Omyłkowo zostaje wzięty przez tutejszego barmana za płatnego mordercę. Kiedy nieznany facet wręcza mu pięć tysięcy dolarów zaliczki za zabicie żony, Michael nie protestuje omyłki i przyjmuje forszę. Gdy przyszła ofiara dowiaduje się o wszystkim, podwaja stawkę za zabicie męża.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 1.25

● **OPERACJA „KONDOR”** – Kryminalny film produkcji włoskiej z 1993 roku. Kurt Olsen, pułkownik amerykańskiego wywiadu, powierza Jackowi Costello niebezpieczną misję. Ma on udać się do Kolumbii i zlikwidować sortownię narkotyków Rosaria Partegi. Jack przyjmuje propozycję, mając nadzieję, że wyrówna dawne porachunki z wrogiem...

**JB** Gabinet Stomatologii Estetycznej dent Pełny zakres usług:

● bezbolesne leczenie ● kosmetyczna korekta zębów i linii uśmiechu ● nowoczesna protezyka – zęby porcelanowe ● protezy natychmiastowe

**CZYNNIE CODZIENNE**

ul. Władysława IV nr 18

domki os. Na Stoku

tel. 45-47-29



AUTORYZOWANY



☛ **POLONEZ CARO, ATU, TRUCK**

☛ **POLONEZ CARGO i WAN**

☛ **LUBLIN, ŻUK**

☛ **NEXIA, TICO, ESPERO**

**OS. KOLOROWE 16 A**

**TEL. 43-50-86**

**SERWIS:**

ul. Makuszyńskiego 19

Tel. 44-84-41

**LUBLIN furgon, długo oczekiwany – już w sprzedaży**

**U nas wciąż POLONEZY o 1000 zł taniej!**





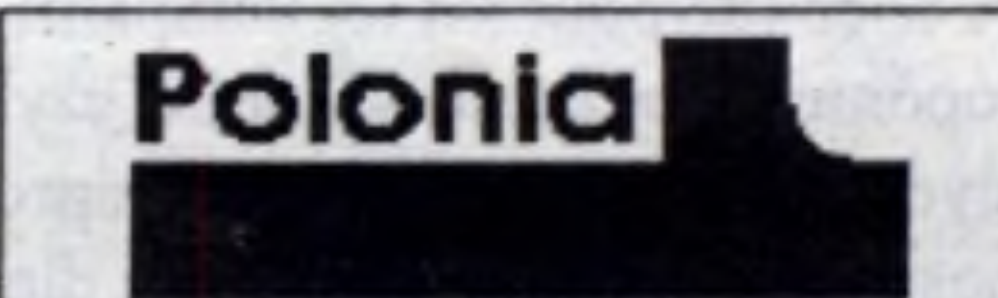
- 21.00 Panorama  
21.40 „Cookie” – komedia kryminalna USA (1989), reż. Susan Seidelman, wyk.: Peter Falk, Diane West  
23.10 „40 lat Piwnicy pod Baranami” – program rozrywkowy  
0.00 Panorama  
0.10 „Sport – telegram”  
0.15 „Studio Sport” – NBA (mecz gwiazd Wschód – Zachód)



- 8.00 „Niezwyczajny świat wytwórni Hammer” (6) – ang. serial dok.  
8.30 „Rola” – magazyn  
8.55 „Kalejdoskop sportowy”  
9.30 „Legenda o Białym Kle” (24) – serial anim.  
10.00 Bajka dla dzieci  
11.45 „Korsarze” (14) – angielski serial historyczny  
12.10 „A w sercu ciągle maj” (7) – serial angielski  
13.00 „Podróże w czasie i przestrzeni” (6) – „Zamki nad Loarą” – franc. serial przyrodniczy  
13.45 „Gorący punkt”  
14.05 „Z planu filmowego” – magazyn  
14.25 „Przeboje TV Kraków”  
15.10 „Czarodziej z Oz” (4) – serial dla dzieci USA  
15.35 „Opowieści o rekinach” (5) – serial dok. USA  
16.30 „Magazyn odnowy zabytków”  
17.00 „W harmonii ze światem”  
17.30 „Idol” – pr. muzyczny  
17.55 „Krakowski komentarz osobisty”  
18.10 Kronika  
18.30 „Ed, koń, który mówi” (19)  
19.05 „Wieczór z TV Kraków”  
19.30 „Wiele kompozytorzy rosyjscy” (6) – „Sergiusz Rachmaninow” – ang. serial dok.  
20.00 „Mokre złoto” – film przygodowo-obyczajowy USA, reż. Dick Lowry, wyk.: Brooke Shields  
21.50 Kronika  
22.00 „Nasza antena”  
22.10 Sportowy magazyn sprawozdawczy  
22.35 „Universitas”  
22.50 „Koncert Edyty Bartosiewicz”  
23.15 „Bat 21” – film wojenny USA (1988), reż. Peter Markie, wyk.: Gene Hackman



- 6.00 „P.M.A.M. Gra!my”  
7.00 „Disco Polo Live”  
7.50 „Jesteśmy” – pr. katolicki  
8.15 „Smakosze i rozkosze”  
8.30 „Fashion TV”  
9.00 „Klip Kłaps”  
9.30 „Jogi, łowca skarbów”  
10.00 „Disco Relax”  
11.00 „Pomoc domowa” – serial  
11.30 „She TV” – serial komediowy USA  
12.30 „Kobieta roku” – komedia USA  
14.30 „Kalejdoskop”  
15.00 „Benny Hill” – serial  
15.30 „Dyżurny satyryk kraju”  
16.00 Informacje  
16.15 „Karolina w mieście” – serial komediowy USA  
16.45 „Za wszelką cenę” – komedia sensacyjna USA  
18.20 „Reportaż”  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „Tekwar” – serial sf. USA  
20.00 „Jeśli nadejdzie jutro”  
21.00 „Pozytywka” – dramat USA  
23.05 „Na każdy temat” – talk show  
0.05 „Program rozrywkowy”



- 5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „W domu” 10.30 „Blżej filmu” 11.00 „Escape” 11.30

„Tele Box” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.40 „Ninoczka” – komedia USA 19.30 „Koncert W. A. Mozarta” 20.30 „W domu” – magazyn 21.00 „Tele Box” 21.30 „Sportsworld” 22.00 „TV Top shop”



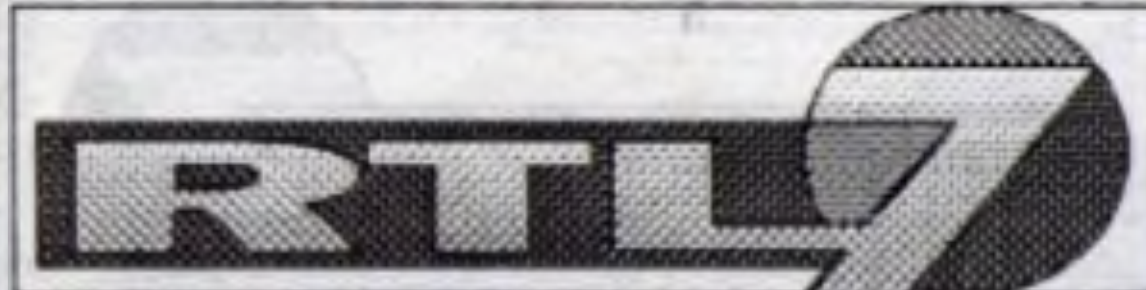
- 7.00 „Telezakupy” 8.00 „Dzień dobry, tu Wisła” 8.10 Filmy anim. 9.00 „Twój problem – nasza głowa” 10.00 „Na start” 10.30 „Beeper” 11.30 „Dance Time” 12.00 „Tydzień na antenie” 12.30 „Gilette” 13.00 „Mission Impossible” 14.00 „Odwaga serca” 14.30 „Extra Large” 16.00 „Pogoda” 16.05 „Time Trax” 17.00 „Detektyw Remington Steele” 18.00 „Pogoda – 5 minut dla prasy” 18.10 „Babylon V” – serial sf. 19.00 „Nadzieja i sława” – serial USA 19.30 „Pogoda, Reporterzy” 19.45 „Pogrzebany żywcem” – film kryminalny USA 21.30 „Pogoda, Reporterzy” 21.45 „Riptide” – serial USA 22.45 „Nic z tej ziemi” – serial USA 23.15 „Oddział specjalny” 0.10 „Babylon V”

## PTK 1

Informujemy, że w związku z przejęciem sieci kablowej na terenie Nowej Huty przez Polską Telewizję Kablową, została czasowo zawieszona z przyczyn technicznych emisja lokalnego programu PTK 1 „KLAMRA”. O wznowieniu programu poinformujemy Telewidzów przed jego planowanym rozpoczęciem.

## PTK 2

- 10.00 „Atomik TV” 14.00 „Wizjer PeTeKa2” 14.30 „Partita na instrument drewniany” – polski dramat obyczajowy 16.00 „Łapa za łapą” – magazyn 16.25 „Reporter” 17.00 „Kot w butach” 17.30 „Przemyślenia Błyskawicy” 18.00 „Video Soul” 18.30 „Z ziemi i z powietrza” – serial 19.00 „Video Vibration” 19.30 „XL” – mag. muz. 20.00 „Bohaterowie Telemarku” – angielski film wojenny 22.05 „Kolonie karna” – film sf. USA 23.40 „Mega Dance” 0.10 „Wieczór jazzowy”



- 7.05 „Korona kontynentu: Fauna i flora Gór Skalistych” 8.00 „Ukryta kamera” 8.35 „Kramik z bajkami” 9.00 „Naughty Nineties” – komedia USA 10.35 „Superpies” 11.00 „Kramik z bajkami” 11.20 „Siódme poty” 12.20 „Campbellowie” 13.20 „Zaginiony świat” 13.50 „Superpies” 14.15 „Iznogoud” 14.45 „Kramik z bajkami” 15.05 „Autostrada do nieba” 16.00 „Siódme niebo” 16.50 „Świat pana trenera” 17.20 „Niesamowity świat zwierząt” 17.50 „Ukryta kamera” 18.25 „Kramik z bajkami” 18.50 „Casper” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” 20.00 „Smak sukcesu” – komedia USA 22.00 „Zwariowany świat reklamy” 22.50 „Smak sukcesu” – komedia USA 0.45 „Ukryta kamera” 1.25 „Ulubione kawalki”

## CANAL+

- 7.00 „Bugs Bunny” 8.00 „Simba, król zwierząt” 8.25 „Rzeki” – film dok. 8.55 „Stożkoglówi” – komedia USA 10.20 „Don Sergio – człowiek, który konstruował samochód” – film dok. 10.50 „Glenarry Glen Ross” – dramat psychologiczno-obyczajowy USA 1.30 „Ostatnia uczta krokodyli” – film dok. 13.25 „Randka z Marilyn Monroe” – film obyczajowy USA 14.55 „1492: Wyprawa do raju” – film historyczno-przygodowy USA 17.25 „Cudza Ameryka” – angielsko-francusko-niemiecko-grecki film obyczajowy 19.00 „Przygody Brisco County Juniora” 20.00 „Łowcy kłopotów” – niemiecka komedia obyczajowa 21.45 „Ryszard III” – angielski dramat historyczny 23.45 „Gladiator” – film akcji USA 1.25 „Chłopaki na bok” – film obyczajowy USA 3.00 „Smetarz dla zwierzątek” – horror USA 5.00 „Kochanek czy kochanka?” – francuska komedia obyczajowa

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

### PROGRAM II, GODZ. 11.25

● **AWANTURA W KHYBERZE** – Angielska komedia z 1968 roku. Akcja filmu rozgrywa się w roku 1895, w brytyjskiej kolonii w Indiach. Szlaki na przełęcz Khyber, będącej bramą do Indii, strzegą oddziały sławnego pułku Górali Szkoekich zwanych przez tubylców „szatanami w spodniach”. Khazi, najbogatszy i najbardziej wpływowo radzą, wysyła na zwiady dwóch swoich ludzi. Przypadkowo głośna staje się sprawa noszenia przez żołnierzy z pułku... majtek pod spodniczkami.

### TV POLSAT, GODZ. 19.00

● **TEKWAR** – Pierwszy odcinek nowego amerykańskiego serialu science-fiction z 1995 roku. Akcja filmu rozgrywa się w roku 2044. Były policjant Jake Cardigan opuścił więzienie. Skazany został niegdyś na 15 lat hibernacji. Po 4 latach szef specjalnej Agencji Detektywistycznej załatwił mu zwolnienie. Jake nawiązuje z nim współpracę. Wraz ze swą dziewczyną wpadają na trop człowieka, sprzedającego nowy typ odtwarzacza dźwięku. Urządzenie jest niebezpieczne – zależnia tych, którzy choć raz z niego skorzystają.

### TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **POZYTYWKA** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1989 roku z Jessicą Lange w roli głównej. Zanim pani adwokat z

Chicago podejmuje się obrony własnego ojca, oskarżonego o zbrodnię wojenną. Jest przekonana, że on ich nie popełnił. Jednak, już po uzyskaniu wyroku uniewinniającego, otrzymuje niezbite dowody jego winy.

### PROGRAM II, GODZ. 21.40

● **COOKIE** – Komedia kryminalna produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Na kilka miesięcy przed śmiercią gangster Dominik otrzymuje warunkowe zwolnienie z więzienia. Po 13 latach pobytu za kratkami postanawia zająć się swoją niesłabnącą córką Carmellą, zwaną Cookie. Kiedy spotyka się z potentatem budowlanym Arnoldem Rossem w celu odzyskania swoich udziałów, okazuje się, że jego były partner perfidnie go oszukiwał. Dominik z pomocą córki zamierza wyrównać z nim rachunki.

### PROGRAM I, GODZ. 23.30

● **SUBWAY** – Sensacyjny film produkcji francuskiej z 1985 roku z Isabelle Adjani i Christopherem Lambertem w rolach głównych. Akcja filmu rozgrywa się w Paryżu. Fred po dokonaniu kradzieży dokumentów z domu Heleny, ukrywa się w podziemiach paryskiego metra. Telefonuje do niej, proponując spotkanie i zwrot dokumentów. W ślad za nią podążają „goryle” jej bogatego męża. Helena coraz bardziej zafascynowana Fredem, zakochuje się w nim.

## „PTK” REKOMENDUJE

Od poniedziałku nastąpiło wznowienie emisji programu lokalnego w PTK 1 ze stacji czołowej w ul. Strzelców. Zatem Ci nowohucianie którzy są podłączeni do tego headendu mogą już oglądać program lokalny. Pozostali byli abonenci DAMI, będą mogli oglądać po przełączeniu sieci do jednej stacji czołowej. Na razie powrócono do starej formuły „KLAMRY”, choć pojawiły się nowe programy cykliczne w tym kulturalny i poradniczy dla kobiet. Przypominamy, że PTK 2 w domach jeszcze nie przełączonych do stacji czołowej w ul. Strzelców jest oglądany z jednodniowym poślizgiem.

W PTK 2 rekomendujemy dobre filmy i seriale telewizyjne. W piątek o godz. 20.00 dramat USA „Mistrz komedii”, a o godz. 22.10 thriller USA „Ambulans”, jak zwykle późnym wieczorem o godz. 23.45 magazyn erotyczny dla dorosłych „Dziwaczyny z Hollywood (2)”. W sobotę wczesnym popołudniem program rozpoczyna się od emisji komedii USA „Czworonożny detektyw”, a o godz. 20.00 film sensacyjny USA „Dojrzwienie” i o godz. 22.00 powtórka „Mistrza komedii”. W niedzielę tradycyjnie wczesnym popołudniem można zobaczyć polski film, tym razem będzie to dramat obyczajowy z 1975 roku „Partita na instrument drewniany” o godz. 20.00 angielski film wojenny z 1987 r. „Bohaterowie Telemarku”, którego akcja rozgrywa się w roku 1942 w Norwegii, gdzie Niemcy prowadzą badania nad wyprodukowaniem bomby atomowej; o godz. 22.05 film science fiction USA z 1993 r. „Kolonie karna”. W poniedziałek o godz. 20.00 kolejny szósty odcinek angielskiego serialu obyczajowego „Heartbeat”, o godz. 22.00 powtórka filmu sensacyjnego USA „Dojrzwienie”. We wtorek o godz. 20.00 film sensacyjny USA z 1988 r. „Klub samobójców” jest to opowieść o ludziach którzy, aby się nie nudzić, gotowi są igrać nawet ze śmiercią; o godz. 22.00 erotyk USA „Dzika orchidea 3 Pamiętnik”. W środę o godz. 20.00 komedia USA „Ofermy”, a o godz. 22.00 dramat USA z 1988 r. „Dingo”. W czwartek jak zwykle o godz. 20.00 polski film, a będzie to dramat z 1979 r. „Chciałbym się zgubić” jest to opowieść o małym Alku mieszkającym w domu dziecka. Nie pamięta on matki, ale gorąco wierzy, że kiedyś przyjdzie, by go zabrać; o godz. 22.00 włosko-angielsko-autriacko-niemiecka koprodukcja „Królewska faworyta” czyli dramat historyczny wyprodukowany w 1990 r. z Timothy Daltonem i Valerią Golino w głównych rolach.

FIRMA „POLWER” ISTNIEJE JUŻ 4 LATA  
PRZY UL. OLSZYNY 9A i

**OTWIERA NOWY SKLEP MOTORYZACYJNY!**

**OS. ŻŁOTY WIEK (PARKING PRZY OŚRODKU ZDROWIA)**

**KTÓRY OFERUJE:**

**OLEJE POLSKIE I ZAGRANICZNE**

LOTOS, AQUILA, SELEKTOL, TURDUS, HIPOL  
CASTROL, ELF, MOBIL, QUAKER, BP, VAT,  
AGIP, TEDEX, TEXACO, VS-MAX, SELENIA

**FILTRY OLEJU, POWIETRZA I PALIWA**

MANN, FIAAM, FILTRON, SĘDZISZÓW

**ŚWIECE, KLOCKI, AKUMULATORY, AKCESORIA**

**ATRAKCYJNE CENY! ZAPRASZAMY**

**TEL. 11-22-55**



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?”  
8.00 „Murphy Brown” (96)  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Małe obracanie groszem”  
8.55 „Reksio i wrona” – serial  
9.10 „Zimowanki”  
9.35 „Burzliwe dzieje pirata Rabarbara” (1) – baśń dla dzieci  
9.30 „Pingu” (1) – film anim.  
10.05 „Doktor Quinn” (109)  
10.50 „Piraci” – teleturniej  
11.10 „Telezakupy”  
11.15 „Zrób to tak jak my” – „Różne czapeczki”  
11.30 „Bez przebaczenia”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.50 „Gielda pracy, gielda szans”  
13.10 „Miniatury” – Małgorzata Baranowska – „Tak lekko było nic o tym nie wiedzieć”  
13.15 „Cudowna planeta” (3) – „Wysięże z oceanu”  
14.05 „Zielonym do góry”  
14.25 „Agenda 21” – felieton  
14.50 „English and Arts” – „Sztuka ubioru” (1)  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Życie skuteczniej”  
15.25 Kino Teleferii: „Tajemnica Sagali” (11) – „Najkrótszy dzień” – serial polsko-niemiecki  
15.50 „Ferie z Miliardem”  
16.15 „Wygrajcie!” – dla dzieci  
16.25 „Kuchnia Wrótki” – „Ciasteczko Hjalmar”  
16.40 „Tydzień prezydenta”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial  
17.50 „Rock Front” – magazyn  
18.10 „Forum” – pr. publicyst.  
19.00 Wieczorynka – filmy przyrodnicze  
19.30 Wiadomości  
20.10 Teatr Telewizji: Heinrich von Kleist – „Rozbity dzban”, reż. Maciej Englert, wyk.: Wiesław Michnikowski, Henryk Bista, Marcin Troński  
21.55 „Mdm” – talk show  
22.30 „W centrum uwagi”  
23.00 „Cieszy mnie hole od małego...” – reportaż  
23.30 Mistrzowie Kina: Siergiej Paradzanow – „Kwiatki na kamieniu” – rosyjski film obyczajowy (1959), wyk.: Borys Dmochowski, Michail Nazwanow  
0.40 Wiadomości  
1.45 „Nieznani sprawcy” – film dok.

# TVP2

6.45 „Look Ahead” – j. ang.  
7.00 Panorama  
7.05 „Sport – telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Rodzina menażeria” (2)  
9.00 „Świat kobiet” – magazyn  
9.30 „Ostoja w górach” – japoński film przyrodniczy  
10.00 „Krzyżówka 13-latków”  
10.25 „Familiada” – teleturniej  
10.50 „Sportowe hobby”  
11.15 „Sufler” – teleturniej  
12.00 „Zimowy przekładaniec”  
12.15 „Karypela kontra Groszki” (8) – serial anim.  
12.40 „Abecadło dźwięków”  
12.45 „Ferie na sportowo”  
13.00 Panorama  
13.20 „Jake i Ben” (7) – serial  
14.10 Muzyczne nowości „2”  
14.25 „30 ton! lista, lista”  
15.00 „Człowiek-pająk” (19) – „Morbis” – serial anim. USA  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.35 „Nie tylko w koszarach”  
16.00 Panorama  
16.10 „Studio Sport” – rozgrywki NBA  
17.00 „Dopóki żyje ostatni świadek” – program dok.  
17.30 „Na celowniku”  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Kolo fortuny” – teleturniej  
19.05 „Listy z Rosji” – pr. publ.

19.35 „Krzyżówka 13-latków”  
20.05 „Z archiwum X” (18)  
20.50 „Halo, Dwójka!”  
21.00 Panorama  
21.30 „Sport – telegram”  
21.40 „Auto” – magazyn  
22.05 „M.A.S.H.” (43) – serial  
22.30 „Ogród sztuk”  
23.00 „Biuro” (2) – „Cena wolności” – angielski serial dok.  
0.00 Panorama  
0.10 „Laureaci XI Międzynarodowego Konkursu im. Henryka Wieniawskiego” – Seiko Otani (II Nagroda)  
0.40 „Zgodnie z artykułem 2” – włoski dramat społeczno-obyczajowy (1993), reż. Maurizio Zaccaro, wyk.: Mohamed Miftah, Ben Rabia Abdallah

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Król Artur i rycerze Okrągłego Stołu” (6) – serial anim.  
9.05 „Nie czekaj” (4) – serial  
9.40 „Idol” – pr. muzyczny  
10.10 „Mokre złoto” – film przygodowo-obyczajowy USA  
11.45 „Cyklomotoabecadło”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Ewa chce spać” – komedia polska  
13.50 „Karnawał w Wiedniu”  
14.10 „Przegląd prasy polonijnej”  
14.30 „Rozmowa dnia”  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Zuzia i jej przyjaciele” (2)  
15.35 „Operacja »Przyroda«” (4)  
16.00 „Morskie wyzwania” (3)  
16.30 „Kocham moje miasto” (19)  
16.45 „Magazyn rodzinny”  
17.00 „Opinie” – pr. publicyst.  
17.30 „Na celowniku”  
18.00 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (90)  
19.15 „Temat dnia” – pr. publ.  
19.30 „Wielkie przygody XX wieku” (3) – angielski serial dok.  
20.00 „Przegląd Canaveral” (5)  
20.45 „Poza rok 2000” (10)  
21.25 „Gramofon III” – pr. rozr.  
21.50 Kronika  
22.05 „Nasza antena”  
22.10 „Sport”  
22.15 „Z medycyną na Ty”  
22.35 „SziK, czyli Sztuka i Kultura”  
23.00 „Kocie clipy”  
23.15 „Łoza szyderców” – ang. dramat obycz. (1988), reż. Michael Winner, wyk.: Anthony Hopkins, Jeremy Irons

# POLSAT

6.00 „Kojak” – serial USA  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Fitness Woman”  
8.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
9.00 „MacGyver” – serial sens.  
10.00 „Żar młodości” – serial  
11.00 „Powrót do Edenu”  
12.00 „Disco Polo Live”  
13.00 „P.M.A.M. Gra!my”  
13.30 „Miss Telewizji”  
14.00 „Dyżurny satyryk kraju”  
14.30 „Klub satyryków”  
15.00 „Halo, Gra!my”  
15.20 „Ye! Ye! Ye!” – pr. muz.  
15.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
16.00 Informacje  
16.15 „Czas na naturę”  
16.45 „Trzy kwadraty” – gra  
17.10 „Kalambury”  
17.40 „Skrzydła” – serial USA  
18.10 „Świat według Bundych”  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „MacGyver” – serial sens.  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 Film na telefon: „Królowa z Bulwaru Uciech” – film obyczajowy USA lub „Samotne kobiety, żonaci mężczyźni” – dramat USA  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.25 „Polityczne graffiti”  
22.35 „Gliniarz i prokurator”  
23.30 „Magazyn sportowy”  
0.40 „Żar młodości” – serial

## Polonia

5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „Joanna” – serial 11.00 „Satelite” 11.30 „Pełnym gazem” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.40 „Satelite” 18.00 „Joanna” – serial 19.00 „W domu” 19.30 „Złodzieje rowerów” – dramat włoski 21.15 „Escape” 21.45 „Muzyka” 22.00 „TV Top shop”

## TELEWIZJA WISŁA

8.15 „Camila” – serial włoski 9.00 „Antek policmajster” – polski film archiwalny 10.30 „Dance Time” 11.00 „Gilette” 11.30 „Maria” 12.30 „Wielka Brytania od środka” 13.00 „Riptide” 14.00 „Twój problem...” 15.30 Telezakupy 16.00 Pogoda 16.05 „Szukam nazwy...” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 Pogoda 18.10 „Camila” 19.00 „Więzy rodzinne” 19.30 Pogoda 19.45 „Record City” – serial USA 20.35 Wyniki Multilotka 21.30 Pogoda 21.45 „Magnum” 22.45 „Taaaka ryba” 23.15 „Posterunek przy Hill Street”

## PTK 1

Informujemy, że w związku z przejęciem sieci kablowej na terenie Nowej Huty przez Polską Telewizję Kablową, została czasowo zawieszona z przyczyn technicznych emisja lokalnego programu PTK 1 „KLAMRA”. O wznowieniu programu poinformujemy Telewidzów przed jego planowanym rozpoczęciem.

## PTK 2

15.00 „Atomic TV” 17.00 „Pan Bogus” 17.30 „Królik, strus i ferajna” 18.00 „Disco Polo Mix” 18.30 „Anastasia” – serial grecki 19.00 „Heart & Soul” 19.30 „TV Party” 20.00 „Heartbeat” – serial 21.00 „Ruchome obrazy” 21.30 „To i moto” 22.00 „Dojrzwianie” – film sensacyjny USA 23.50 „Piknik Country”

## RTL7

8.00 „Superpies” 8.30 „Iznogoud” 8.50 „Klinika uniwersytecka” 9.35 „Telezakupy” 9.40 „Autostrada do nieba” 10.30 „Siódme niebo” 11.20 „Zwariowany świat reklamy” 12.10 „Muzyka w Siódmce” 14.25 „Casper” 14.45 „Telezakupy” 15.10 „Siedem pokus” 15.55 „Superpies” 16.30 „Iznogoud” 16.50 „Świat pana trenera” – serial 17.15 „Siedem pokus” 18.00 „Klinika uniwersytecka” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.00 „Reksio” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” – serial 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” 20.00 „Cross Creek” – film obyczajowy USA 21.55 „7 minut” 22.05 „Policjanci z Miami” 23.00 „Ulubione kawałki” 23.55 „Cross Creek” – film obyczajowy USA 1.30 „Siedem pokus”

## CANAL+

7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „Roselyne i Iwy” – franc. film obycz. 10.20 „Lokatorzy kominów” – film dok. 10.45 „Babar Zwycięzca” – film anim. 12.15 „Okruchy pamięci” – thriller USA 14.00 „Głupi i głupszy” – serial anim. 14.25 „Tropicieli gwiazd” 14.50 „Słynne samochody” – „Volvo” 15.45 „Kamienisty wyrok” – franc. film obycz. 17.35 „Historyjki z ulicy Broca” 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Mundial Futbol” 19.20 „x5” 19.25 „Szaleje za tobą” 19.50 „Aktualności Filmowe” 20.00 „Eksperyment Filadelfia 2” – film sf. USA 21.35 „Sport+” 23.05 „Mr. Jones” – film obycz. USA 1.10 „Poślubiłem morderczynię” – komedia USA 2.40 „Eksplozja” – dramat sens. USA 4.40 „Boże Narodzenie Herkulesa Poirot” – ang. film krym. 6.25 „Opowieści o meduzach” – dok.

## Rzut oka

# Cwałem do NATO

Niektórzy nasi wojacy wymyślili, że do zachodnioeuropejskich struktur wojskowych lepiej i szybciej będzie nam na koniach. Dlatego uznano, że konieczny jest reprezentacyjny szwadron ułanów, który wprowadzi do NATO naszą niedoinwestowaną armię. Rolę jeźdźców zaś pełnić by mieli słuchacze Wojskowej Akademii Technicznej. Słusznie, bowiem Polakom zawsze było bliżej do koni wzmocnianych owsem niż tych mechanicznych.

W ubiegłym roku powstało stowarzyszenie „Szwadron Reprezentacyjny Jazdy RP”. Organizacja ta zaproponowała, aby utworzoną konną jednostkę wykorzystywać w trakcie oficjalnych uroczystości, przemarszów i defilad. Ponieważ szef Sztabu Generalnego gen. Wilecki podczas kilku bankietów, i to wcale nie w Drawsku, obiecał pomoc, zaczęto przygotowania. Tymczasem nagle okazało się, że konie kupiono, a armia wcale nie zamierza szkolić przyszłych ułanów. Rozżaleni wkrzesiciele kawalerii trafili więc nawet do prezydenta, donosząc na oficerów niechętnych tradycji lansjerów i huzarów.

Zgodnie ze wstępnymi ustaleniami kupiono 72 konie, zatrudniono ujeżdżaczy. Brakuje tylko tych, którzy mieliby na nich jeździć cwałem, kłusem i stępem. A tymczasem tupot konskich kopyt miał się rozleć już 15 sierpnia na ulicach Warszawy z okazji Bitwy Warszawskiej.

Niektórzy twierdzą, że obietnice składane na bankietach nijak się mają do rzeczywistości. Tym bardziej, że często podczas przyjęć mówi się rzeczy, o których na drugi dzień nierzadko wcale się nie pamięta. Jedyną rzeczą, która daje o sobie wtedy znać, jest zwykły kac. A może na zmianę wcześniejszych ustaleń wpłynął grudniowy list chorążych z Międzyrzecza. Mowa w nim była o „operetkowych” przedsięwzięciach w jakie angażuje się nasza armia. Czy zawodowym żołnierzom chodziło tylko o rogatywki, żołnierskie modlitewniki, homilie gen. Głódzia czy też o poprawianie końskiego wskaźnika w naszym wojsku, nie wiadomo. Ich zdaniem, szeregowi żołnierze nie mają butów, a więc i sam szwadron wydaje się na razie jednostką zbędną.

Powrót do tradycji jest na pewno działaniem chwalebnym. Gorzej, gdy za wszelką cenę usiłuje się je wprowadzić w życie. Jedni mogą powiedzieć, a co to jest 30 mld starych złotych z punktu widzenia ogromnego budżetu Ministerstwa Obrony Narodowej? Z drugiej jednak strony coraz częściej instytucje mające określone zadania angażują się w przedsięwzięcia średnio istotne. A potem pod koniec roku budżetowego zewsząd słyszymy narzekania na krótką koldrę i zdymisjonowane ostatnio ministra Kołodkę.

MAREK OGAREK

## Prawa wolna

# Wyborcze mieszkania

Znosi się na to, że w zbliżającej się kampanii wyborczej głównym przedmiotem walki o głosy elektoratu, będą kwestie ideowe i polityczne: kształt konstytucji, ochrona życia, ocena reform ostatnich lat, lustracja, stosunek do NATO i Unii Europejskiej. W cieniu tych spraw, z pewnością bardzo ważnych, pozostają nasze codzienne problemy, które nie tylko nie zostały dotąd rozwiązane, ale coraz bardziej utrudniają nam życie. Najczęściej są to efekty błędnych decyzji w sferze gospodarki, skutki wysokich podatków, drogie kredyty, zaporowych cel, chroniących wybranych producentów kosztem interesów znacznej części społeczeństwa.

W Krakowie, podobnie jak w innych dużych miastach, niezwykle dokuczliwy staje się brak nowych mieszkań. Dopóki wysokość czynszów jest ustawowo zablokowana, wiele dużych lokali w starej zabudowie centrum jest znacznie tańszych nawet w porównaniu z kłitkami w blokach z czasów Gomułki, a więc sprzed ponad trzydziestu lat. Zdarza się, że samotne i skromnie sytuowane osoby są w stanie utrzymywać kilkupokojowe mieszkania, uniemożliwiając równocześnie remonty i modernizację kamienic. Jak długo będzie trwała podobna sytuacja, tak długo nie dowiemy się, jaka jest rzeczywista sytuacja na rynku mieszkaniowym. Wiadomo jednak, że młodych ludzi, zaczynających pracę zawodową, nie stać nie tylko na kupno, ale nawet na wynajęcie małego mieszkania. Tymczasem ceny rosną i niedługo już tylko bardzo bogaci będą mogli pozwolić sobie na zakup kilkudziesięciu metrów niezbędnej do życia powierzchni.

W czasie kampanii parlamentarnej, a później prezydenckiej, postkomuniści obiecywali mieszkanie dla każdej rodziny. Jak dotąd mieszkań wciąż nie ma i nie troszczy się o ich pomnożenie ani państwo, ani większość samorządów. Za kilka lat spotka nas prawdziwa katastrofa, która spowoduje gwałtowny wzrost społecznego niezadowolenia i kolejne kampanie polityków szermujących obietnicami bez pokrycia. Tym bardziej, że w miarę zbliżania się do Europy potrzeby będą rosły i nikomu już nie wystarczy pokój z kuchnią na trzy czy cztery osoby.

A więc już podczas tej kampanii wyborczej warto przyglądać się, kto proponuje lepsze rozwiązania, czyli większe ulgi podatkowe dla budujących domy, wyższe i niższe oprocentowane kredyty dla kupujących mieszkania, specjalne korzyści dla zamieniających mieszkania większe na mniejsze. I warto sprawdzać, czy przypadkiem nie obiecuje czegoś, czego już raz czy drugi nie dotrzymał.

RYSZARD TERLECKI



## TVP1

- 6.00 „Kawa czy herbata?”  
8.00 „Dobranoc, kochanie” (8) – „Nie jest dobrze”  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Małe obracanie groszem”  
8.55 „Reksio i UFO” – serial  
9.10 „Zimowanki”  
9.35 „Burzliwe dzieje pirata Rabarbara” (2) – baśń dla dzieci  
9.50 „Pingu” (2) – serial anim.  
10.00 „Nie ma jak w domu” – serial obyczajowy  
10.50 „Pomidor” – teleturniej  
11.10 „Od niemowlaka do przedszkolaka”  
11.25 „Teatr jak życie” – „Rzadkowo”  
11.50 „Muzyczna Jedynka”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.50 „Sekrety Starszej Pani”  
13.05 „Sto lat” – mag. ubezpiecz.  
13.20 „Kamienie z tej i nie z tej Ziemi”  
13.35 „Ad Astra” – „Królestwo galaktyk”  
13.55 „Porwani przez UFO” (2) – film dok. USA  
14.30 „Joystick”  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Zielone pogotowie”  
15.25 Kino Teleferii: „Tajemnica Sagali” (12) – „Kamień Saturna” – serial polsko-niemiecki  
15.50 „Ferie z Miliardem”  
16.15 „U!-Uwaga”  
16.25 „Kuchnia Wrótki” – „Pikantny placek”  
16.40 „Sejmograf”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial  
17.50 „Tajna historia zimnej wojny” – serial dok.  
18.20 „Sprawa dla reportera”  
19.00 Wieczorynka – „Przygody Misia Colargola”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Profit” (6) – serial obyczajowy USA  
21.00 „Czas na dokument” – „Carnaval – najpiękniejsze party świata” – film dok.  
21.50 „Aleja gwiazd”  
22.30 „W centrum uwagi”  
23.00 „Dlaczego?” – „Terrorizm”  
23.30 „Studio Sport” – Puchar Europy W koszykówce  
0.20 „Zakazana miłość” – dramat amerykańsko-angielsko-niemiecki (1985), reż. Anthony Page, wyk.: Jacqueline Bisset, Jürgen Prochnow  
2.10 Wiadomości

## TVP2

- 6.45 „Look Ahead” (22) – j. ang.  
7.00 Panorama  
7.05 „Sport – telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „John, Georgie i reszta”  
9.00 „Świat kobiet” – magazyn  
9.30 „Na starym szlaku” (2) – francusko-angielski film dok.  
10.00 „Wehikuł czasu”  
10.25 „Familiada” – teleturniej  
10.50 „Studio Sport” – „NBA Action”  
11.00 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Woda – do ostatniej kropli” (2 – ost.)  
11.50 „Zimowy przekładaniec”  
12.00 „Karypel kontra Groszki” (9 – ost.) – serial anim.  
12.25 „Abecadło dźwięków”  
12.30 Panorama  
12.50 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w narciarstwie alpejskim  
14.00 „Jake i Ben” (8) – serial  
15.00 „Przygody Blacky’ego” (2) – kanadyjsko-amerykański serial przygodowy  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.35 „Studio Sport” – „Gol”  
16.00 Panorama  
16.10 „Dzień świąteczny” – „Luizjana – ostatki w kraju Arkadyjczyków” – film dok.  
16.35 „5 x 5 – wygrajmy razem”

- 17.00 „W okolice Stwórcy”  
17.20 „Pogotowie ekologiczne Dwójki”  
17.30 „Pejzaż regionalny” (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Koło fortuny” – teleturniej  
19.05 „Reporterzy Dwójki przedstawiają”  
19.35 „Wehikuł czasu”  
20.00 „Big C” – koncert  
21.00 Panorama  
21.30 „Sport – telegram”  
21.40 „Teresa Torńska przedstawia” – program studyjny  
22.35 „Żółtodzioby” – komedia muzyczna USA (1986), reż. Julien Temple, wyk.: Patsy Kensit, Eddie O’Connell, David Bowie  
0.20 Panorama  
0.30 „Picasso i taniec” – film dok.

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Pełzaki” (58) – serial  
8.55 „Maria Celeste” (90)  
9.40 „Wiara i życie”  
10.10 „Przylądek Canaveral” (5)  
11.00 „Encyklopedia psów” (10)  
11.45 „Jeden świat, jedna sztuka”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Sprawa do załatwienia” – komedia polska  
14.10 „Sportowy tydzień”  
14.30 „Rozmowa dnia”  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Rahan” (3) – serial anim.  
15.35 „Rozmowy ze zwierzętami”  
16.00 „Morskie wyzwanie” (5)  
16.30 „Cyklomotoabecadło”  
16.45 „Megabajt” – magazyn  
17.00 „Blisko życia”  
17.30 „Pejzaż regionalny”  
17.50 „Prezentacje”  
18.00 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (91)  
19.15 „Temat dnia” – pr. publ.  
19.30 „Muzyka między naturą a technologią”  
20.00 „Zadłość i medycyna” – polski dramat obyczajowy, reż. J. Majewski, wyk.: E. Krzyżewska, M. Dmochowski  
21.50 Kronika  
22.05 „Nasza antena”  
22.10 „Sport”  
22.15 „Życie wspaniałych”  
22.35 „Merauder – Master Killer” – koncert muzyki heavy metal  
23.15 „Żegnaj wojno” – amerykańsko-włoski dramat wojenny (1988), reż. Mark Davis, wyk.: Christopher Alan

## POLSAT

- 6.00 „Nieustraszone” – serial  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Fitness Woman”  
8.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
9.00 „MacGyver” – serial sens.  
10.00 „Żar młodości” – serial  
11.00 „Gliniarz i prokurator”  
12.00 „W drodze” – pr. katolicki  
12.30 „Magazyn sportowy”  
14.00 „Kalejdoskop”  
14.30 „4x4” – mag. motoryzacyjny  
15.00 „Halo, Grałmy”  
15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.  
15.30 „Ufozaury” – serial anim.  
16.00 Informacje  
16.15 „Redakcja”  
16.45 „Telepuzzle” – gra  
17.10 „Kalambrury”  
17.40 „Skrzydła” – serial USA  
18.10 „Świat według Bundych”  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „Drużyna A” – serial sens.  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 „Central Park West”  
21.00 „Ostry dyżur” – serial USA  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.25 „Polityczne graffiti”  
22.35 „Miasteczko Twin Peaks”  
23.30 „Sztuka polityki”  
23.55 „Motowiadomości”  
0.30 „Żar młodości” – serial

## Polonia

- 5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim.  
10.00 „Joanna” 11.00 „Satelite” 11.30 „Tele Box” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.40 „Satelite” 18.00 „Joanna” 19.00 „Eurovillage” 19.30 „Arktyczna gorączka” – film sensacyjny USA 21.15 „Pełnym gazem” 21.45 „Muzyka” 22.00 „TV Top shop”

## TELEWIZJA WISŁA

- 8.15 „Camila” 9.00 „Record City” 11.00 „Taaaka ryba” 11.30 „Maria” 12.30 „Wielka Brytania od środka” 13.00 „Magnum” 14.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda” 16.05 „Szukam nazwy...” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Pogoda – 5 minut dla prasy” 18.10 „Camila” 19.00 „Więzy rodzinne” 19.30 „Pogoda, reporterzy” 19.45 „Falcon Crest” 20.35 „Wyniki losowania Multilotka” 20.40 „Diagnoza: morderstwo” 21.30 „Pogoda, Reporterzy” 21.45 „Magnum” – serial sens. USA 22.45 „Filmoskop” 23.15 „Posterunek przy Hill Street”

## PTK 1

Informujemy, że w związku z przejęciem sieci kablowej na terenie Nowej Huty przez Polską Telewizję Kablową, została czasowo zawieszona z przyczyn technicznych emisja lokalnego programu PTK 1 „KLAMRA”. O wznowieniu programu poinformujemy Telewizję przed jego planowanym rozpoczęciem.

## PTK 2

- 15.00 „Atomic TV” 17.00 „Pan Bogus” 17.30 „Kot w butach” 18.00 „Z ziemi i z powietrza” 18.30 „Anastasia” 19.00 „Na horyzoncie” 19.30 „Mega Dance” 20.00 „Klub samobójców” – film sensacyjny USA 21.30 „Reporter” 22.00 „Dzika orchidea 3” – film erotyczny USA 23.45 „Piknik Country”

## RTL7

- 8.00 „Superpies” 8.30 „Iznogoud” 8.50 „Klinika uniwersytecka” 9.40 „Telezakupy” 10.05 „Muzyka w Siódmce” 14.10 „Telezakupy” 14.50 „Bolek i Lolek” 15.00 „Reksio” 15.10 „Siedmiu wspaniałych” 15.55 „Superpies” 16.25 „Iznogoud” 16.50 „Świat pana trenera” 17.15 „Siedmiu wspaniałych” 18.00 „Klinika uniwersytecka” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.00 „Reksio” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” 20.00 „Policjanci z Miami” 20.55 „Ulubione kawałki” 21.55 „EZ Street” – serial kryminalny 22.50 „7 minut” 23.00 „Sądy, przesady” 23.55 „EZ Street” 0.50 „Siedmiu wspaniałych”

## CANAL+

- 7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „W pogoni za sukcesem” – film obycz. USA 10.15 „Dziadek do orzechów” – baśń baletowa USA 11.45 „Wiek niewinności” – film psych.-obycz. USA 12.25 „Wojna guzików” – ang.-franc. film familijny 14.00 „Glupi i głupszy” – serial anim. 14.25 „Tropiele gwiazd” 14.50 „Ostatnia uczta krokodyli” – film dok. 15.50 „Glupi i głupszy” – komedia USA 17.35 „Historyjki z ulicy Broca” 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.20 „x5” 19.25 „Szaleję za tobą” 19.50 „Aktualności Filmowe” 20.00 „Przed deszczem” – ang.-franc.-macedoński film obycz. 21.50 „Szulerzy, kanciarze, figlarze, kawalarze i Ricky Jay” – film dok. 22.40 „Superdeser” – filmy krótkometrażowe 23.30 „Glen Garry Glen Ross” – dramat psych.-obycz. USA 0.10 „Mickey” – horror USA 2.45 „Znak smoka” – film akcji USA 4.20 „Wodzień” – polski film obycz. 6.20 „Niewidoczny świat” – film dok.

Jak powiedzieć? Jak napisać?

„GOŚĆ W DOM,  
BÓG W DOM”

Bezinteresowna gościnność była i jest jedną z najważniejszych zasad polskiej obyczajowości. Często są w dawnej literaturze pochwały gości, wspomnienia dobrych chwil spędzonych na pogawędce towarzyskiej. Goście bywali rozmaici; do stałych należeli sąsiedzi – „lepszy sąsiad bliższy niż brat daleki” – mówiło stare przysłowie. Bywali inni goście, bardziej przypadkowi – podróżujący szlachcic zajeżdżał po prostu do najbliższego dworu, pewien dobrego przyjęcia. „Gość grzeczny, z nim żarty, śmiechy. Toć wszystkie moje pociechy” – pisał siedemnastowieczny poeta. Wizyta o charakterze bardziej oficjalnym była bardzo skomplikowanym obrzędkiem. Należało oczekiwać gości – wypatrywano czy nie widać pojazdu, następnie witano ich na progu domu przemową, na którą zaraz odpowiadali przybyli (a były to bardzo długie oracje). Potem wprowadzano gości uroczysto do bawialnego pokoju. „Nie obeszło się to bez komplementów, bez ceregieli u drzwi na progu i przy zajęciu miejsca, gdy zasiadali. Następnie gospodarz powstawszy prosił gości o odpasanie pałasza, przy czym nie pominiono znowu długich grzeczności” pisał dawny pamiętnikarz. Dopiero po tych „ceregeliach”, trwających nieraz kilkadziesiąt minut, wchodziła służba roznosząc trunki.

Witano gości chętnie, niechętnie wypuszczano. Imano się różnych sposobów, aby zatrzymać pożądane towarzystwo. Czasami był to „strzeżnienny” – gość zamiast do karety, wędrował do łóżka (nie zawsze na własnych nogach); czasem zdejmowano koła z powozu i chowano tak dobrze, że gość nie mógł ich odnaleźć.

Bywali natrętni gospodarze, ale i goście nie zawsze byli taktowni o czym świadczy dyplomatyczna uwaga barokowego pisarza Wacława Potockiego „Gość u mnie gościem, póki nie minie dzień trzeci”.

W porównaniu z dawnymi czasami dzisiejsze życie Polaków jest nieco skromniejsze. Najczęściej organizuje się długie, wieczorne przyjęcia, które są pracochłonne dla gospodarzy, „wyczerpujące” dla gości. Nic więc dziwnego, że organizuje się je rzadko.

A przecież można inaczej, z korzyścią dla towarzyskich układów. Zaproszenia „na kawę”, „na drinka” czy „na specjalność domu” są znacznie mniej zobowiązujące pod warunkiem, że spotkania są krótkie, a zaproszeni goście zdają sobie sprawę, że nie przychodzą na klasyczny posiłek, lecz symboliczny poczęstunek.

Zapraszamy, bywajmy, bawmy się miło spędzając czas – dobra rozmowa to duchowa strawa, która z powodzeniem zastępuje stół uginający się od „jadła i napitku”.

Niech polska gościnność, słynna w świecie, polega na spontaniczności i życzliwości, a nie na „zastaw się, a postaw się”.

PISARCZYK

Za kierownicą

ZA SAMOCHÓD  
I ZA... PROM

Można mieć nadzieję, że kiedy Polska wejdzie do Unii Europejskiej to wówczas zniknie wielce idiotyczny twór o nazwie podatek od środków transportowych. Niedługo był to podatek zwany drogowym i wiadomo było, iż służy – przynajmniej w teorii – do właściwego utrzymania dróg. Zaś podatek od środków transportowych nie wiadomo komu ma służyć, jako że dotyczy zarówno pojazdów silnikowych, jak i napędzanych w inny sposób (np. promów rzecznych, za które też się płaci). Z drugiej zaś strony nie dotyczy licznej rzeszy rowerzystów poruszających się nierzadko jednośladowymi o wartości wielokrotnie przewyższającej rozklekotanego „malucha”, co jest najlepszym argumentem dla osób twierdzących, iż ów podatek jest podatkiem majątkowym. Tak więc jest szansa, że po zakończeniu procesu wchodzenia Polski do Europy podatek wliczony zostanie do cen benzyny i wówczas płacić go będą także cudzoziemcy, dziwiący się wielce dlaczego w Polsce jest tania benzyna. Na razie jednak trzeba płacić tak, jak nam to miejsca rajcowie w Krakowie uchwalili.

15 lutego br. upływa termin opłaty co najmniej jednej raty podatku od środków transportowych. Drugą ratę – identyczną w wysokości co pierwsza – można zapłacić do 15 września 1997 r. A oto całoroczne stawki podatku obowiązujące na terenie miasta Krakowa w 1997 r. MOTOROWY 11 zł, MOTOCYKLE do 50 ccm. – 22 zł, do 350 ccm. – 36 zł, powyżej 350 ccm. – 165 zł, SAMOCHODY OSOBOWE do 900 ccm. – 58 zł, do 1300 ccm. – 108 zł, do 1500 ccm. i samochody marki „warszawa” – 137 zł, do 1600 ccm. – 216 zł, do 1800 ccm. – 338 zł, do 2000 ccm. – 569 zł, do 2500 ccm. – 878 zł, powyżej 2500 ccm. – 994 zł, samochody osobowe z silnikiem nie charakteryzującym się pojemnością skokową (np. z silnikiem Wankla „mazda RX 7” czy „NSU RO 80”) – 274 zł, samochody osobowe z napędem elektrycznym – 58 zł, AUTOBUSY i samochody ciężarowe przystosowane do przewozu osób od 216 zł (do 15 miejsc siedzących) do 871 zł (powyżej 30 miejsc), SAMOCHODY CIĘŻAROWO-OSOBOWE o dopuszczalnej masie całkowitej do 2 ton – 160 zł, powyżej 2 ton – 252 zł, SAMOCHODY CIĘŻAROWE od 160 zł (o ładowności do 0.5 tony) do 1325 zł (o ładowności pow. 20 ton), SAMOCHODY SPECJALNE (np. szambowozy) 252 zł, CIĄGNIKI ROLNICZE z silnikiem o pojemności skokowej do 4000 ccm. – 36 zł, pow. 4000 ccm. – 86 zł, PRZYCZEPY I NACZEPY kempingowe – 36 zł, towarowe od 29 zł (o ładowności do 0.5 tony) do 336 zł (o ładowności pow. 20 ton), ŁODZIE MOTOROWE i jachty z silnikami 200–1000 ccm. – 109 zł, powyżej 1000 ccm. – 252 zł, PROMY – 67 zł, ŁODZIE SŁUŻĄCE DO ZAROBKOWEGO PRZEWÓZU TOWARÓW I OSÓB – 252 zł.

Warto też wiedzieć, iż w roku 1997 50-procentową ulgę w podatku od środków transportowych na terenie Krakowa mają tylko ciężarówki wyposażone w system ekologiczny EURO-1 lub EURO-2. W innych gminach ulgi mogą być różne, a i stawki podatku nie tak wysokie jak w Krakowie.

W.M.



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?”  
8.00 „W sieci” (5) – serial USA  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Małe obracanie groszem”  
8.55 „Reksio terapeuta” – serial  
9.10 „Zimowanki”  
9.35 „Burzliwe dzieje pirata Rabarbara” – serial anim.  
9.50 „Pingu” – serial anim.  
10.00 „Milagros” (1) – włoski serial obyczajowy  
10.50 „Teleturniej”  
11.15 „Zanim powiesz rozwód” – „Różnica wieku w małżeństwie”  
11.30 „Tajna historia zimnej wojny”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.50 „Indeks” – magazyn  
13.15 „Katalog zabytków” – „Złoty” – miasto lokacyjne  
13.20 „Opowieści Dziwnoluda”  
13.45 „Poza czasem” – reportaż  
14.15 „Arcydziela” (25) – Francis Picabia – „Bardzo rzadki obraz na ziemi”  
14.25 „Kolekcje osobliwe” – „Magia starej fotografii”  
14.50 „English and Arts” – „Sztuka ubioru” (2)  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Ochroniarz” – pr. publ.  
15.25 Kino Teleferii: „Tajemnica Sagali” (13) – „Labirynt snów” – serial polsko-niemiecki  
15.50 „Śpiewanki rodzinne”  
16.15 „Wygrajcie!” – dla dzieci  
16.25 „Kuchnia Wróżki” – „Kafelki Wróżki”  
16.40 „Czasy” – mag. katolicki  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial  
18.00 „Miliard w rozumie”  
18.25 „Sąd na żywo” – „Czy zamknąć granice na wschodzie?”  
19.00 Wieczorynka – „Muminki”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Kamień na kamieniu” – dramat polski (1965), reż. Ryszard Ber, wyk.: Jerzy Radziwiłowicz, Janusz Michałowski, Bożena Adamek  
22.00 „Program rozrywkowy”  
22.20 „Sąd na żywo” – audiotele  
22.30 „W centrum uwagi”  
23.00 „Artes” – mag. plastyczny  
23.25 „Studio Sport”  
0.25 Wiadomości  
0.30 „Strzały na ośle” – francuski dramat sensacyjny (1984), reż. Marc Angelo, wyk.: Sandrine Bonnaire, Laurent Malet, Jean Carmet

# TVP 2

6.45 „Look Ahead” – j. ang.  
7.00 Panorama  
7.05 „Sport – telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Zwariowany tata” (11) – serial komediowy USA  
9.00 „Świat kobiet”  
9.30 „Walcząc o ich przetrwanie” (11) – „Zwierzęta i ludzie”  
9.55 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w narciarstwie alpejskim  
11.00 „Truskawkowe studio”  
11.30 „Taz-mania” – „Mama wychowuje Tazę” – serial anim.  
12.00 „Zimowy przekładaniec”  
12.15 „Abecadło dźwięków”  
12.20 „Ferie na sportowo”  
12.30 Panorama  
12.50 „Studio Sport” – Mistrzostwa Świata w narciarstwie alpejskim  
14.00 „Jake i Ben” (9) – serial kanadyjski  
15.00 „Król dżungli” – film anim.  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.35 „Reportaż”  
16.00 Panorama  
16.10 „Świat wokół nas”  
16.30 „5x5 – wygramy razem”  
17.00 „Camerata 2” – magazyn  
17.30 „9 i 1/2” – magazyn rep. (TV Kraków)  
18.00 Panorama

18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Jeden z dziesięciu”  
19.05 „Ekspres reporterów”  
19.35 „Truskawkowe studio”  
20.00 „Andrzej Bobkowski – chuligan wolności” – film dok.  
20.50 „Studio Sport” – eliminacje Mistrzostw Europy w piłce nożnej: Anglia – Włochy  
21.45 „Sport – telegram” (w przerwie meczu)  
22.50 „Karaoke” (3) – serial sens.  
23.40 Panorama  
0.10 „Kwartet na Zamku” – program muzyczny

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Sierotki” (19) – serial  
8.55 „Maria Celeste” (91)  
9.40 „Krok za krokiem” (15)  
10.10 „Zazdrość i medycyna” – polski dramat obyczajowy  
11.45 „Magazyn rodzinny”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Doktor Murek” (1) – serial polski  
13.15 „Mikołajczyk – druga emisja” – film dok.  
13.50 „Księga rekordów”  
14.10 „Program rozrywkowy”  
14.30 „Rozmowa dnia”  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Mokradelka” (9)  
15.35 „Maluda” (1) – serial anim.  
15.55 „Niezwyczajne przygody” (6)  
16.30 „Jesteśmy” – pr. publ.  
17.00 „Autostrada” – magazyn  
17.15 „Cztery kąty” – magazyn  
17.30 „9 i 1/2” – magazyn rep.  
18.00 „Gość TV Kraków”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (92)  
19.15 „Temat dnia” – pr. publ.  
19.30 „Podbój kosmosu” (2) – „Wyścig na Księżyc”  
20.00 „Na ratunek” (4)  
20.50 „Historia baletu Bolszoi”  
21.50 Kronika  
22.05 „Nasza antena”  
22.10 „Sport”  
22.15 „Magazyn sztuk pięknych”  
22.35 „Koncert muzyki poważnej”  
23.15 „Dulscy” – komedia polska (1976), reż. J. Rybkowski, wyk.: A. Janowska, B. Wrzesińska

# POLSAT

6.00 „Central Park West”  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Fitness Woman”  
8.30 „Ufozaury” – serial anim.  
9.00 „Drużyna A” – serial sens.  
10.00 „Zar młodości” – serial  
11.00 „Miasteczko Twin Peaks”  
12.00 „Disco Relax”  
13.00 „Oskar” – mag. filmowy  
13.30 „Sztuka polityki”  
14.00 „Kuba zaprasza”  
14.30 „Czas na naturę”  
15.00 „Halo, Gra!my”  
15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.  
15.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
16.00 Informacje  
16.15 „Link Journal” – moda  
16.45 „Gwiazdy i rozgwiezdy”  
17.10 „Kalambury”  
17.40 „Skrzydła” – serial USA  
18.10 „Świat według Bundych”  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „MacGyver” – serial sens.  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 „Kochać do szaleństwa” – dramat obyczajowy USA  
22.00 Informacje i biznes inf.  
22.25 „Polityczne graffiti”  
22.35 „Gliniarz i prokurator”  
23.30 „Na każdy temat”  
0.30 „Zar młodości” – serial

# Polonia

5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim.  
10.00 „Joanna” – serial  
11.00 „Satelite” 11.30 „Sportsworld”  
12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim.  
17.40 „Satelite” 18.00 „Jo-

anna” – serial 19.00 „Tele Box”  
19.30 „Niebieskooki bandyta” – włoski film sensacyjny 21.15 „W domu” 21.45 „Muzyka” 22.00 „TV Top shop”

# TELEWIZJA WISŁA

8.15 „Camila” 9.00 „Falcon Crest”  
10.00 „Diagnoza: morderstwo”  
11.00 „Filmoskop” 11.30 „Maria”  
12.30 „Wielka Brytania od środka”  
13.00 „Magnum” 14.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Teleszkopy” 16.00 „Pogoda” 16.05 „Szukam nazwy...” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” – serial sensacyjny USA 18.00 „Pogoda – 5 minut dla prasy” 18.10 „Camila” – serial włoski 19.00 „Więzy rodzinne” – serial 19.30 „Pogoda, Reporterzy” 19.45 „Hunter” – serial USA 20.35 „Gra jeszcze jednej szansy” 20.40 „Sprawiedliwi” – serial USA 21.30 „Pogoda, Reporterzy” 21.45 „Magnum” – serial sensacyjny USA 22.45 „Za kółkiem” 23.15 „Posterunek przy Hill Street” – serial sensacyjny USA

# PTK 1

Informujemy, że w związku z przejęciem sieci kablowej na terenie Nowej Huty przez Polską Telewizję Kablową, została czasowo zawieszona z przyczyn technicznych emisja lokalnego programu PTK 1 „KLAMRA”. O wznowieniu programu poinformujemy Telewidzów przed jego planowanym rozpoczęciem.

# PTK 2

15.00 „Atomic TV” 17.00 „O czym szumią wierzby?” 17.30 „Heartbeat” – serial 18.30 „Anastasia” – serial grecki 19.00 „Disco Polo” 19.40 „Z planu filmowego” 20.00 „Ofermy” – komedia USA 21.45 „Auto Majster” 22.00 „Dingo” – dramat USA 23.55 „Midnight Love”

# RTL 7

8.00 „Superpies” 8.30 „Iznogoud” 8.50 „Klinika uniwersytecka” 9.40 „Muzyka w Siódemce” 14.25 „Bolek i Lolek” 14.35 „Reksio” 14.45 „Teleszkopy” 15.10 „Siódmy cud” 15.55 „Superpies” 16.25 „Iznogoud” 16.50 „Świat pana trenera” 17.15 „Siódmy cud” 18.00 „Klinika uniwersytecka” 18.50 „Bolek i Lolek” 19.00 „Reksio” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Prognoza pogody” 19.55 „KOP” 20.00 „Robin Hood” 20.55 „Sądy, przesady” 22.00 „Niesamowite historie” 22.30 „Alfred Hitchcock przedstawia” 22.55 „Robin Hood” 23.50 „Niesamowite historie” 0.20 „Alfred Hitchcock przedstawia” 0.45 „Siódmy cud”

# CANAL+

7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „Pokój w hotelu” – czarna komedia USA 10.05 „Kuryły – mglisty archipelag” – film dok. 10.35 „Bumerang” – komedia USA 12.30 „Trzy kroki po ziemi” – polski film obyczajowy 14.00 „Głupi i głupszy” – serial anim. 14.25 „Tropicie gwiazdy” – serial 14.50 „Pora załotów” – film dok. 15.50 „Poetic Justice – film o miłości” – film obyczajowy USA 17.35 „Historijki z ulicy Broca” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegap!” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.10 „5x5” 19.25 „Szaleję za tobą” – serial 19.50 „Aktualności Filmowe” 20.00 „Modliszka” – film sensacyjny USA 21.25 „Corrina, Corrina” – komedia USA 23.15 „Kuchnia Filmowa” 23.40 „Wilki” – horror USA 1.45 „Otwarte karty” – film akcji USA 3.20 „Nienawisć” – francuski film sensacyjny 5.00 „Na rozkaz serca” – film sensacyjny USA

## Prawnik radzi

# NOWA ULGA PODATKOWA

– Często piszecie na łamach „Głosu” o przepisach podatkowych. Z dużym zainteresowaniem przeczytałem artykuł w 1 numerze „GTN” poświęcony rozliczaniu się z fiskusem za rok 1996. Jednak prosiłbym o przybliżenie nowych przepisów podatkowych. Mój syn jest studentem, słyszałem, że w tym roku obowiązują nowe przepisy dające możliwość korzystania z ulg podatkowych – zapytał na jednym z dyżurów redakcyjnych Jerzy M.

Postaramy się wyjaśnić tę sprawę. Faktycznie jedną z nielicznych w tym roku nowych ulg jest możliwość odliczenia wydatków na odpłatne kształcenie w szkołach wyższych. Maksymalnie odpisać można 370 zł. Natomiast ulga za odpłatne kształcenie w podstawowych i średnich szkołach niepublicznych nie może przekroczyć 626 zł na każde dziecko. Tegoroczna ustawa podatkowa wprowadziła nową ulgę – z tytułu odpłatnego kształcenia w szkołach wyższych. Prawo do korzystania z niej mają rodzice – także samotnie wychowujący dzieci – na których utrzymaniu pozostaje dziecko do 25 roku życia. By jednak rodzice mogli zmniejszyć swój podatek, kształcący się odpłatnie student nie może mieć w tym roku żadnych dochodów, z wyjątkiem tych zwolnionych od podatku (ustawa wymienia tu ok. 50 rodzajów zwolnień, m.in. stypendia za wyniki w nauce i naukowe). Nie oznacza to, że nie może pracować dorywczo. Może, byle tylko nie zarobił w br. więcej niż 1391 zł brutto, taki dochód roczny jest bowiem wolny od podatku. Gdy przekroczy tę kwotę, sam zapłaci podatek, a rodzice nie będą mogli skorzystać z ulgi. Nie ma znaczenia, w jaki sposób rozliczają się rodzice – oddzielnie czy też wypełniają wspólne zeznanie. Z ulgi na odpłatne kształcenie w szkole wyższej może skorzystać albo jedno z nich albo oboje podzielić się odpisem wydatków. Mogą je ponieść zarówno na rzecz dzieci własnych, jak i przysposobionych. Prawo do tej ulgi ma także podatnik kształcący się w szkole wyższej, pod warunkiem jednak, że nie ukończył 35 lat. Generalnie chodzi o osoby dorosłe, które jednocześnie pracują i kształcą się zaocznie, płacąc za studia. Podatek można zmniejszyć o 19 proc. faktycznie poniesionych wydatków, ale nie więcej jednak niż wynosi kwota najniższego wynagrodzenia pracowników za grudzień roku poprzedzającego rok podatkowy. Maksymalny limit odliczeń będzie więc wynosił 370 zł, taka bowiem była najniższa pensja w grudniu 1996 r. Osoby pracujące i płacące za studia mogą też skorzystać z ulgi na pomoce naukowe i literaturę fachową – maksymalny odpis wynosi 210,90 zł – pod warunkiem jednak, że pracują na etacie, a pomoce i wydawnictwa są niezbędne do wykonywanej pracy zawodowej.

Znacznie większa jest ulga za odpłatne kształcenie dzieci własnych i przysposobionych w podstawowych i średnich szkołach niepublicznych o statusie szkół publicznych. W tym przypadku rodzice mogą odliczyć – jedno z nich w całości lub w częściach – wydatki do 626 zł na każde dziecko. Kwota, o którą zmniejszono swój podatek, nie może przekroczyć 19 proc. poniesionych wydatków, nie więcej jednak niż 3 proc. dochodu stanowiącego górną granicę pierwszego przedziału skali podatkowej na każde dziecko. Górna granica pierwszego przedziału skali wynosi w br. 20 868 zł, 3 proc. tej kwoty to właśnie 626,04 zł. Oczywiście pamiętać trzeba o wszelkich dowodach poniesionych opłat na kształcenie.

Jeśli dzieci dojeżdżają do szkoły położonej w innej miejscowości, rodzice mogą odliczyć od podatku 19 proc. poniesionych wydatków (nie ma górnej granicy ulgi). Odpis dotyczy dojazdów tak do szkół publicznych, jak i niepublicznych o uprawnieniach szkół publicznych. Podstawą do skorzystania z ulgi są imienne bilety okresowe. (sp)

# PUSiM

PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG SOCJALNYCH  
I MIESZKANIOWYCH

31-831 Kraków Nowa Huta ul. Fatimska 41a  
Tel. 48-20-22, fax 48-58-09

## Poleca:

- Usługi hotelarskie
- Tanie noclegi i kompleksową obsługę wycieczek szkolnych
- „Zielone” i „białe” szkoły w pensjonacie „Trzy Korony” w Krościenku n. Dunajcem
- Usługi autokarowe
- Całoroczne wczasy w Krościenku n. Dunajcem
- Przyjęcia okolicznościowe w stolówce, os. Złota Jesień 13
- Parking strzeżony, os. Złota Jesień

Informacja: Dział Marketingu i Gospodarki Nieruchomościami, tel. 48-20-22 w. 221, fax 48-58-09 lub Biuro Turystyczne PUSiM, tel. 48-48-67, fax 48-06-02

Zapraszamy do korzystania z naszych usług



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata”  
8.00 „Kate i Allie” (32) – serial  
8.30 Wiadomości  
8.40 „Małe obracanie groszem”  
8.55 „Reksio i kogut” – serial  
9.10 „Zimowanki” – dla dzieci  
9.35 „Burzliwe dzieje pirata Rabarbara” – serial anim.  
9.50 „Pingu” (5) – serial anim.  
10.00 „Cagney i Lacey” (32)  
10.50 „Muzyka łagodzi obyczaje”  
11.10 „Telezakupy”  
11.15 „Gotowanie na ekranie”  
11.30 „Już nie lękam się nie” – film dok.  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Magazyn Notowań”  
12.50 „Wiosna obywateli” – „Ludzie pożyteczni, czyli podejrza- ni”  
13.20 „Przyrodnicy” – felieton  
13.40 „Na skraju” – „Pod ziemią”  
13.55 „Zwierzęta świata” – „Sa- fari na Wybrzeżu Szkieletowym” – „Morze piasku” (6)  
14.25 „Mała, wielka, niebieska kula”  
14.40 „Alfabet polskich rzek”  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Opowieści o smakach” – „Afrodyzjaki”  
15.25 Kino Teleferii: „Tajemni- ca Sagali” (14 – ost.) – „Wsz- stkie części mocy”  
15.50 „Ferie z Miliardem”  
16.15 „U!-Uwaga”  
16.25 „Kuchnia Wróżki”  
16.40 „Diariusz rządowy”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Moda na sukces” – serial  
17.50 „Życie w rodzinie i prze- trwać”  
18.00 „Filmidło” – magazyn  
18.20 „Credo” – mag. katolicki  
18.45 „Krzywe lustro” – „Fran- cja”  
19.00 Wieczorynka – „Ole Zmruż Oczko”, „Karolina i jej przyja- ciele”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Nash Bridges” (2) – serial  
21.05 „Café Fusy” – pr. rozr.  
21.30 „Czas na dokument” – „Niefachowy strzyżek”  
22.05 „Pegaz” – mag. kulturalny  
22.30 „W centrum uwagi”  
23.00 „Just Friends” – belgijski film obyczajowy (1993), reż. Marc-Henri Wajnberg, wyk.: Josse de Pauw, Ann-Gisel Glass, Sylvie Milhaud  
0.35 „Alberto Giacometti” – francuski film dok.  
1.35 Wiadomości

# TVP2

6.45 „Look Ahead” – j. ang.  
7.00 Panorama  
7.05 „Sport – telegram”  
7.10 „Poranny magazyn Dwójki”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Dzieciaki, kłopoty i my”  
9.00 „Świat kobiet” – magazyn  
9.30 „Melanzja – inna plane- ta” (11) – „Malaita i Guadal- canal” – hiszpański serial dok.  
10.00 „Klub pana Rysia”  
10.25 „Multihobby”  
11.00 „Zimowy przekładaniec”  
11.15 „Tazmania” – serial anim.  
11.45 „Abecadło dźwięków”  
11.55 „Studio Sport” – Mistrzo- stwa Świata w narciarstwie al- pejskim  
13.00 Panorama  
13.20 „Jake i Ben” (10) – serial  
14.05 Muzyczne nowości „2”  
14.25 „Clipol”  
15.00 „Dzieweczyna z przyszłości” (7) – serial australijski  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.35 „Apetyt na zdrowie”  
16.00 Panorama  
16.10 „Pejzaże wsi polskiej”  
16.30 „5x5 – wygramy razem”  
17.00 „Gospodarczy przegląd Dwójki”  
17.30 „U siebie” (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)

18.35 „Jeden z dziesięciu”  
19.05 „Bez znieczulenia”  
19.35 „Klub pana Rysia”  
20.00 „Pytania o Polskę”  
20.50 „Ubezpieczenia społeczne – czas na reformę”  
21.00 Panorama  
21.30 „Sport – telegram”  
21.35 „Halo, weekend!”  
21.45 „Rzeka nadziei” (15)  
22.40 „Studio Sport” – Mistrzo- stwa Świata w narciarstwie al- pejskim  
23.20 Studio Teatralne Dwójki: August Strindberg – „Do Da- maszku”, reż. Piotr Łazarkie- wicz, wyk.: Wiesław Komasa, Magdalena Kuta, Mirosława Dubrawska  
0.15 Panorama

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.10 „Kraków na dzień dobry”  
8.30 „Maluchy” (17) – anim.  
8.55 „Maria Celeste” (92)  
9.40 „Zwycięstwo na morzu”  
10.10 „Dulscy” – komedia pol- ska (1976), reż. J. Rybkowski  
11.45 „Jeden świat, jedna sztuka”  
12.00 Wiadomości  
12.15 „Tysiąc talarów” – kome- dia polska  
14.10 „Auto-Moto-Klub”  
14.30 „Rozmowa dnia”  
15.00 „Powitanie”  
15.10 „Szmacianki” (94) – serial  
15.20 „Roger Odrzutowiec” (97)  
15.25 „Latające misie” (6)  
15.50 „Cudowny świat zwierząt”  
16.00 „Klarysa wyjaśni wszystko”  
16.30 „Kundel bury i kocury”  
16.45 „Rozmowy kresowe”  
17.30 „U siebie” – magazyn  
17.50 „Prezentacje”  
18.00 „Marzenia i kariery”  
18.10 Kronika  
18.30 „Maria Celeste” (93)  
19.15 „Temat dnia” – pr. publ.  
19.30 „Tajemnice nauki” (7) – „Owady i reszta świata”  
20.00 „Szaletstwo Gizelle” – rosyjski dramat obyczajowy, reż. Akeksiej Uczytiel  
21.50 Kronika  
22.05 „Nasza antena”  
22.10 „Sport”  
22.15 „Magazyn teatralny”  
22.30 „Varius Manx” – koncert  
23.15 „Specjalistki” (24) – serial

# POLSAT

6.00 „Ostry dyżur” – serial  
7.00 „Poranek z Polsatem”  
7.55 „Poranne informacje”  
8.00 „Polityczne graffiti”  
8.15 „Klub Lady Fitness”  
8.30 „Czarodziejka z Księżyca”  
9.00 „MacGyver” – serial USA  
10.00 „Żar młodości” – serial  
11.00 „Gliniarz i prokurator”  
12.00 „Jesteśmy”  
12.30 „Plac Słoneczny 4”  
13.00 „P.M.A.M. Gra!my”  
14.00 „Motowiadomości”  
14.30 „Link Journal” – magazyn  
15.00 „Halo, Gra!my”  
15.20 „Ye, Ye, Ye” – pr. muz.  
15.30 „Ufozaury” – serial anim.  
16.00 Informacje  
16.15 „Nie tylko dla dam”  
16.45 „Portret pamięciowy”  
17.10 „Kalambury” – pr. rozr.  
17.40 „Skrzydła” – serial USA  
18.10 „Świat według Bundych”  
18.40 „Moim zdaniem”  
18.45 Informacje  
19.00 „Drużyna A” – serial sens.  
19.50 „Losowania LOTTO”  
20.00 „Nieustraszone” – serial  
21.00 „Starsky i Hutch” – serial  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.25 „Polityczne graffiti”  
22.35 „Gliniarz i prokurator”  
23.30 „Sztuka informacji”  
23.55 „4x4” – mag. motoryz.  
0.30 „Żar młodości” – serial

# Polonia

5.30 „TV Top shop” 8.30 Filmy anim. 10.00 „Joanna” 11.00 „Sate- lite” 11.30 „W domu” 12.00 „TV Top shop” 16.00 Filmy anim. 17.40 „Sa- telite” 18.00 „Joanna” – serial 19.00 „Escape” 19.30 „Tears For Fears” – koncert 20.45 „Tele Box” 21.15 „Bli- żej filmu” 21.45 „Program muzycz- ny” 22.00 „TV Top shop”

# TELEWIZJA WISŁA

8.15 „Camila” 9.00 „Hunter” 10.00 „Sprawiedliwi” 11.00 „Za kółkiem” 11.30 „Maria” 12.30 „Wielka Bryta- nia od środka” 13.00 „Magnum” 14.00 „Twój problem – nasza głowa” 15.30 „Telezakupy” 16.00 „Pogoda” 16.05 „Szukam nazwy...” 16.30 „Wielka Brytania od środka” 17.00 „Posterunek przy Hill Street” 18.00 „Pogoda – 5 minut dla prasy” 18.10 „Camila” 19.00 „Więzy rodzinne” – serial 19.30 „Pogoda, Reporterzy” 19.45 „Samson” – polski film fab. 20.35 „Wyniki Multilotka” (w prze- rwie filmu) 21.30 „Pogoda, Reporte- rzy” 21.45 „Magnum” – serial sen- sacyjny USA 22.45 „Program publi- cystyczny” 23.15 „Posterunek przy Hill Street” – serial sensacyjny USA

# PTK 1

Informujemy, że w związku z prze- jęciem sieci kablowej na terenie No- wej Huty przez Polską Telewizję Ka- blową, została czasowo zawieszona z przyczyn technicznych emisja lokal- nego programu PTK 1 „KLAMRA”. O wznowieniu programu poinformu- jemy Telewidzów przed jego plano- wany rozpoczęciem.

# PTK 2

14.05 „Telezakupy” 15.00 „Atomic TV” 17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Obrońcy kamienia” 18.00 „To i moto” 18.30 „Anastasia” 19.00 „Dookoła sławy” 20.00 „Chciałbym się zgubić” – dramat polski 21.30 „Piknik Country” 22.00 „Królewska faworyta” – włosko-angielsko-au- striacko-niemiecki dramat histo- ryczny 23.35 „Heart & Soul”

# RTL7

8.00 „Superpies” 8.30 „Iznogoud” 8.50 „Klinika uniwersytecka” 9.40 „Muzyka w Siódmce” 14.25 „Bolek i Lolek” 14.35 „Reksio” 14.45 „Te- lezakupy” 15.10 „Gwiazda Siódmki” 15.55 „Superpies” 16.25 „Iznogoud” 16.50 „Świat pana trenera” 17.15 „Gwiazda Siódmki” 18.00 „Klinika uniwersytecka” – serial 18.50 „Bolek i Lolek” 19.00 „Re- ksio” 19.15 „7 minut” 19.25 „Świat pana trenera” 19.50 „Prognoza pogo- dy” 19.55 „KOP” 20.00 „Łobuz Robina” 20.55 „Jak dwie krople wody” – thriller psychologiczny USA 22.35 „7 minut” 22.45 „Łobuz Robina” 23.55 „Jak dwie krople wody” – thriller psychologiczny USA 1.30 „Gwiazda Siódmki”

# CANAL+

7.00 „Muzyczny budzik” 7.30 „Dia- belski młyn” 8.00 „Kto tu rządzi?” 8.25 „Dzieciak do wynajęcia” – ko- media USA 9.55 „Moja dziewczyna 2” – komedia USA 11.45 „Hu- zar” – franc. film przyg. 14.00 „Głupi i głupszy” – anim. 14.25 „Tropiele gwiazd” 14.50 „Moje tak zwane życie” 15.35 „Wilgotna kraina” – dok. 16.00 „Wojna guzi- ków” – ang.-franc. film familijny 17.35 „Historyjki z ulicy Broca” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.20 „Nie przegapi!” 18.25 „Cybe- ria” 18.30 „Pogoda” 18.50 „Bajer w Bel-Air” 19.20 „x5” 19.25 „Szaleję za tobą” 19.50 „Aktualności Filmo- we” 20.00 „Andrzej Wajda: Moje notatki z historii” – serial dok. 21.00 „Jak daleko stąd, jak blisko” – polski film obyczajowy 22.40 „Duckman” – animacja dla doro- słych 23.05 „Gruba ryba” – dramat USA 0.40 „Liberator 2” – film ak- cji USA 2.30 „Ryszard III” – ang. film hist. 4.30 „Chce mi się wyc” – polski film obyczajowy 5.50 „Ma- radona” – film dok.

# FIRMA HANDLOWA „INSTALATOR” s.c.

**HURTOWNIA:**  
WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK  
– BOGATY WYBÓR  
ul. Klimeckiego 25,  
tel. 23-51-29  
godz. 7.00–16.00  
**HURT I DETAL**

**SKLEPY:**  
• ul. Limanowskiego 6/8,  
tel. 56-42-10  
• os. Handlowe 1  
w godz. 10–18, soboty 9–13  
tel. 44-23-32  
**HURT I DETAL**

# ART. INSTALACYJNO-SANITARNE

- Piece łazienkowe, termy, nagrzewnice (także czę- ści), bojery, termy elektryczne, podgrzewacze wody.
- Muszle, kompakt, umywalki, pisuary, bidety, po- stumenty, zlewozmywaki nierdzewne, emaliowane, wanny, brodziki (białe i kolor).
- Armatura łazienkowa: baterie wannowe, zlewozmy- wakowe, umywalkowe.
- Wodomierze • oraz wiele innych artykułów.

ZAPRASZAMY od 10.00–18.00, sob. 9.00–13.00.

# SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW

# SKLEP

# CZĘŚCI ZAMIENNE AGD do:



▲ pralek

▲ lodówek

▲ mikserów

▲ odkurzaczy

▲ gazu itp.

Centrum „E” bl. 14 tel. 25-77-17  
(osiedle obok NCK)

ZAPRASZAMY 10 - 18, soboty 10 - 14

# FOTO STUDIO

os. Wysokie 20d  
WYKONUJEMY ZDJĘCIA ŚLUBNE  
W STUDIO I W PLENERZE  
NIEKONWENCJONALNE UJĘCIA  
POLECAMY: ★ WIDEOFILMOWANIE ★ FOTOREPOR- TAŻE ★ INNE USŁUGI W ZAKRESIE FOTOGRAFII  
WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG – NISKA CENA!  
**Tel. 48-56-35**

RADIO TAXI WAWEL  
tel. 96-66  
tel. 66-66-66

- \* Taxi osobowe
- \* Taxi bagażowe
- \* Pomoc drogowa
- Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiada- czy abonamentów

# SKLEPY „ANIA”

os. Centrum E 23  
os. Kurdwanów, ul. Witosa 33 a

- ♦ OBUWIE
- ♦ KURTKI
- ♦ SPODNIE JEANS

niskie ceny

# NAJTAŃSZE W KRAKOWIE

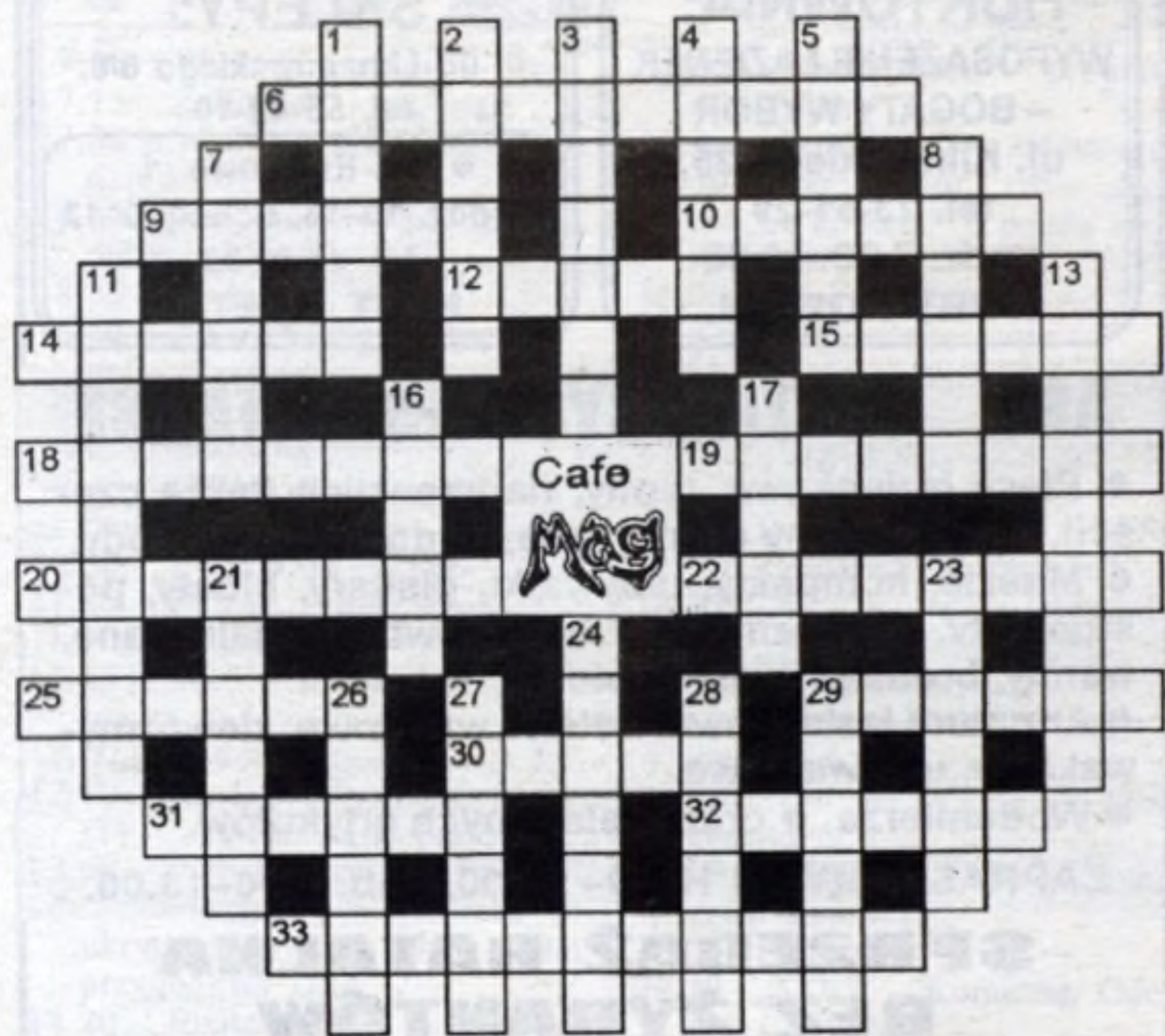


# NAJTAŃSZE W KRAKOWIE

# Z BARBAKANEM NAJTANIEJ

KONKURS NON STOP ZAKUPY NA TELEFON  
tel. 238-000, 96-61  
lub tel. komórkowy 0602 238 000  
BAGAZ, MIKROBUSY





**POZIOMO:** 6. mieszanina różnych składników, 9. głos żeński, 10. rotacja, 12. pączkuje w drożdżach, 14. zмова, 15. beznoga jaszczurka, 18. nieuczciwa transakcja, 19. Anglia, 20. niewykwalifikowany pracownik, 22. roślina przyprawowa, 25. czarny ptak, 29. słowackie miasteczko, 30. hala w Tatrach, 31. zmniejszenie się ilości, 32. rodzaj zasłony, 33. perfekcja w zawodzie, w sztuce.

**PIONOWO:** 1. jedna z hut śląskich, 2. każda pliszka swój chwali, 3. tkwi w uchu, 4. wprawa, dobrze oceniana praca, 5. europejska stolica, 7. japońska wyspa, 8. był nim Odyseusz, 11. krajowa władza kościelna, 13. rzeźbił nowohucki posąg Lenina, 16. autor powieści „Król i żebrak”, 17. bronił się w reducie, 21. młyńskie odpady, 23. dodatnia cecha, 24. antonim analizy, 26. zwierzę futerkowe, 27. zadawana za grzechy, 28. odcinki czasu, 29. odlewane w hucie.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 13 lutego.

Rozwiązanie krzyżówki nr 5:

**POZIOMO:** 1. maruda, 5. borsuk, 8. pulpa, 9. Zola, 10. włos, 11. galaktyka, 12. Anka, 14. list, 16. Ro, 17. Au, 19. grono, 20. komis, 22. brzytwa, 25. lalki, 26. junak, 27. nowenna, 28. sówki, 29. lotka, 30. ar, 32. Si, 33. skaj, 36. ster, 38. oblężenie, 39. rajd, 40. zysk, 41. gumka, 42. Nevada, 43. żeneta.

**PIONOWO:** 1. mazda, 2. uwaga, 3. Apollo, 4. klika, 5. Baryka, 6. Rewal, 7. koszt, 13. kroplówka, 15. immunitet, 16. robinia, 18. Ukajali, 19. golaz, 21. sekta, 23. zew, 24. ton, 31. Religa, 32. sondaż, 33. szron, 34. jodła, 35. „Dzuma”, 36. sezon, 37. Raksa.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 4 wylosował **Janusz Kubas, os. Piastów 6/23.**

Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

**ŻALUZJE POZIOME**  
**PROMYK PIONOWE**

Tel. HTS 44-95-00  
wew. 58-35

**WYSOKA JAKOŚĆ – NISKIE CENY**  
**ul. MROZOWA 4**

**OŚRODEK JEŹDZIECKI**  
**„EWELINA”**

**Kraków, ul. Jeżynowa 9 (Mogiła)**  
**tel. 44-51-50**

zaprasza dzieci i młodzież na kuligi,  
przejażdżki w siodle i kurs nauki jazdy konnej  
w ferie i po feriach.

**BIURO OGŁOSZEŃ**  
**DO WSZYSTKICH GAZET**  
**KRAKOWSKICH**  
**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY**  
**TEL. 43-44-33**  
**pon.-pt. w godz. 9-15**

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej zgłoszono 63 interwencje, pouczone 57 osób, ukarano mandatami karnymi 60 sprawców wykroczeń na sumę 1730 zł, nałożono 11 upomnień egzekucyjnych, 1 osobę odwieziono do Izby Wyrzecznień, założono 23 blokad na koła samochodów nieprawidłowo zaparkowanych.

• Straż Miejska została powiadomiona o wylewaniu fekalii z wozu asenizacyjnego do rowu przy ul. Wadowskiej. W toku prowadzonych czynności ustalono kierowcę pojazdu i ukarano go mandatem karnym w wysokości 50 zł.

## NA STRAŻY MIASTA

• W czasie patrołowania „dzikich” wysypisk śmieci, funkcjonariusze Straży Miejskiej ujawnili sprawcę wysypywania śmieci przy ul. Batowickiej, którego ukarano mandatem karnym w wysokości 50 zł oraz zobowiązano do usunięcia śmieci.

• W wyniku działań podjętych przez Straż Miejską doprowadzono do usunięcia wraku samochodu marki „Trabant” z os. Złota Jesień.

• Funkcjonariusze Straży Miejskiej Oddziału Nowa Huta podjęli akcję zmierzającą do zainwentaryzowania prawidłowości oznakowania dróg oraz doprowadzającą w efekcie także do naprawy zniszczonych znaków drogowych.

• W wyniku interwencji przekazanej z dyżuru redakcyjnego „Głosu” funkcjonariusze Straży Miejskiej stwierdzili fakt wywozu drobnego gruzu i ziemi z zajeźdni MPK przy ul. Ujastek poza ogrodzenie. Jak wyjaśnił przedstawiciel kierownictwa zajeźdni wywożony drobny gruz z ziemią miał uszczelnić dziury i nierówności przy ogrodzeniu. Zobowiązano przedstawiciela kierownictwa zajeźdni MPK do uporządkowania terenu na wiosnę i prowadzenie tego typu prac zgodnie ze sztuką budowlaną oraz walorami estetycznymi. (sp)

**LOMBARD**

os. Teatralne 27  
Pożyczki pod zastaw  
złota, srebra, sprzętu RTV.  
(Obok baru „Expres”)

**TANIEJ Z „GŁOSEM”**

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 13 lutego 1997 r.

Nazwisko i imię: .....  
Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca „Widnokrąg” Wiesława Myśliwskiego książkę wydaną przez MUŻĘ. Jest to kolejna powieść tego wybitnego pisarza, która jest pokazaniem granic osobistego widnokręgu człowieka, jego pierwszych doświadczeń życiowych m. in. takich jak rozpacz, czy miłość...

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu w Nowej Hucie odnotowano 88 zdarzeń przestępczych, w tym pięć pobić.

Włamano się do pięciu obiektów handlowo-usługowych, jedenastu mieszkań, czterech piwnic i dwóch altanek. Zanotowano 40 przestępstw samochodowych; skradziono 5 aut, do 30 włamano się, 7 uszkodzono. Zarejestrowano też 3 kradzieże z pojazdów.

Skradziono cztery rowery. Zawiadomiono policję o zaginięciu dwóch osób. Zanotowano pięć pożarów.

### PIJANI NASTOLATKOWIE

29 stycznia, pół godziny przed północą w os. Krakowiaków policjanci zatrzymali 16-latkę, który włamał się do samochodu FSO. Chłopca odwieziono najpierw do Izby Wyrzecznień a potem osadzono w Policijnej Izbie Dziecka. Jest mieszkańcem tego osiedla.

31 stycznia, 15 minut po północy, przy ul. Sieroszewskiego w Nowej Hucie, policjanci zatrzymali do rutynowej kontroli fiata 125 p. Kierował nim 15-letni chłopak. Miał we krwi 1,38 promila alkoholu. Auto, jak się później okazało, było skradzione w nocy z 30 na 31 stycznia z os. Uroczego.

Pijany chłopak, bez prawa jazdy, skradzionym autem zatywał, wspomnianie nocy, przyjeżdżając z ulicach Nowej Huty. Małolata umieszczono w Policijnej Izbie Dziecka. Jest mieszkańcem os. Na Skarpie. Ma na swoim sumieniu sporo przestępstw.

### WPADKA

29 stycznia o godz. 11 na jednej z bram wyjazdowych HTS wartownicy Straży Przemysłowej zatrzymali kierowcę Jeleza, który wywoził z kombinatu złom stalowy bez wyma-

ganych dokumentów. Ustalono, że złom wartości ok. 700 zł został skradziony z Zakładu Koksochemicznego. Kierowca nie działał sam, miał współnika, którym okazał się pracownik HTS. Obydwu zatrzymano do wyjaśnienia.

### BANDZIOR

14-letni Tomek znany był w środowisku pod pseudonimem Bandzior. Zasuwał sobie na takie pseudonimy. Swoją edukację skończył na czwartej klasie szkoły podstawowej. Od tej pory, jeżeli pojawiał się w rejonie szkoły to po to tylko, by napadać na rówieśników lub młodszych od siebie. Na każdym kroku udawał, że naprawdę jest bandziorem. Ubrojonym w nóż i łańcuch nikt nie potrafił się sprzeciwić. Zastraszeni zaatakowani milczeli. Udowodniono mu 20 rozbojów i wymuszeń rozbójniczych, kilka swoich ofiar okaleczył nożem lub szklą. Nie wypierał się tych czynów. Tłumaczył policjantom, że jest demokracja i może robić co chce. Na rozprawę w sądzie oczekuje w Schronisku dla Nieletnich.

### WSZEDŁ NA CHWILĘ

30.01 ok. godz. 20.30 kierowca zaparkował swojego volkswagena - transportera przed Teatrem Ludowym do którego wszedł na moment. Jakież było jego zdziwienie gdy po wyjściu z teatru (po kilku minutach) ujrzał odjeżdżający z parkingu swój samochód. Taksówką podjął pościg za złodziejem, powiadamiając jednocześnie policję. Sprawca uciekał w kierunku Pleszowa, tam widząc, że jest ścigany, przy jednej z posesji porzucił pojazd i zniknął. W stacyjce tkwił dopasowany klucz. Pies tropiący, którego użyła policja nie znalazł tropu przestępcy. Właściciel odzyskał auto. (jdz)

**polar**

**Zakłady Zmechanizowanego Sprzętu Domowego**

**CERTYFIKAT**

Niniejszym zaświadcza, że Firma

**• DOM • SERWIS •**  
**Sp. z o.o.**

jest autoryzowanym punktem sprzedaży  
wyrobów firmy POLAR

Autoryzowany dealer **31-902 Kraków**  
**ul. os. Willowe 30**  
Czynne od 10-18  
sob. 9-14  
Tel. 44-40-69, 44-87-64

Numer autoryzacji **• 05**

**ZZSD POLAR**  
**ul. Gen. T. Bora-Komorowskiego 6**  
**51-210 Wrocław**

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę sensacyjną „Zegar Pandory” Johna J. Nance wydaną przez oficynę „Prószyński i ska”. Jest to pełna napięcia opowieść o tym jak z Frankfurtu wystartował Boeing z kompletem pasażerów na trasę do Nowego Jorku. Na pokładzie jest pasażer zarażony groźnym wirusem. Dowiadują się o tym urzędnicy i wszyscy odmawiają lądowania...

**TANIEJ Z „GŁOSEM”**

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 13 lutego 1997 r.

Nazwisko i imię: .....  
Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM „MEDYK”**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: interniści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 48-20-22, w. 296, 295.

♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTULA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.

♦ **ORTOPEDIA** (lek. med. W. MIERNICZEK) – konsultacje, leczenie laserem w schorzeniach pourazowych. **LECZENIE BÓLU** laserem w schorzeniach reumatycznych i neurologicznych.

♦ **CHIRURGIA REKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 44-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **MASAŻE** - ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20.

♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 44-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 48-94-60 po południu.

♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczyca, piersi, stawy biodrowe. **Rejestracja:** tel. 44-19-00, wewn. 22, 44-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00.

♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wewn. 14-09, proszę z pokoju 1107. Pon. - piątek do 20.00.

♦ **USG** - lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35.

♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** - pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon.-pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.

♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** - os. Oświecenia 44, tel. 49-85-52, pon.-piątek 8-20, sobota 8-12. **Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.**

♦ **TWÓJ DENTYSTA** - leczenie, usuwanie, protezy. Os. Centrum D, bl. 2/91, codziennie, tel. 44-08-86; **(niskie ceny!)**.

♦ **SUPEREKSPRESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 44-72-02.

♦ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 25-79-32.

♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 49-71-02.

♦ **AMICOR - CENTRUM KARDIOLOGICZNE** • ul. Oboźna 31, tel. 33-59-06, 33-91-73; pn.-pt. 9-19, sob. 9-13. Oddz. os. Złotego Wieku 19-20, tel. 49-95-25: kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiochirurg, chirurg naczyniowy, psycholog • Echokardiografia - Doppler + kolor, dorośli i dzieci • Ekg wysiłkowy • 24-godzinny zapis Ekg metodą Holtera • Badania analityczne.

♦ **NERWICE. PSYCHOTERAPIA GRUPOWA** - psycholog, psychiatry. Cerchów 5, os. Na Skarpie, wt., śr., czw. 17-19, 44-57-99.

## KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 49-92-42, czynne od pon. do pt. 10-18, sob. 8-18, niedz. 8-12. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.

♦ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-13. Tel. 44-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **OKIENNA ZABUDOWA BALKONÓW**, solidnie, fachowo, TANI. Tel. 82-24-11 lub 82-30-70.

♦ **CYKLINIARKI**, elektronarzędzia wypożycza „FACHMAN”.

♦ **KSERO, PIECZĄTKI** - plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-17, sob. 10-14.

♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 47-19-50.

♦ **AGENCJA PKO - PIECZĄTKI - KANTOR WYMIANY WALUT - LOTTOTAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85.

♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44.

♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3.

Tel. 25-75-60, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

♦ **EUROPA** - angielski, niemiecki. Szkoła nr 88, Szklane Domy 2. Tel. 43-44-51, 44-19-79.

♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej - VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROBTER”, tel. 44-65-41.

♦ **SAUNA** - w godz. 10.00-16.00 taniej! Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 44-59-39, w. 20.

♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż - montaż. Tel. 49-35-06 w godz. 9-17.

♦ **„DRYL” s.c.** - rewindykacja zadłużeń, 11-21-87.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 47-86-50, godz. 10-18.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW I KUCHENEK GAZOWYCH**. Tel. 47-65-05.

♦ **NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH**. Rok gwarancji. Tel. 43-38-70 po 16.00

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 43-41-28.

♦ **BIURO KSIĘGOWE VAT** - ul. Grzegorzewska 79, tel./fax: 11-21-87

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI, Bracia Sadurscy**, 13-63-46, ul. Grzegorzewska 79.

♦ **NIERUCHOMOŚCI** - kupno, sprzedaż. Tel. 45-71-72, 49-82-12.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE anten**. Tel. 25-92-72.

♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 47-65-05.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 43-36-83.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW u klienta**. Tel. 48-13-55.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76

♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu

♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe - Polferries, samolotowe ♦ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, wt., czw., w. 19-20. Tel.: 44-72-77, 47-54-67.

♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19-22).

♦ **AUTOSKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 48-20-22, wewn. 224., J. Kowalik, J. Czyż, tel. 49-49-99, 47-91-82 (fiat uno, 126p, polonez).

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 45-47-05 w godz. 13-18.

♦ **NAUKA JAZDY**, Aleksander Zapiór. Tel. 48-15-94. Fiat 1500 i Cinquecento.

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW LOK**, os. Szkolne 30. Tel. 44-28-28, czynne od 8 do 16 (126p, CC, UNO).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA pełny zakres napraw dętek i opon**, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon.-piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 72, w godz. 8-16. Tel. 43-00-19, 48-00-94, wieczorem.

♦ **WULKANIZACJA** - komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon.-pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 48-34-18; **RADIOODTWARZACZE - montaż, sprzedaż.**

♦ **Z. ZAJĄCZKOWSKI**, al. Jana Pawła II 156. Tel. 48-66-44 i 67-68-60. Konserwacja: 10% zniżki w weekendy!

♦ **AUTOALARMY** - znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, immobilisery, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A - tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **bezstykową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. **Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.**

♦ **POMOC DROGOWA**. Tel. 47-12-89, 49-81-34.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, WARSZTAT SAMOCHODOWY, godz. 8-16, i CAFE BISTRO.

♦ **„MONROE” - AMORTYZATORY**, ul. Reduta 7, tel. 11-77-44. Autoryzowany serwis. Sprawdzanie, montaż, sprzedaż, komputerowe badanie amortyzatorów.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 44-37-41, 13-80-63.

♦ **AUTOALARMY - MONTAŻ** - 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, al. Jana Pawła 37, Komis Samochodowy MAKRO, tel. 48-05-55, wewn. 32-05, komórkowy: (0-601) 41-27-97.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

♦ **fiat 126p**: 95 - 9,7-10,1 tys., 94 - 8,5 tys., 93 - 7,1-7,8 tys., 92 - 6,4-6,7 tys., 91 - 5,65-6,0 tys., 89 - 4,7-5,1 tys., 88 - 3,9-4,5 tys., 87 - 3,4 tys., 86 - 2,6-3,0 tys.

♦ **FSO 1500**: 90 - 6,5 tys., 89 - 5,7-5,99 tys., 88 - 4,8 tys., 87 - 3,35-3,7 tys., 86 - 2,4-3,0 tys., 85 - 2,1-2,6 tys., 84 - 2,0 tys., 83 - 1,8 tys., 80 - 1,5 tys., 77 - 1,0 tys.

♦ **polonez**: 96 - 17,5 tys., 95 - 15,4 tys., 93 - 11,3-11,8 tys., 92 - 11,1-11,5 tys., 91 - 8,8-9,8 tys., 89 - 7,1 tys., 88 - 6,2-6,8 tys., 87 - 5,49 tys., 86 - 4,2-4,5 tys., 83 - 3,5 tys., 80 - 2,9 tys., 79 - 2,5 tys.

♦ **cinquecento 900**: 95 - 16,5 tys.

♦ **ford sierra**: 88 - 14,0 tys.

♦ **opel kadett 1.6D**: 91 - 16,0 tys.

♦ **skoda favorit**: 93 - 17,5 tys., 89 - 9,2 tys.

♦ **vw golf**: 87 - 15,7 tys.

PALIWA  
hurt - detal



P.P. „KIM”

poleca

i rekomenduje

Tel. 56-33-26

## OLEJ NAPĘDOWY

Niedawno przeżyaliśmy kryzys w zaopatrzeniu w olej napędowy. Jego ceny rosły bardzo szybko. Doszło do tego, że w pewnym momencie na rynkach światowych cena oleju napędowego przekroczyła cenę benzyny wysokooktanowej. Na szczęście sytuacja ustabilizowała się i ceny oleju napędowego uległy obniżce. Jednak nie są one jednolite na stacjach benzynowych. Zaczyna się pod tym względem wolna konkurencja, choć jeszcze niepełna. Duże zachodnie firmy wchodzące na polski rynek oferują olej napędowy po promocyjnych cenach, poniżej 1,30 zł za litr. Na stacjach benzynowych CPN jest on do nabycia powyżej 1,40 zł za litr.

Milo nam poinformować, że w stacjach paliw Przedsiębiorstwa Prywatnego „KIM” olej napędowy można nabyć już w cenach 1,35 zł za litr. Jest olej ekologiczny i zimowy, który spokojnie można używać w temperaturach do minus 25 stopni. PP „KIM” zaopatruje się w ten olej napędowy w Rafinerii JEDLICZE. Jest on tam produkowany z olejów odpadowych. Rafineria JEDLICZE jako jedyna w Polsce przerabia na skalę przemysłową oleje wypracowane. Jednym z produktów jest olej napędowy o wysokich parametrach jakościowych i ekologicznych.

Zatem zaopatrując się na stacjach paliwowych PP „KIM” w olej napędowy kupujemy go po stosunkowo niskich cenach. Po drugie jest on znakomity jakościowo. Po trzecie powinniśmy mieć świadomość, że przyczyniamy się do ochrony środowiska naturalnego. Każdy litr oleju napędowego wyprodukowany i sprzedany przez Rafinerię JEDLICZE to odpowiednia ilość odzyskanego oleju zużytego, który zamiast trafiać na wysypiska i do rzek jest efektywnie zagospodarowywany.

Przypominamy gdzie mieszczą się stacje paliw PP „KIM”: całodobowa w al. Jana Pawła II oraz stacje przy ulicach: Gromadzkiej, Głowackiego, Nad Drwiną, Wodnej w Myślenicach, Wielkiej Wsi, Sieprawiu, Zastowie, Woli Batorskiej i Igołomii.

**TANIEJ  
Z „GŁOSEM”  
I RADIO-TAXI  
„KIM”  
KUPON = 25%  
BONIFIKATY**



Imię .....

Nazwisko .....

Adres .....

**10 WYKORZYSTANYCH  
KUPONÓW = „ZŁOTA  
KARTA”  
ORAZ UDZIAŁ W  
LOSOWANIU NAGRÓD**



# POSAG PANNY

Chłopcom nie chciało się czekać aż panienka dorośnie. Jednemu z jej kolegów zwierzył się tatuś, że jego 16-letnia córeczka ma już posag. Uskladał prawie 10 tys. zł. By nie być gołosłownym, pokazał je 14-letniemu chłopcu i schował do znanej tylko domownikom skrytki, no, w tym momencie znanej już nie tylko domownikom.

W sylwestrowe południe, mieszkanka os. Strusia powiadomiła oficera dyżurnego w IX Komisariacie - Bieńczyce, że pod nieobecność domowników włamano się do jej mieszkania na tzw. pasówkę, po czym ze schowka, który był znany jedynie domownikom skradziono 9200 zł. Mieszkali tam w trójkę; ona, mąż i 16-letnia córka Agnieszka.

Zgłaszająca przedstawiła następujący przebieg zdarzeń. 30 grudnia po południu odwiedziło córkę trzech kolegów. Gdy ona z mężem wyszli na zakupy chłopcy przebywali w pokoju córki. Kiedy powrócili po około trzech godzinach, gości już nie było. Okazało się, że z mieszkania, z dobrze ukrytej kasetki zniknęły pieniądze. Swoje podejrzenia skierowali na kolegów córki.

\*\*\*

W chwilę po wyjściu rodziców Agnieszka też wyszła z domu wraz z chłopcami, z zamiarem zrobienia zakupów. Nie mogąc znaleźć swoich kluczy do mieszkania pożyczyla sobie klucze ojca. Dwóch kolegów zrezygnowało z dotrzymania jej towarzystwa, trzeci także rozstał się z nią podprowadzając pod pawilon handlowy. Nie wie co chłopcy robili w tym czasie kiedy była na zakupach, ale także ich podejrzewa. Swoje klucze, jak twierdzi, zgubiła tydzień wcześniej i nie wie gdzie i jak to się stało. Podejrzewa, że mógł jej je zabrać jeden z kolegów.

W tym też kierunku poszło dochodzenie policyjne.

\*\*\*

31 grudnia dowiedziono na komisarzacie wraz z opiekunem, 14-letniego Pawła. Przyznał się, że razem z dwoma starszymi kolegami zaplanowali kradzież tych pieniędzy.

Wiedział gdzie są ukryte. Wiedział, ponieważ ojciec Agnieszki w przypływie sentymentu pokazał mu pieniądze imponując mu tym, że stać go będzie w przyszłości na wesele córki.

Gdy dom był pusty, rodzice Agnieszki wyszli na zakupy, a dziewczynę udało się wywabić pod tym samym pretekstem, przystąpili do akcji. Chłopcy mając przy sobie, już wcześniej przygotowane, te niby zgubione przez Agnieszkę klucze, wrócili do opustoszałego mieszkania. Do mieszkania wszedł 18-letni Artur. 14-letni Paweł stał na czujce. W tym czasie gdy Artur zabierał pieniądze ze schowka, 19-letni Andrzej zabawiał rozmową przed handlowym pawilonem Agnieszki.

Później chłopcy spotkali się i podzielili łupem. Nieletni dostał 200 zł oraz zafundowano mu konsumpcję w McDonaldzie. Zresztą nie był to jedyny lokal, który odwiedzili w tym dniu. Tak łatwo i szybko zdobyte pieniądze zachęcały do odwiedzenia kilku, jak dotąd niedostępnych dla nich restauracji w krakowskim rynku.

Paweł zdążył sobie też kupić bluzę i czapkę.

Pozostałą kwotę Artek z Andrzejem podzielił między siebie po równo.

\*\*\*

31 grudnia o godz. 15.40, zatrzymano w mieszkaniu jednego z nich i Andrzeja i Artka. Młodzieńcy przygotowywali się już do sylwestrowego balu. Mógłby to być jeden z piękniejszych bali, gdyż szmalu mieli pod dostatkiem.

W momencie zatrzymania ich przez policję obaj przyznali się do kradzieży, potwierdzając przebieg zdarzeń opowiedziany przez Pawła.

\*\*\*

Co zrobili z pieniędzmi? 19-letni Andrzej za jedno popołudnie zdążył wydać 4 tys. zł. Kupił używanego fiata 125 p oraz wyposażenie do niego. Kupił też kilka ciuchów w tym; dres i zimowe buty.

18-letni Artek był mniej rozrzutny, wydał tylko 500 zł. Pozostałe pieniądze (ok. 3 tys. zł) schował na klatce schodowej, we wnęce liczników gazowych.

\*\*\*

Kim są koledzy Agnieszki? Wszyscy są mieszkańcami Nowej Huty. Andrzej jest kawalerem. Ma wykształcenie zawodowe, ale nie pracuje. Już jako nieletni karany był z art. 156 & 1 kk - za uszkodzenie ciała, a jako pełnoletni karany był z art. 215 & 1 kk - za paserstwo. Ma 19 lat.

Rok młodszy Artek jest uczniem III klasy jednej z zasadniczych szkół zawodowych w Nowej Hucie. Karany przez Sąd Rodzinny i dla Nieletnich z art. 208 kk - za kradzież z włamaniem. Otrzymał dozór kuratorki.

14-letni Paweł jest uczniem 8 klasy szkoły podstawowej. Nie karany. Ma pełną rodzinę.

Kumple znają się z osiedla i nowohuckich pubów, gdzie bywają częstymi gośćmi.

\*\*\*

Złodziejom przedstawiono zarzut z art. 208 kk i 11 & 1 kk w związku z art. 208 kk - za usiłowanie włamania i włamanie. Za takie przestępstwo przewidywana jest kara pozbawienia wolności od roku do 10 lat.

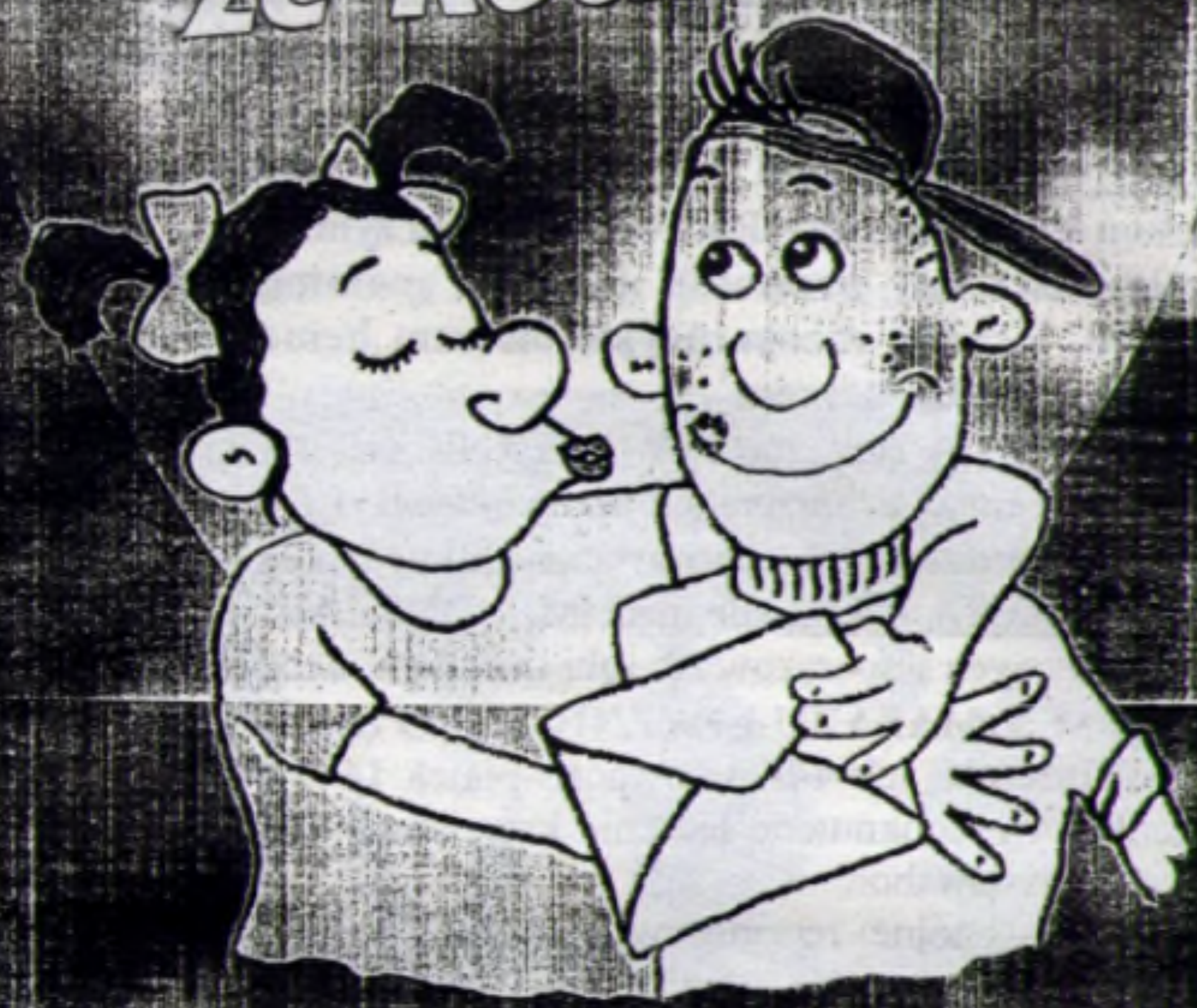
Celem wyjaśnienia, dodać należy, że Artek powiedział, iż byli już wcześniej, bo 26 grudnia (w Szczepanie) w tym mieszkaniu, ale wtedy schowka nie znaleźli.

Decyzją prokuratora pełnoletni otrzymali dozór policyjny i odpowiadają będą przed sądem z wolnej stopy. Noc sylwestrową spędzili w policyjnym areszcie. (jdz)

PS. Imiona „bohaterów” tego artykułu zostały zmienione.

## DZIEŃ ZAKOCHANYCH

Łatwiej napisać niż powiedzieć, że Kocham...



14 Lutego Dzień Zakochanych

POCZTA POLSKA

Coraz większą popularnością cieszy się obchodzony od niedawna w naszym kraju, a znany w świecie „Dzień Zakochanych”. 14 lutego wielu zakochanych obdarowuje się tzw. Walentynkami. Mogą to być drobne prezenty z różnymi dopiskami wyznającymi miłość. Najwięcej jednak wysyła się sympatycznych kartek i liścików. Rejonowy Urząd Pocztowy Kraków Nowa Huta zaopatrzył swoje urzędy w walentynkową korespondencję. W dniach od 11 do 14 lutego w hallu głównym bud A Nowohuckiego Centrum Kultury będzie uruchomione specjalne stoisko pocztowe. Będzie tam można kupić kartki i znaczki z akcentami walentynkowymi. Na miejscu będzie skrzynka pocztowa tak, że od razu korespondencja zakochanego zostanie wysłana do adresata. (p)

## ZOSTAŃ ARCHITEKTEM PRZYSZŁOŚCI

Fundacja „Dziecięce listy do świata” i Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Młodzieżowych organizują I Kongres Młodych Architektów Przyszłości. Kongres odbędzie się w dniach 21-23 marca br. w Krakowie w Centrum Sztuki i Techniki Japońskiej „Manggha”. Organizatorzy zapraszają do uczestnictwa w Kongresie młodych wizjonerów w wieku 14-17 lat, którzy zechcą wziąć udział w konkursie „Zostań architektem przyszłości”. Warunkiem udziału w konkursie jest napisanie pracy „Jak wyobrażam sobie szkołę przyszłości”. W pracy powinna znaleźć się wizja szkoły bez stresów, rygorystycznych zakazów, w której oprócz nauczyciela głos miałby także uczeń. Należy załączyć także tezy statutu obowiązującego w takiej szkole. Prace należy przysłać pod adres Fundacji „Dziecięce listy do świata”, 30-081 Kraków, ul. Królewska 57. Autorzy 60 najlepszych prac zostaną zaproszeni na I Kongres Młodych Architektów Przyszłości. (sp)

## Nowelizacja kodeksu cywilnego

# KLIENT MOŻE WIĘCEJ?

Nie mogąc uchwalić ustawy o ochronie praw konsumenta posłowie postanowili rozwiązać ten problem nowelizując niektóre postanowienia kodeksu cywilnego. Na pierwszy rzut oka wydaje się, że dzięki temu, prawa nas klientów wobec nierzetelnych sprzedawców i producentów wzrosły.

### GWARANCJA, CZY RĘKOJMIĄ

Niestety tylko na pierwszy rzut. Po drugim wiemy już, że nowe przepisy są mało precyzyjne i tak naprawę to właśnie sprzedającym pozostawiają ostatnie słowo. Do tej pory, jeśli do świeżo kupionych butów dołączono kartę gwarancyjną, to ich właścicielowi pozostało przyjąć do wiadomości jej przepisy. Nawet gdy zapis o wymianie towaru dopiero po 10 naprawach zupełnie nas nie satysfakcjonował, mogliśmy najwyżej położyć ręce na sprzedawcy. Wchodząca właśnie

w życie nowelizacja kodeksu cywilnego, pozwala nam teoretycznie podziękować za taką gwarancję i przejść na rękojmię. Gdyby jednak sprzedawca postanowił „niezwłocznie” usunąć wady w sprzedanej rzeczy lub wymienić ją na inną to musimy na tę propozycję przystać, chyba że jest to już druga naprawa. Wtedy możemy upierać się przy zwrocie pieniędzy.

### WADY ISTOTNE

Jednak i tu postawiono warunek, że podstawą zwrotu gotówki są tylko wady istotne.

Co to znaczy „istotne”? Czy but, który uległ przebarwieniu, ale wciąż jeszcze można w nim chodzić jest uszkodzony istotnie czy nie? W wielu przypadkach nieprecyzyjne sformułowanie pozwoli sprzedawcy naprawiać wadliwy towar w nieskończoność. Przy tej okazji pojawia się też problem rzeczoznawców. Do nich bowiem będzie należało orzeczenie, czy wada

jest istotna. Z licznych doświadczeń wiadomo, że opinia zależy od tego, kto za orzeczenie płaci. Zgodnie z nowymi przepisami, wszystkie koszty, jakie poniosł kupujący, związane z wymianą rzeczy uszkodzonej na nową, transportem, opłaceniem rzeczoznawcy, a nawet z wypożyczeniem nowej rzeczy, na czas, w którym nie mogliśmy z niej korzystać ponosi sprzedawca.

### WARTO POZNAĆ SWOJE PRAWA

Bez wątpienia do najważniejszych dla konsumenta zmian zalicza się wspomniany już przepis, dający prawo wyboru między gwarancją a rękojmią. Decyzji, którą z nich wybierzemy, nie musimy podejmować w momencie kupowania. Wystarczy po powrocie do domu spokojnie przestudiować gwarancję i jeśli jej postanowienia nam nie odpowiadają, to przy najbliższej okazji trzeba powiado-

nić o tym sprzedawcę. Czas trwania gwarancji określa ten kto jej udziela. W przypadku rękojmi będzie to zawsze rok. Terminu tego nie przedłuża się o czas, w którym rzecz była naprawiana. Natomiast czas obowiązywania gwarancji, nalicza się od początku, po każdej istotnej naprawie. Korzystając z rękojmi musimy zawiadomić sprzedawcę o wadzie do roku od chwili zakupu towaru, ale nie później niż po miesiącu od momentu wykrycia wady. Natomiast sprzedawca na rozpatrzenie reklamacji ma 14 dni i w tym terminie musi zawiadomić klienta, czy ją uznaje. Jeśli nie, to jej odrzucenie powinien uzasadnić na piśmie. Gdyby sprzedawca nie dotrzymał tego terminu, pozostaje mu przystać na zaproponowane przez reklamującego rozwiązanie. Rękojmią jest także łaskawsza dla Konsumenta, który kupił na giełdzie kradziony samochód. Nowe prze-

pisy pozwalają mu pozwać sprzedawcę do sądu zanim zrobi to prawowity właściciel samochodu.

Potrzebny jest choćby drobny krok wzmacniający prawa konsumentów. Ostatnia nowelizacja, dotyczy jednak sytuacji, kiedy ktoś zostanie już skrzywdzony, a ustawa o ochronie praw konsumentów miała takim sytuacjom zapobiegać. Konieczna jest też prewencyjna rola państwa, które powinno uświadomić klientom ich prawa. Co pomoże gwarancja, jeśli konsument podpisze ją nie czytając?

### W OCZEKIWANIU NA USTAWĘ

Jak byśmy nie oceniali nowych przepisów, to będą musiały na długo nam wystarczyć. Wygląda na to, że na jedną ustawę regulującą wszystko, to co nas klientów interesuje, przyjdzie nam poczekać przynajmniej do nowej kadencji Sejmu. Choć jej projekt dawno już opracowano, to po pierwszym czytaniu od kilku miesięcy zalega w sejmowej podkomisji. Czyżby posłom nie zdarzało się nigdy być niewiele mogącym klientem przy wiele mogącym sprzedawcy?

(SP)



# KRAKOWSKIE ŹRÓDŁA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

## SPOD ZIEMI

W poszukiwanie zdrowej wody pitnej dla krakowian zaangażował się finansowo Urząd Wojewódzki z ówczesnym wojewodą Tadeuszem Piekarczykiem na czele.

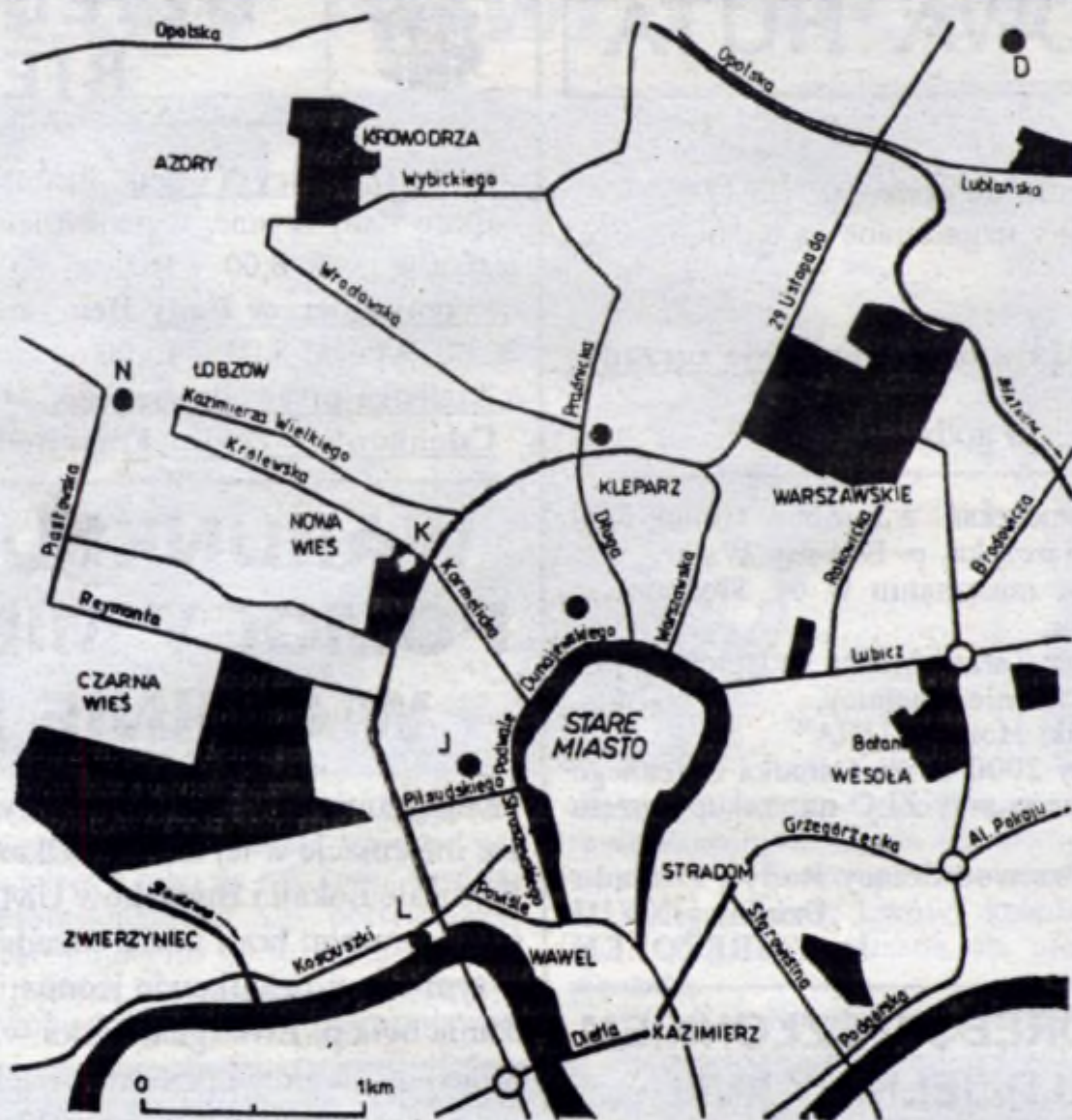
Trafić na wodonośne pokłady nie było najłatwiej, gdyż dotychczasowe badania wykazały, że obszar na którym rozpostarło się miasto charakteryzuje się skomplikowaną budową geologiczną.

W podłożu, pod utworami czwartorzędowymi występują utwory jury, kredy oraz trzeciorzędu. Wapienie jurajskie budują albo zręby, czasem ukazujące się we fragmentach na powierzchni ziemi jako wzniesienia Wawel, Krzemionki, Sowiniec lub leżą głęboko w obrębie tak zwanych rowów tektonicznych. Występują wówczas pod grubą liczącą od 50 do 60 metrów pokrywą ilów miocenijskich z gipsami. Na wapieniach jury stwierdza się niekiedy płaty margli kredy (np. odwierty złożeń „Nadzieja”, „Dobrego Pasterza”).

## WODA SPRZED 10 TYSIĘCY LAT

Krakowskie źródła sięgają spękanych i skrasowiałych wapieni górnej jury, powstałych około 160 do 135 milionów lat temu. W wapieniach jury krakowskiej znajdują się szczątki żyjących w tamtych czasach dinozaurów. Na wodonośne skały natknęto się na głębokości 54 do 68 metrów, pod grubą warstwą izolacyjną ilów. Odwierty do pięciu źródeł uzyskały głębokość od 80 do 100 metrów. Jednakże inne, związane z rozpoznaniem wodonośnych złóż były znacznie głębsze, gdyż sięgały poziomu 240 metrów!

Oddany dla mieszkańców jako pierwszy jurajski źródło „Nadzieja”



**Krakowskie artezjskie źródła wód pitnych z wapieni jury: „Nadzieja”, „Królewski”, „Lajkonik”, „Jagielloński” i „Dobrego Pasterza”.**

przy ul. Podchorążych, sięgnął po wodę odwiertem głębokości 81 metrów, co odpowiada dokładnie wysokości wyższej wieży kościoła Mariackiego.

Otwarto go w kwietniu 1990 roku. W grudniu 1991 roku w Parku Krakowskim popłynęła woda ze źródła „Królewskiego”, w marcu 1992 z „Lajkonika”, przy ul. Kościuszki, w październiku 1993 – ze źródła „Jagiellońskiego” przy pl. Sikorskiego, a ostatni źródło „Dobrego Pasterza” przy ul. Majora udostępniono w październiku tegoż roku.

Badania izotopowe interpretowane przez prof. Andrzeja Zuberę, określiły wiek wód źródeł na około 10 tys. lat, a więc schyłek plejstocenu, czyli epoki lodowcowej. W tym czasie wody z opadów wniknęły w wapienie jury, dając

początek wodom podziemnym obecnie wypływającym źródłami. Jak wykazują badania ich zawartości – przez ten czas były odcięte od wpływów zewnętrznych.

## WALORY

Głównymi zaletami wód źródeł jest ich czystość bakteriologiczna, brak związków azotu i wszelkich substancji wskazujących na niekorzystne wpływy zewnętrzne. Woda ta ma podwyższoną zawartość magnezu, zwłaszcza w źródłach „Nadzieja”, „Królewski”, „Lajkonik” oraz fluoru – odpowiadającą optymalnej, a także zawiera inne mikroelementy wzbogacające jej skład. Niewątpliwym walorem chwilowym jest temperatura wody 11–12 st. Celsjusza.

Korzystną cechą może być tak-

że wysoka twardość wód. Obserwacje wykazują bowiem niższą liczbę zgonów związanych z miążdżycą na terenach zaopatrywanych w twardą wodę.

## UWAGI

Z uwagi na słaby, ale wyczuwalny zapach siarkowodoru i żelazisty posmak, użytkowanie wód ze źródeł do picia jest wynikiem indywidualnego wyboru. Wody te mogą służyć do produkcji butelkowanej wody stołowej. Stwierdzono, że woda gotowana (zwłaszcza przez dłuższy czas) traci częściowo pozytywne właściwości. Zaleca się przy przyrządzaniu gorących napojów tylko krótkie gotowanie. Specjalna seria analiz ze źródła „Nadzieja” pozwoliła na ustalenie, że skład chemiczny wody przechowywanej 5 dni w naczyniu z tworzywa sztucznego dopuszczanego do przechowywania wody nie ulega zmianie.

## W NOWEJ HUCIE GORZEJ

Niestety, na terenach, na których wybudowano Nową Hutę, wody jurajskie zalegają na głębokości powyżej 700 metrów. To komplikuje ich wydobycie na zewnątrz, ale w próbach udostępnienia czystszej, niechlorowanej wody mieszkańcom Nowa Huta była pierwsza. Pod koniec lat osiemdziesiątych, w 90. rocznicę powstania Miejskich Wodociągów, pracownicy Stacji Uzdatniania Wody „Dłubnia” postanowili wybudować odcinek wodociągu, którym – do użytku mieszkańców – popłynęła woda z mistrzejowickich studni głębinowych. Jej końcówkę umiejscowiono w os. Dywizjonu 303 obok bl. 14.

Woda płynąca z cieszącego się dużą popularnością wśród mieszkańców nowohuckich osiedli „źródełka” pochodzi z czwartorzę-

du i płynie z głębokości 30 do 40 metrów. Nie wypływa niestety pod ciśnieniem naturalnym a to co wypływa z kranu przy źródle zwanym przez pracowników Stacji Uzdatniania Wody „Dłubnia” jest mieszkanką wód z różnych studni. Nie jest to jednak woda chlorowana.

– *To woda lepsza niż pochodząca z naszych ujęć powierzchniowych, ma niską mętność, nie posiada zapachu, zawiera magnez, wapno, fluor. Można ją spożywać bez zagotowania. Woda ta jest czysta pod względem bakteriologicznym. Nie znaleźliśmy w niej żelaza ani azotanów. Jest niechlorowana, więc wskazana dla osób mających problemy z układem pokarmowym* – mówi Ewa Gacek z laboratorium Stacji Uzdatniania Wody.

Z mistrzejowickich studni głębinowych płynie do sieci miejskiej codziennie 6 tys. metrów sześciennych wody, zmieszanej z 3,0 tys. metrów sześciennych z ujęć powierzchniowych.

Na terenie Nowej Huty podjęto także inne próby udostępnienia mieszkańcom niechlorowanej wody ze źródeł. W ostatnim „GTN” informowaliśmy, że znowu, po kilku latach popłynęła woda ze źródła w al. Róż. Jest to woda czwartorzędowa, miocenijska.

Rada Dzielnicy Mistrzejowice zdecydowała się wybudować dwa źródła wody w os. Tysiąclecia i Bohaterów Września.

## DAR NATURY

Nie poddawane dodatkowej „obróbce” przez człowieka wody z artezjskich źródeł są cennym darem natury. Jednakże ich zasoby są ograniczone i słabo odnawialne. Dlatego nie pozwalajmy, by woda z nich lała się niekontrolowanie.

(krys)

O teraźniejszości szkoły rozmawiamy z dyrektorem Zbigniewem Kolochem

## NOWOHUCKIE LICEUM JĘZYKOWE

III Liceum Ogólnokształcące im. Jana Kochanowskiego obchodziło jesienią ubiegłego roku swoje 90-lecie. Po pewnym zamieszaniu spowodowanym obchodami rocznicowymi sytuacja wróciła już do normy, a sędziwa jubilatka czuje się całkiem rześko.

● **III Liceum Ogólnokształcące jest liceum autorskim realizującym model 2 + 2. Co to oznacza?**

– To, że dwa pierwsze lata nauki przeznaczone są na kształcenie ogólne, a od klasy trzeciej uczniowie wybierają jeden z profili i wówczas odpadają im przedmioty, które w danym profilu są zbędne (np. w profilu matematyczno-fizyczno-chemicznym: historia, biologia, geografia, a w profilu humanistycznym: fizyka, chemia, biologia).

● **Jakie profile kształcenia proponujecie?**

– Oprócz tradycyjnych jak humanistyczny, matematyczno-fizyczno-chemiczny, biologiczno-chemiczny, również ekonomiczno-społeczny, humanistyczno-dziennikarski, pedagogiczny. Współpracujemy z wyższymi uczelniami, niektóre profile objęte są patronatem przez poszczególne wydziały (np. nad profilem matematyczno-fizyczno-chemicznym patronat sprawuje Instytut Chemii UJ, a nad profilem humanistycznym Wydział Filozoficzny

UJ). Uczniowie z profilu dziennikarskiego Agnieszka Walecka, Monika Sobieszkoda, Robert Siuta mają już za sobą pierwsze próby pisanie na łamach krakowskich gazet.

● **Wiem, że od kilku lat szkoła stawia na naukę języków obcych.**

– O językowym charakterze świadczą takie fakty jak to, że jesteśmy jednym z kilkunastu dwujęzycznych liceów w Polsce. Szkoła prowadzi klasy z językiem wykładowym angielskim, w których oprócz dużej liczby godzin języka angielskiego, po angielsku prowadzone są także lekcje biologii, chemii, matematyki, geografii, historii, informatyki. Jako jedna z niewielu szkół w Polsce realizujemy eksperymentalny program nauczania języka francuskiego (pod patronatem MEN i Ambasady Francji), przygotowujący uczniów do egzaminów DALF i DELF. Od nowego roku szkolnego zamierzamy podobny program wprowadzić również w klasach niemieckojęzycznych. Poza tym każda

klasa w III Liceum oprócz profilu wybieranego po klasie II, jest od początku sprofilowana językowo, tzn. że w każdej klasie jeden z języków zachodnioeuropejskich jest nauczany wg programu rozszerzonego.

● **Postawienie na nauczanie języków obcych wymaga kontaktów z zagranicą.**

– Aktualnie współpracujemy ze szkołami w Belgii, Holandii, Niemczech, Wielkiej Brytanii, Włoszech. Rozpoczęliśmy również rozmowy ze szkołą w Orleanie. Wiosną grupy młodzieży wyjadą do Holandii, Niemiec i San Marino. Pragnę również podkreślić, że w obchodach 90-lecia szkoły brało udział aż 10 dyrektorów i przedstawicieli szkół zagranicznych.

● **Nowoczesne nauczanie wymaga nowoczesnej bazy dydaktycznej. Czym dysponujecie?**

– Szkoła wyposażona jest w antenę satelitarną, 10 pracowni przedmiotowych, w sprzęt wideo, 2 pracowni do nauczania informatyki oraz w nowoczesny sprzęt komputerowy. Komputeryzujemy także bibliotekę, mamy własny punkt kserowania, staramy się o podłączenie do sieci INTERNET.

● **O poziomie szkoły świadczą osiągnięcia jej uczniów. Jakimi możecie się pochwalić?**



– W ubiegłym roku szkolnym 5 uczniów było laureatami i finalistami olimpiad przedmiotowych. Uczennica Bożena Wyskiel triumfowała w dwóch olimpiadach: języka polskiego i języka łacińskiego. Wielu uczniów święciło sukcesy w konkursach: chemicznym, matematycznym, wiedzy o Katyniu. Mamy jeden z najwyższych w Krakowie wskaźnik przyjęć na wyższe uczelnie (drugi raz z rzędu powyżej 91%) i jeden z najniższych wskaźnik drugoroczności (poniżej 1%). Średnia

ocen wszystkich uczniów szkoły w ub. roku przekroczyła 4,0.

● **Dziękuję za rozmowę, która być może pomoże absolwentom klas VIII w wyborze dalszego kierunku nauki w III Liceum Ogólnokształcącym, które ma świetne tradycje i potrafi kształcić obecnie zgodnie z wymogami współczesności.**

Rozmawiał  
**ŚLAWOMIR PIETRZYK**  
Fot. Stanisław Gawliński



# GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

**RADA DZIELNICY XVIII** os. Centrum „B” 6. Tel. 44-78-40

Biuro Rady czynne: **pon.-czw.:** od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, **piątek:** od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>. Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadniane są tydzień wcześniej.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

**Przewodniczący:** Józef Krężolek, **zast. przewodniczącego:** Stanisław Maranda, **członkowie zarządu:** Andrzej Marciniak, Adam Obuszko.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

## UCHWAŁY RADY

Na trzech sesjach (18.12.96, 8.01.97, 13.01.97) podjęto następujące uchwały, których przedmiotem były:

1. Pozytywne opinie dotyczące:
  - wniosku Wydziału Architektury i Urbanistyki UMK Referatu IV o wyrażenie zgody na dobudowę jednego boksu do zespołu garaży na os. Uroczym przez p. Zbigniewa Chrzana,
  - wniosku Wydziału Lokali i Budynków UMK o wyłączenie z przetargu lokalu użytkowego w os. Kolorowym, o co zabiegał p. Eugeniusz Salwierz,
  - wniosku Szkoły Podstawowej nr 80 o nadanie jej imienia Wojciecha Bogusławskiego,
  - wniosku p. Andrzeja Sytky w sprawie lokalizacji kiosku na os. Zielonym,
  - wniosku Zarządu Budynków Komunalnych o wyłączenie z przetargu lokalu użytkowego w os. Zielonym 16, będącego siedzibą Stowarzyszenia Romów „Symbioza”.
2. Negatywna opinia dotycząca statutu osiedla.
3. Wnioski dotyczące:
  - umieszczenia przez Wydział Lokali i Budynków

na liście przydziału mieszkań z zasobów Gminy Kraków p. Stanisława Garczyka, p. Elżbiety Wator,

- pozostawienia w mieszkaniu w os. Słonecznym 16/24 p. Euniki Sutor,
  - wyznaczenia przez Zarząd Miasta nadzorca 35 ulic znajdujących się na terenie dzielnicy,
  - rozwiązania spółki Hotel „LUNA”.
4. Przyznanie kwoty 2000 zł dla Ośrodka Dziennego Pobytu Psychiatrycznego przy ZLO na zakup sprzętu terapii zajęciowej.

**Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII**  
**Józef KRĘŻOLEK**

## EDWARD PORĘBSKI CZŁONKIEM ZARZĄDU DZIELNICY XVIII

Na sesji 13 stycznia radny Edward Porębski został wybrany na członka Zarządu Dzielnicy XVIII w związku z nowym statutem Dzielnicy, który powiększa skład Zarządu do 6 osób. Radny E. Porębski pełnił dotychczas funkcję przewodniczącego Komisji Mieszkaniowej i Komisji Rewizyjnej.

(A.O.)

## INFORMACJA O STANIE BEZPIECZEŃSTWA I PORZĄDKU PUBLICZNEGO W REJONIE DZIELNICY XVIII

Komisariat XXII Policji Kraków – Nowa Huta nadesłał do Rady informację o stanie bezpieczeństwa i porządku publicznego w rejonie Dzielnicy XVIII. Z nielicznymi skrótami podajemy tę informację do wiadomości mieszkańców naszej dzielnicy.

### 1. Charakterystyka podstawowych zagrożeń

W 1996 r. w rejonie obejmującym XVIII Dzielnicę zarejestrowano ogółem 1514 czynów, co przy 4463 czynach zarejestrowanych na terenie całej Nowej Huty stanowi 33,9%. W porównaniu z 1995 r. nastąpił wzrost o 102 czynu tj. o 6,7%.

Stan zagrożenia na terenie XVIII Dzielnicy w rozbiciu na wybrane kategorie i w porównaniu z 1995 r. przedstawia się następująco:

Kategoria	KRP 1996 r.	XVIII Dzielnicą		Wzrost spadek
		1995 r.	1996 r.	
Włamanie do samochodu	1077	297	337	+40
Włamanie do obiektu handl.	331	95	165	+70
Włamanie do innego obiektu	278	91	62	-29
Włamanie do mieszkania	237	42	60	+18
Włamanie do garażu	37	8	16	+8
Bójka (pobicie)	288	66	102	+36
Rozbój	292	81	128	+47
Kradzież poj. jednośladowego	123	50	35	-15
Przestępstwa seksualne	19	9	5	-4
Zabójstwo	4	7	0	-7
Włamanie do piwnicy	335	203	163	-40
Kradzież samochodu	413	56	101	+45
Włamanie do latarki	50	14	12	-2
Uszkodzenie mienia	260	41	88	+41
Kradzież inna	554	209	168	-41
Inne przestępstwa	137	143	54	-89
Włam. do obiektu usługowego	28	20	18	-2
<b>Razem</b>	<b>4463</b>	<b>1412</b>	<b>1514</b>	<b>+102</b>

Jak wynika z powyższego zestawienia w 1996 r. na terenie XVIII Dzielnicy nastąpił wzrost przestępstw o 102 czynu. Niemniej jednak w niektórych kategoriach nastąpił spadek i tak:

- włamanie do piwnicy o 40 przestępstw
- włamanie do innych obiektów o 29 przestępstw.

Wzrosła natomiast liczba włamań do samochodów o 40 przestępstw oraz kradzieży z samochodu o 45 przestępstw.

Najbardziej zagrożonymi osiedlami XVIII Dzielnicy są:

- os. Na Skarpie – 124 przestępstwa
- os. Kolorowe – 109 przestępstw
- os. Słoneczne – 100 przestępstw
- os. Teatralne – 100 przestępstw
- os. Centrum B – 85 przestępstw
- os. Centrum C – 70 przestępstw

Najmniej przestępstw odnotowano na osiedlach:

- os. Willowe – 39 przestępstw
- os. Handlowe – 41 przestępstw
- os. Zgody – 42 przestępstwa
- os. Sportowe – 43 przestępstwa
- os. Ogrodowe – 46 przestępstw
- os. Wandy – 53 przestępstw

### 2. Informacja o działaniach prewencyjno-profilaktycznych i represyjnych

Rejon dzielnicy ze strony XXII KP jest obsługiwany przez 24 dzielnicowych oraz 10 pracowników Wydz. Kryminalnego.

Ogółem na terenie Dzielnicy XVIII zostało podjętych 4689 interwencji z czego dzielnicowi załatwili 1105 interwencji domowych i w miejscach publicznych. Sporządzili 2328 wywiadów jak też doprowadzili 232 osoby do Prokuratury i jednostek policji.

Dzielnicowi brali udział w zabezpieczeniu 76 imprez i uroczystości, co daje na jednego dzielnicowego średnio udział w 32 zabezpieczeniach.

Dzielnicowi prowadzą również postępowania przygotowawcze w sprawach o przestępstwo przeciwko mieniu jak kradzież, włamania do piwnicy, altanek i kiosków.

W 1996 r. Komisariat XII Policji osiągnął wykrywalność 39,2% a w 1995 r. 38,5%. Ogólna wykrywalność KRP Wschód wynosi 38,3%.

### 3. Wnioski i planowane przedsięwzięcia organizacyjne.

- dokonywać analizy stanu porządku i bezpieczeństwa w rejonie XVIII Dzielnicy i dyslokować służbę funkcjonariuszy z uwzględnieniem występującego zagrożenia,

- utrzymywać bieżące kontakty z Radnymi Dzielnicy XVIII, Strażą Miejską, Szkołami, Wspólnotami Mieszkaniowymi, celem oddziaływania poprzez te organy i instytucje na poszanowanie prawa przez obywateli i pozyskiwanie zwolenników w walce z przestępczością.

**Komendant Komisariatu XXII Policji**  
**Kraków – Nowa Huta**  
**nadkom. mgr Stanisław ŚLUSARCZYK**



## DZIELNICA XVI – BIEŃCZYCE

**Rada Dzielnicy XVI:** ul. Fatimska 8, tel. 44-92-01.

Biuro Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 – 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 – 16.00.

**Przewodniczący Rady** Henryk Kazimierski przyjmuje: pon.: 17.00 – 20.00, wtorek: 8.00 – 12.00.

**Zastępca przewodniczącego:** Małgorzata Szymańska.

**Członkowie zarządu:** Franciszek Leśniak, Sławomir Józef Talarek.

## WARUNKI UZYSKIWANIA POMOCY MIESZKANIOWEJ W GMINIE KRAKÓW (3)

Kontynuując temat podany w tytule pragniemy przedstawić najnowsze informacje w tej materii. Okazją do ich uzyskania było spotkanie w Wydziale Lokali i Budynków UMK, które odbyło się 23 stycznia br. W spotkaniu tym brali udział przedstawiciele Rad Dzielnic Nowej Huty, w tym i nasi członkowie Komisji Mieszkaniowej. Gospodarzem spotkania była p. Ewa Ignatowska – Kierownik Referatu IV Mieszkaniowego – gośćmi byli przedstawiciele Domów Dziecka i MOPS oraz Prezes Stowarzyszenia Romów w Krakowie.

Celem spotkania było wyznaczenie i zaopiniowanie podań o mieszkanie socjalne, złożonych w Wydziale Lokali i Budynków UMK przez osoby:

1. bezdomne,
2. opuszczające domy dziecka, opieki społecznej etc.,
3. wykwaterowane z hoteli robotniczych.

Warunkiem rozpatrzenia ich wniosków był brak stałego zameldowania na terenie woj. krakowskiego, kilkuletni okres oczekiwania, stan zdrowia, sytuacja materialna, stały dochód (możliwość opłacania czynszu), dobre referencje z aktualnego miejsca pracy, stabilny tryb życia. Brano również pod uwagę takie aspekty jak sposób utraty stałego zameldowania (czy utracili je sądownie za nieopłacenie czynszu, czy zniechali się nad rodziną, czy rzeczywiście były to przypadki niezawinione przez wnioskodawców). Rozpatrywano także to, czy obecnie są dostatecznie związani z naszym miastem, tj. obecne miejsce pobytu tych osób, tzn. czy u rodziny, znajomych, w hotelu itp. Sprawdzono, czy regularnie opłacają czynsz u obecnych najemców, czy są ludźmi niekarzanymi. W wypadku wychowanków Domu Dziecka, czy mają gdzie, do kogo i po co wrócić?

Wstępnie poddano klasyfikacji 50 osób z terenu Nowej Huty. Ich wnioski rozpatrzy Zarząd Miasta. Szanse na takie mieszkanie ma 30 osób, ale w skali całego miasta, niestety możliwości są ograniczone. Warto wiedzieć, że osoby, które zostaną zakwalifikowane, nie otrzymają mieszkania automatycznie, lecz muszą poczekać aż znajdzie się dla nich odpowiednie mieszkanie w zasobach Gminy. Osoby te nie podlegają kryterium punktowemu, o którym wspominałem w poprzednich numerach GTN.

Z terenu Dzielnicy XVI po wstępnej weryfikacji zostały zakwalifikowane 2 osoby. Będą one teraz czekały na decyzję Zarządu Miasta. Oby pozytywną. Chodziło o osoby:

I. Matka wychowująca samotnie 6-letnie dziecko, obecnie wynajmująca mieszkanie za opiekę nad starszą osobą. Pracująca, krakowianka z pochodzenia. Osoba niezamożna, rzetelna, obowiązkowa, cierpliwie oczekująca kilka lat.

II. Samotny mężczyzna pochodzący z woj. kieleckiego, który jako jedyny wyrwał się z rodziny patologicznej, zdobył zawód. Pracuje w Krakowie od 14 lat, w średnim wieku, cierpiący na drobne, lecz uciążliwe i przewlekłe dolegliwości zdrowotne. Obecnie mieszka w hotelu pracowniczym, którego przyszłość jest niepewna (prywatyzacja).

Osoby te mają dużą szansę na zakwalifikowanie się na listę docelową i otrzymanie mieszkania z puli prezydenckiej.

Niestety w dalszym ciągu nie jest znany termin ani pułap punktowy jaki ustali Zarząd Miasta dla osób, które obowiązują kryterium punktowe. Poinformujemy o tym niezwłocznie po uzyskaniu informacji.

JERZY STICH



## DZIELNICA XVII – WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

**Rada Dzielnicy XVII:** os. Na Stoku 15,

tel. 45-30-09, 45-14-17 (fax).

Biuro Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00 – 17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00 – 16.00.

**Sesje Rady** odbywają się w każdy ostatni wtorek miesiąca.

**Zarząd Rady Dzielnicy:**

**Przewodnicząca:** Wanda Zacharewicz-Białowąs

**Zastępca przew.:** Stanisław Madej.

**Członkowie zarządu:** Franciszek Dziadoń, Józef Madejski.

Przewodnicząca i radni pełnią dyżury w poniedziałki w godz. 9-17.

**Rubrykę „GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC” redagują przedstawiciele samorządów lokalnych**



# BAL DLA 2000

W niedzielę w hali GTS Wisła odbył się chyba największy bal karnawałowy w Polsce. Fundacja Kultury i Sztuki ARS LONGA Mieczysława Świątecznego zorganizowała już po raz piąty bal, tym razem bal integracyjny. Jego uczestnikami było blisko 2000 dzieci niepełnosprawnych z domów dziecka, ale także i z domów rodzinnych gdzie się „nie przelewa”. Dzieci bawiły się wspaniale przy dźwiękach muzyki zespołu THE FULL od lat grającego na balach ARS LONGI. Wodzirejem był sam Smerf ZGRYWUS czyli Marek PYŚ z Zespołu MOBILE. Dzieci tańczyły w dużej hali pięknie udekorowanej przez Romana BŁASIAKA. Jako, że był to bal karnawałowy dzieci były przeróżnie przebrane. Wesoły korowód składał się z kowbojów, królewien, kotków, muchomorków itd. Konkurs na najpiękniejszy strój wygrał chłopiec przebrany za królika Bugsa.

Na zabawę przybyli sponsorzy dzięki szczodrości których zebrano ok. 60 000 zł. Zostali oni uhonorowani specjalnymi Złotymi Medalami wręczonymi przez Wojewodę Krakowskiego Jacka MAJCHROWSKIEGO i Prezydenta M. Krakowa Józefa LASSOTĘ. Medale zostały odlane bezpłatnie przez Piotra PISZCZKIEWICZA, a pozłociła je pracownia Wandy PYCIAK. Do organizacji balu przyczynili się także Ci co kupowali piękne kalendarze Fundacji ARS LONGA na rok 1997. Wśród tych osób rozlosowano nagrody. Podajemy wygrane numery znajdujące się na małych kalendarzykach dodawanych do kupowanych dużych kalendarzy: **telewizor kolorowy – 316, miniwieże 156, 250, 106, radio Thompson 318, radiomagnetofony 312 i 332, gra komputerowa 124 oraz zestawy kosmetyków 235, 321, 173.** Osoby które wylosowały nagrody są proszone o kontakt z Fundacją tel. 47-30-78.

Również dla dzieci, uczestników balu, przeprowadzono loterię i wiele cennych nagród trafiło do ich rąk m.in. telewizor kolorowy, sprzęt RTV, rowery, sprzęt turystyczny i zabawki. Każde dziecko wyszło z balu obdarowane paczkami przez Św. Mikołaja, a podczas balu siły regenerowały w bufcie ze słodyczami i owocami, nad którym czuwała Genowefa WYDUMUS. Do sprawnej organizacji balu przyczynili się **Ryszard LECH „Pulpecik” oraz Urszula RAJZER** przewodząca ekipie młodych dziewcząt uwijających się wśród gości i dzieci. Fundacja ARS LONGA ma swoją siedzibę w Nowej Hucie i młodzież współpracująca z nią jest z naszej aglomeracji nowohuckiej. Do wyróżniających się należą: **Joanna KRAJEWSKA, Magdalena SUDA i Anna KOSIŃSKA z III L.O., Iwona ZYGULA i Paulina GRZEGORCZYK z Zesp. Szk. Gastronomicznych nr 1, Joanna WYDRA z XI LO, Magdalena SZTOLC ze Szkoły Podstawowej nr 86, Anna KLIMAS z ZSE nr 2 i Monika WIDLA.**

Dyrektor generalny Fundacji ARS LONGA **Wiesław IBEK** – dusza całego przedsięwzięcia, serdecznie dziękował wszystkim ludziom Wielkiego Serca, którzy przyczynili się do radości i uśmiechu dzieci. Jednak i jemu zakręciła się łza w oku gdy został uhonorowany Złotym Medalem równocześnie przez Wojewodę i Prezydenta i gdy dzieci odśpiewały mu Ojca Virgiliusza. **Wiesław IBEK** powiedział nam, „*że jest szczęśliwy, gdy udaje mu się zorganizować od kilku lat imprezy dające radość dzieciom pokrzywdzonym przez los.*” Ważne jest, że Fundacja nie korzysta z żadnych dotacji państwowych, a organizuje coraz większe imprezy dla dzieci, dzięki temu, że przybywa sponsorów widzących, jak ich pieniądze są szlachetnie pożytkowane. (sp)

# „GŁOS” WYGRYWA LOKALNOŚCIĄ

Ten czerwony kiosk w os. Szkolnym (obok bloku nr 13) jest znany nie tylko mieszkańcom sąsiednich bloków. Przechodzą tutaj na zakupy stali klienci z dalej położonych osiedli. Od 1992 roku kiosk prowadzi Jerzy DORMAN zaopatrujący się w prasę w RUCH S.A. Swoim klientom oferuje ponad 800 tytułów. Wśród nich jest „Głos – Tygodnik Nowohucki”, który najlepiej się sprzedaje spośród wszystkich tygodników. Pan Jerzy DORMAN zatem nie bez powodu został najlepszym kolporterem „GTN” w 1996 r. wśród kiosków zaopatrywanych przez tę firmę.

● Kiosk RUCHU był tutaj „od zawsze” jak twierdzą stali klienci, ale Pan go prowadzi od niedawna?

– Faktycznie, handlem zająłem się od niedawna. Wcześniej pracowałem w firmie państwowej na zmianie, także w nocy. Stan zdrowia przyspieszył moją decyzję. Teraz jestem na swoim i sam decyduję o swoim harmonogramie dnia.

● Czyby twierdził Pan, że praca w kiosku jest lepsza?

– To nie tak do końca. Po pierwsze zatrudniam pracownicę, którą klienci najczęściej spotykają w kiosku. Ja też staję za ladą i czasami pomagam żonie. Jednak bardzo dużo czasu poświęcam na zaopatrywanie kiosku tak, aby klienci byli zadowoleni. Trzeba na bieżąco jeździć do hurtowni i przywozić towar tak, aby go nie brakowało i zawsze był świeży w przypadku artykułów chemicznych i kosmetyków. Kiosk nie ma dużego zaplecza i często jeżdżę za towarem.

● W prasę zaopatruje się Pan w RUCHU, dlaczego?

– Ta firma oferuje mi pełną paletę tytułów prasowych ukazujących się w Polsce. Gazety są dostarczane regularnie i szybko, system rozliczenia jest także sprawny.

● Wśród tytułów najlepiej sprzedających się w Pana kiosku jest „Głos Tygodnik Nowohucki”. Zapewne słyszy Pan od klientów kupujących gazety opinie o zakupowanych tytułach. Co mówią o „Głosie”?

– Wygrywacie lokalnością i pożytecznymi rubrykami takimi jak np: zdrowie i porady prawne. Telewizowie cenią sobie Waszą wkładkę telewizyjną. Ważne jest, że od lat utrzymujecie szatę graficzną do której przyzwyczail się czytelnik. Są gazety codzienne, które na takich zmianach wiele straciły.

● Sprzedając tak świetnie nasz tygodnik, obserwuje Pan kto najczęściej go kupuje?

– Głos kupują wszyscy i starzy i młodzi. Naszymi klientami są mieszkańcy okolicznych bloków oraz uczniowie sąsiedzko położonych szkół oraz internatów. Moim zdaniem ta gazeta wrosła w pejzaż Nowej Huty. „Głos Nowej Huty”, którego tradycje kontynuujecie kupował ojciec, a teraz kupuje jego syn czy córka wychowani na tej gazecie.

● Czy zdarza się Panu słyszeć komentarze dotyczące zamieszczanych materiałów w „Głosie”?

– Często mieszkańcy mówią o sprawach poruszanych w „Głosie”, które dotyczą spraw sąsiedzkich. Kojarzą artykuły kryminalne ze znanymi sobie osobami. Proszą o „Głos”, w którym ostatnio interesowały ich kwestie dotyczące emerytur i rent oraz sprawy alimentacji rodziców.

● Macie stałych klientów, czy są w jakiejś mierze preferowani, a

może zdarzają się interesujący i oryginalni klienci?

– Przede wszystkim 80 procent to stali klienci, których zna się na co dzień. Dla najbardziej zabieganych oferujemy bezpłatną teczkę, w której zawsze mają zarezerwowane swoje ulubione tytuły. Dla kilkunastu zaufanych prowadzimy zeszyt kredytowy. Dajemy towar „na borg”, ale zawsze w czasie płatności rent i emerytur pieniądze są zwracane. Natomiast takim oryginalnym klientem był pan Jacek Wójcicki, który kiedyś kupił w moim kiosku aż 5 Filmów...Potem okazało się, że był tam o nim artykuł z dużym zdjęciem.

● Pana największe marzenie?

– Chciałbym, aby wreszcie przestała nas gnębić inflacja. Marzę aby ceny oferowanych u mnie artykułów były stałe i nie zmieniały się tak często. Niestety, odium podwyżek spada na nas sprzedających. To nam klienci najczęściej wypominają podwyżki nie biorąc pod uwagę faktu, że to zależy od producentów i dystrybutorów towarów.

Życzymy zatem spełnienia marzeń i nadal tak dobrej sprzedaży „Głosu” po stałej, nie zmieniającej się cenie. Mogę zapewnić, że do końca roku jego cena nie powinna się zmienić.

Rozmawiał  
SŁAWOMIR PIETRZYK



Red. naczelny Jan. L. FRANCZYK wręcza nagrodę Jerzemu DORMANOWI, poniżej kierownik dz. kolportażu RUCH SA w Krakowie p. Zofia GAJDA. Fot. Stanisław Gawliński

## LISTY DO REDAKCJI

### W SPRAWIE OGRÓDKÓW DZIAŁKOWYCH RAZ JESZCZE

Nawiązując do listu „Niepewne jutro działkowca” zamieszczonego w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim” z dn. 17.01.97 r. pozwałam sobie przedstawić parę uzupełniających faktów. Po słynnej ustawie o samorządzie terytorialnym z dnia 25 marca 1990 r. część władz gminnych w naszym kraju zaczęła likwidować ogrody działkowe poprzez sprzedaż terenów wraz z działkowcami różnym firmom zagranicznym, zastawianie ogrodów jako zabezpieczenie hipoteczne wraz z prywatnym majątkiem działkowców (altany, drzewa i krzewy owocowe, kwiaty), wprowadzanie terenów ogrodów jako aportów do prywatnych spółek, zwracanie gruntów użytkowanych przez działkowców od dziesiątek lat byłym właścicielom bez ponoszenia jakichkolwiek skutków prawnych. W czasach, kiedy własność prywatna uznawana jest za świętość, władze niektórych gmin nie uznawały równocześnie prywatnej własności działkowców dysponując nią w sposób dowolny. Bronią się przed samowolą urzędników gmin działkowcy stali setki pisemnych protestów, tak indywidualnych jak i zbiorowych, do najwyższych władz na-

szego państwa. Efektem tych protestów była uzupełniająca ustawa Sejmu z dnia 23 czerwca 1995 r. zabezpieczająca stabilną lokalizację ogrodów działkowych.

Niestety Przewodniczący Rady Gminy Warszawa Centrum i Prezes Unii Metropolii Polskich wystosowali protest do Trybunału Konstytucyjnego twierdząc, że uzupełniająca ustawa o ogrodach działkowych z dnia 23 czerwca 1995 r. jest niezgodna z Konstytucją, gdyż rzekomo narusza prawa gmin do własności terenów. W tym miejscu nasuwa się pytanie: czy ta ustawa komunalizująca grunty była właściwie opracowana pod względem prawnym, jeżeli po jej ukazaniu się, niektóre gminy zaczęły likwidację ogrodów działkowych? Można również zadać pytanie dlaczego władze gmin nie zajmują się terenami, które w samych miastach i poza nimi (niestety w całej Polsce) są zarosnięte chwastami i służą jedynie jako dzikie wysypiska odpadów komunalnych? Może Władze Gminy Kraków (biorące niestety udział w proteście do Trybunału Konstytucyjnego przeciw działkowcom) zapoznają za pośrednictwem prasy lokalną społeczność z tym, jakie mają plany zagospodarowania nieużytków na naszym terenie, aby był odpowiednio wykorzystany każdy metr kwadratowy ziemi, podobnie jak to, robi się np. w Japonii? Niestety wiemy, że łatwiej jest burzyć niż

tworzyć coś nowego. Nasuwa się kolejne pytanie, o co tu właściwie chodzi? Toczy się niestety walka o pieniądze, często te zielone, które mogą wpłynąć przy okazji zmiany gruntów działkowych dla właścicieli prywatnych, a jako dowód zamieszczam cytaty z „Gazety Wyborczej” z dnia 14.11.1995 r. str. 27, gdzie w artykule na temat budownictwa napisano między innymi o „korupcji urzędników odpowiedzialnych za przetargi”.

W środkach masowego przekazu informuje się, że większość naszego społeczeństwa dąży do EWG. Ale w państwach zachodnich władze lokalne troszczą się nie tylko o ogrody działkowe już istniejące ale i o zakładanie nowych ogrodów. A dlaczego? Bo wiadomo, że w ogrodach działkowych i ha ziemi daje dużo, dużo większe plony niż 1 ha użytków rolnych. Dodatkowym argumentem za nienaruszalnością ogrodów działkowych jest fakt, że w ogrodach miejskich większość altan posiada podpiwniczenie składające się z dwóch pomieszczeń, jedno na owoce, a drugie na warzywa korzeniowe, szczególnie ziemniaki. Konieczność podpiwniczenia altan wynika z efektu cieplarnianego w piwnicach bloków mieszkalnych (rury centralnego ogrzewania) gdzie temperatura waha się w granicach 8–12 st.C., a dla właściwego przechowywania owoców i warzyw winna być w granicach 2–4 st.C.

Sama praca na działce służy zachowaniu właściwego stanu zdrowia działkowca i współpracującej z

nim rodziny, przez co zmniejsza się obciążenie służby zdrowia, a tym samym obciążenie budżetu. Natomiast enklawy zieleni (jesteśmy w końcu Europie pod względem ilości terenów zielonych w miastach) jakimi są ogrody działkowe służą całej okolicznej społeczności, łącznie z urzędnikami gmin. Dlatego nie wolno niszczyć ogrodów działkowych, które tworzyły się w wieloletnim trudzie, natomiast energia władz gminnych powinna się skupić przede wszystkim na ochronie zdrowia mieszkańców, które będzie coraz bardziej narażone z powodu wzrostu spalin samochodowych. Polska w ub. roku zdobyła I miejsce w Europie w dynamice zakupu samochodów osobowych. Dlatego konieczne jest niezwłoczne podjęcie decyzji sadzenia żywopłotów (do wysokości 2 metrów) oddzielających jezdnie od chodników i mieszkań znajdujących się na parterze. Liczę, że na ten temat wypowiedzą się również ekolodzy.

Proszę Szanowną Redakcję o zachowanie mojego nazwiska wyłączając do Waszej wiadomości.

Z poważaniem.

Cz. W.  
Kraków – Nowa Huta

### PROSZĘ O POMOC

Zwracam się uprzejmie z prośbą o udzielenie mi bezzwrotnej pomocy na przeprowadzenie operacji

skostnienia okostnowego stawu biodrowego, która będzie wykonana w Szwajcarii. Jestem młodym człowiekiem, mam 23 lata. Przeszedłem 4-krotnie operację resekcji trzustki. Przeleżałem w Szpitalu im. Żeromskiego pół roku. W wyniku powikłań jestem niezdolny do pracy – inwalidztwo I grupy.

Na skutek długotrwałego leczenia oraz zażywania dużej ilości leków, nastąpiło w moim organizmie zwapnienie kości biodrowych. Operacja, której mam być poddany stwarza mi wielką szansę, aby w przyszłości stać się człowiekiem pełnosprawnym fizycznie. Ponieważ nasi lekarze – ortopedzi nie dają mi szans na powodzenie tej trudnej i skomplikowanej operacji zmuszony jestem wyjechać poza granice kraju. Przewidywany koszt zabiegu to kwota 30.000 franków szwajcarskich, t.j. ok. 660 milionów starych złotych polskich. Ponieważ ani mnie, ani moich rodziców nie stać na pokrycie tak olbrzymich kosztów, w tym celu została utworzona Fundacja na moją operację.

Liczę na pomoc wszystkich ludzi dobrej woli, którzy rozumieją moje nieszczęście, za co z góry dziękuję.  
NR RACHUNKU KONTA BANKOWEGO: BANK PKO S.A. 134 II/O KRAKÓW UL. KAPELANKA 1  
5350081-10186899-001114-2601-1

PIOTR HALIK

PS. Redakcja otrzymała kopie zaświadczeń lekarskich i kosztorys operacji przysłany ze szwajcarskiej kliniki.



# PRACOHOLIZM

W pracocholizmie się mistrzami są Japończycy. W Kraju Kwitnącej Wiśni pracocholizm stał się narodową przypadłością. Na tyle poważną, że zajęły się nią sztaby psychologów, socjologów, psychiatrów. Amerykanie też są w tym nieźli, pracują kilkanaście godzin na dobę, podobnie Brytyjczycy, którzy wyrabiają normę 60 godzin tygodniowo. Jedną z wyspiarskich firm, prowadzącą rekrutację pracowników przygotowała specjalny raport, z którego wynika, że 37 procent pracowników umysłowych i 45 procent kadry na stanowiskach kierowniczych systematycznie odpracowuje w tygodniu grubo ponad 50 godzin. Do nas fala służbowych długodystansowców też dotarła. Jesteśmy na dorobku, a więc pchamy robotę do przodu. Kosztem urlopów, odpoczynku, życia osobistego, zdrowia i kosztów nocy. Co trzeci zatrudniony nie wykorzystuje urlopu, robi to gdy pracodawca „czyszcza” papier wysyłając go na siłę. Jeśli zaś bierzemy urlop – dorabiamy na boku. Wyjeżdżamy coraz rzadziej, co również ma swój kontekst ekonomiczny. Z sondaży Pracowni Badań Społecznych wynika, że 64 procent pracowników stawia się w pracy podczas choroby, zamiast kurować się na L4. Wynika to jednak niekoniecznie z poczucia obowiązku, co z manier wszechwładnych, ale krótkowzrostnych pracodawców, którzy lubią wymieniać chorowity personel. Efekt takiej nadgorliwości przede czy później da o sobie znać – apelują lekarze. – Powikłania, przewlekłe przebiegi, permanentne osłabienie, bóle głowy i gardła, zawały serca, kłopoty z trawieniem, wzmożone łaknienie albo odwrotnie, niska koncentracja, bezsenność. Na noc proszki na sen, rano pobudzające litry kawy.

– *Pracocholizm to nałóg, patologia, dopada mnie co jakiś czas. Na przestrzeni kilku ostatnich miesięcy obserwuję, że niestety coraz częściej – mówi pracownik prężnej nowohuckiej firmy z obcym kapitałem. – Wielu moich kolegów wsiadło w ten amok po uszy i nie widzi już odwrotu, wychodzą z biura do godz. 19, a nawet o 22, a w domu pracują dalej, przygotowują się, czytają. Lub intensywnie pracować, ale potem muszą nabrać do tego dystansu. Gdy nie mogę dogonić czasu, gdy wracam na margines prywatności, włączam dzwonek alarmowy, że przeholowałem. I stopuję. Ale tylko na chwilę...*

Jesteśmy służbowymi niewolnikami, bo boimy się utraty pracy. W zeszłorocznych badaniach CBOS – u ponad połowa pytanym Polaków wyraziła taką obawę. Najbardziej przywiązani do firm okazali się pracownicy w wieku od 45 lat i robotnicy niewykwalifikowani. Szczególnie boją się utraty posady zatrudnienia w sektorze prywatnym. A tak w ogóle, wolimy nie zmieniać miejsca pracy w obawie przed finansowym krachem. Tymczasem najświeższe badania sondażowe sopoćkiej Pracowni Badań Społecznych dowodzą, że co drugi Polak gdyby miał możliwość wykonywania swojej pracy nie na etacie, ale na własny rachunek, zdecydowałby się na takie posunięcie. W stosunku do roku ubiegłego wskaźnik ten skoczył o 9 procent. Równocześnie o tyle samo i w tym samym czasie wzrosła liczba zwolnień z pracy na etacie. Swego czasu Ministerstwo Finansów, powołując się na statystyki międzynarodowe podał informację, że w krajach bardziej rozwiniętych gospodarstwo od Polski zatrudnieni w przemyśle pracują tygodniowo od 8 do 10 godzin więcej niż nad Wisłą. Podobno więcej od nas pracują mieszkańcy Korei Południowej, Francji i Niemcy. Jeszcze trzy lata temu w Polsce 77,7 procent czasu spędzanego w miejscu pracy poświęcaliśmy tylko i wyłącznie... pracy własnej. Od tego czasu wskaźnik ten systematycznie pnie się w górę.

(sp)

## OGŁOSZENIA DROBNE

- \* **ANTENY.** 48-30-42.
- \* **AUTO** niedrogo kupię. Tel. 47-55-34.
- \* **GARSONIERĘ** kupię. Tel. 13-63-46.
- \* **KTO** widział wypadek najeżdżania na kobietę stojącą na chodniku przed zebra naprzeciw przychodni, przez samochód m-ki żuk na os. Góralskiej w dniu 4 listopada 1996 r. około godz. 13-tej proszony jest dzwonić na tel. 43-19-31. Prosi poszkodowaną.
- \* **KUPIĘ** mieszkanie. Tel. 43-26-14, 48-45-00.
- \* **MIESZKANIE** sprzedam – kupię lub zamienię. 47-70-38.
- \* **MIESZKANIE** sprzedam, wynajmę. 49-74-49.
- \* **MIESZKANIE** w Nowej Hucie poszukuję bez pośredników. Tel. 48-41-88.
- \* **MIESZKANIE** 2-3-pokojowe w Nowej Hucie kupię. Tel. 43-01-91 do 9.00 lub po 18.00.
- \* **MONTAŻ** łufcików okiennych. 44-87-28.
- \* **NAPRAWA** lodówek w domu klienta. 47-51-22.
- \* **POSZUKUJĘ** praktyki w zakładzie jubilerskim. Tel. 47-98-50.
- \* **SPRZEDAM** grobowiec 5-miejscowy w Grębalowie. Tel. 44-94-69.
- \* **STUDENTKA** chętnie udzieli korepetycji z języka niemieckiego. 45-47-22.
- \* **SUCHE** tynki – ściarki działowe, sufity podwieszane, malowanie. Niskie ceny, profesjonalne wykonanie. 48-52-01.
- \* **SUPEROKAZJA!** AICE Konsorcjum (Tico, Nexia, Polonez) sprzedam – bonifikata 1000 zł. Tel. 13-33-90.
- \* **SZKLARZ** całodobowy. 49-15-94.
- \* **SZKLARZ**, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. 44-27-07.
- \* **WESELA** – gram za połowę ceny orkiestry. 49-00-07.
- \* **WIDEOFILMOWANIE.** Tel. 43-52-26.
- \* **ZAMIENIĘ** 2-pokojowe 53 m kw. PGM wysoki parter na większe w Hucie. 44-68-73.
- \* **ZASTRAJKOWAŁ** Twój telewizor? Dzwonić 44-67-67, 45-47-65. Półroczna gwarancja!

**KWATERUNKOWE, SUPERKOMFORTOWE,**  
os. Na Wzgórzach (2 pokoje, 45 m kw.), loggia, 1 p., zamienię na większe.  
Najchętniej stara część Huty.  
TEL. 45-10-55.

**POSZUKUJĘ PRACY,**  
najchętniej biurowej.  
Pełna dyspozycyjność, znajomość obsługi komputera.  
Tel. 48-58-23, w godz. 18–20.

**Spółdzielnia Mieszkaniowa „JUTZENKA”**  
zatrudni mistrza energetyka wymagane: – wykształcenie minimum średnie techniczne – umiejętności kierowania zespołem ludzi,  
wskazane uprawnienia energetyczne  
Informacje i zgłoszenia: os. Jagiellońskie 19, tel. 47-63-88.

**SZKLARZ CAŁODOBOWY**  
★ szyby zespolone  
ul. Makuszyńskiego 22  
Tel. 44-77-82,  
25-75-57

**NOWO OTWARTA SIŁOWNIA**  
zaprasza w godz. 8–22,  
os. Sportowe 24

**OBUWIE**  
★ **DAMSKIE**  
★ **MĘSKIE**  
★ **MŁODZIEŻOWE**  
najlepszych polskich firm!  
● naturalna skóra  
● najlepsza jakość  
oferuje Sklep  
w os. Niepodległości 3 (pawilon)  
czynne pn.–pt. 10–19,  
sob. 10–14

**VIDEOFILMY**  
• **NAGRANIA** •  
**KRAKÓW**  
TEL. 47-84-47  
lub (0-601) 455-667

Hej, za sto dni matura!!!

## SZALONA STUDNIÓWKA XVI LO

Początek bardzo poważny i dostoyny. Młodzież (maturzyści z partnerami) w kreacjach, dominowała czerń, fryzury na żelu, trema i zapytania jak będzie? Nauczyciele witani kwiatami i uśmiechem. Powitanie rodziców, życzenia udanej zabawy i powodzenia na maturze od dyrekcji i polonez na 100 par (!!!), zakończony wielkim ślimakiem. Walc dyrektorsko-profesorski i rock and roll młodych balowiczów na cześć szacownej profesury. Ponoć jaka studniówka – taka matura.

Więc maturę czarowano tańcami: męska zorba na cześć języka polskiego i matematyki, kaczuszki na cześć języków, rock and roll wiwatujący historię i geografę. Szalony, pełen wesołości taniec całej klasy z wychowawcą – jednocześnie tańczyło siedem klas i 120 tancerzy. Królową balu, która przyprowadziła za sobą w lambadzie największą liczbę tancerzy została **MAGDA MACH** z IVb: „(...)studniówka przeszła moje wszelkie oczekiwania, bawiłam się szampańsko, muzyka gwarantująca dobrą zabawę, szok, jadłam drewnianą łyżką na szczęście strągonowa, szkoda, że studniówkę ma się raz w życiu (...).”

**MATURZYŚCI** – odpocznijcie trochę i do roboty. Wszystkim nowohuckim maturzystom życzymy połamania długopisów na maturze!!!

SZPINAK

100100100100100100100

## Elegancka Konfekcja Damska DUŻE ROZMIARY

(od 110 cm do 160 cm w biodrach)  
oraz odzież ciążowa

Sklepy:

Kraków – Nowa Huta, ul. Gen. Andersa  
os. Kazimierzowskie 38 (pawilon),  
ul. Grzegorzewska 6 (naprzeciw Hall Targowej)

## INSTALACJE ELEKTRYCZNE „Oskar”

Wykonujemy: • naprawy • modernizacje • nowe instalacje  
NA WYKONANE USŁUGI GWARANCJA  
(C) 48-09-69; 25-76-20

**PŁASZCZE WEŁNIANE, KURTKI**  
poleca producent  
hurt, detal  
os. Zielone 1  
11.00–18.00

## KOMIS MEBLOWY oraz SPRZĘTU TECHNICZNEGO

prowadzi przyjmowanie i sprzedaż:

- \* segmentów
- \* mebli kuchennych
- \* pralek, lodówek
- \* sprzętu sportowego
- \* sprzętu RTV

Istnieje możliwość sprzedaży towaru od ręki!

**NOWA HUTA,**  
os. Szkolne 18, tel. 43-07-37  
Wjazd od Bulwarowej – Technikum Budowlane

Otwarte: 9–18, soboty 9–13.

**ZAPRASZAMY NA ZAKUPY**

**FIRMA „MAKRO” AUTO HANDEL**  
Kraków, al. Jana Pawła II 37,  
tel./fax (012) 48-05-55, w. 32-09  
kom. (090) 38-37-81  
pon.-pt. 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob.-niedz. 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

## LEASING

Chcesz nabyć w leasingu samochód, urządzenie, linie technologiczne, wyposażenie lub inny środek trwały

**KORZYSTNE WARUNKI**  
ZAPEWNIAMY NAJNIŻSZY KOSZT LEASINGU W POLSCE

AUDI 80 B4 (KLIMA)	'92	35.400
AUDI 100	'91	37.500
BMW 324 (COMBI KLIMA)	'89	24.900
DODGE GRAND CARAVAN	'92	42.400
FORD AEROSTAR 4.0 4WD	'90	35.500
FORD ESCORT COMBI	'93	33.400
FORD SCORPIO	'89	19.400
FORD SIERRA COMBI	'92	23.500
FORD FIESTA	'93	23.200
HONDA ACCORD	'91	29.500
ACURA LEGEND (KLIMA)	'90	38.500
MERCEDES W124	'88	32.500
MERCEDES MB 100	'95	48.200
MERCEDES 420 SE	'86	29.600
PEUGEOT 406	'95	58.500
PEUGEOT 405	'89	23.300
OPEL KADET	'91	18.900
SEAT IBIZA	'92	16.400
VW PASSAT	'90	25.900
VW GOLF III (KLIMA)	'95	48.200
VW GOLF II	'88	17.000
NISSAN PATROL	'88	25.500
PEUGEOT 106	'95	27.400
POLONEZ CARO (ROVER)	'95	21.400
RENAULT 11 GTL	'86	12.800

Udzielamy 3-miesięcznej gwarancji na wady techniczne.

Raty bez zryntów i bez pierwszej wpłaty do 6 lat, oprocentowanie roczne od 12%, dla każdego kupującego auta – darmowe. Kredytujemy autocasco, wyposażenie (radio, gaz itp.). Rewelacyjnie niska prowizja 2% od kredytu. UWAGA! Jeżeli wybrałeś samochód z gieldy, ogłoszenia lub od znajomego, zgłoś się do nas, kupisz go na raty, a sprzedający otrzyma gotówkę. Dogodne systemy ratalne (12 banków), wymagane dochody. RATY, FAKTURA VAT

**TANIO I PROFESJONALNIE NA WESEŁACH I PRZYJĘCIACH OKOLICZNOŚCIOWYCH**  
**ZAGRA ZESPÓŁ MUZYCZNY**  
„DYSONANS”  
TEL. 49-24-63,  
0-601 41-27-97

## BIURO RACHUNKOWO-PODATKOWE

posiadające licencję Ministra Finansów

prowadzi:

- ♦ księgi przychodów i rozchodów
  - ♦ księgi handlowe
  - ♦ wszelkie deklaracje podatkowe
  - ♦ deklaracje ZUS
- telefon:  
0 90 333-754  
0 602 222-416

## P.H. SEDAN

OS. NIEPODLEGŁOŚCI 3 (PAWILON), TEL. 48-80-02

**OFERUJE:**

- ★ **MEBLE POKOJOWE**
- ★ **ZESTAWY KUCHENNE**
- ★ **WYPOCZYNKI**

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WYMIAR, ATRAKCYJNE CENY, RATY BEZ ŻYRANTÓW  
CZYNNIE CODZIENNIE W GODZ. 10–19  
SOBOTY 10–14



Ośrodek Szkolenia Kierowców os. Oświecenia 30  
**KRZYSZTOF STAROWICZ**, tel. 48-73-96  
**STANISŁAW WÓJCIK**, tel. 49-12-46  
 organizuje szkolenia kursowe i eksternistyczne  
 na prawo jazdy kat. A, B, C, D, E  
**Ceny atrakcyjne - RATY**

**KANCELARIA PRAWNA RADCÓW PRAWNYCH**  
 os. Słoneczne 3, pn., wt., pt. - 16.00-19.00  
 tel./fax: 44-82-63, tel. kom. 0 602 253-698

**AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**  
 30-126 Kraków, ul. G Zapolskiej 38  
 Tel. 37-63-23  
**Proponuje:**  
**WCZASY ★ KOŁONIE ZIELONE SZKOŁY**  
 w miejscowościach górskich, nad jeziorami, nad morzem.  
 Aktualna oferta w miejscowościach: Żegestów - nad Popradem (przy granicy ze Słowacją), Wisła, Zawoja, Krynica.  
 Organizujemy plenerowe imprezy (jubileusze, spotkania towarzyskie, biwaki, ogniska itp.) na Zarabiu k. Myślenic lub w miejscach wskazanych przez klienta.  
**NAJNIŻSZE CENY**

**Do wynajęcia atrakcyjne lokale biurowe dla małych i dużych firm w Nowej Hucie (bez pośrednictwa)**  
 Kontakt: tel. 49-90-10  
 fax. 48-32-46

**GABINET STOMATOLOGICZNY FAMILY DENTISTRY**  
 • bezbolesne leczenie  
 • nowoczesna protetyka  
 • gwarancja na wyk. usługi  
 pon.-pt. 16-19, sob. 9-12  
**Os. Niepodległości 15/22**  
**Tel. 49-49-07**

**TAI**  
**HANDEL ★ USŁUGI ★ PRODUKCJA**  
**oraz BIEŻĄCA INFORMACJA O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH**  
**Tel. 23-02-40**  
**Telefoniczna Agencja Informacyjna**  
**poniedziałek - piątek od 9-18.**

**Hurtownia Napojów „U Jakuba”**  
 poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej  
 • wody mineralne: Krynica, Busk, Muszynianka, Babią Górę, Krakowiankę, Piwniczanek,  
 • wody lecznicze: Jan, Zuber,  
 • 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITĘ (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITĘ, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),  
 • 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),  
 • napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),  
 • pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).  
 Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.  
 Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

**FIRMA ZAJĄCZKOWSKI**  
 Najstarsza firma konserwacji działająca od 1977 roku  
 zaprasza  
  
**KONSERWACJA**  
 ★ ciśnieniowe mycie podwozia  
 ★ suszarnia podwozia  
 ★ natrysk podwozia na gorąco  
 ★ dysze obrotowe do profili  
**AUTORYZACJA FSM FSD**  
**BONIFIKATA 10% W WEEKENDY**  
**Kraków (Czyżyny)**  
**al. Jana Pawła II 156**  
**☎ 48 66 44**

**DIAGNOSTYKA PODWOZIOWA:**  
 • kontrola zawieszenia • naprawy zawieszenia • zbieżność kół • równoległość osi (bezwygodność jazdy)  
 • ustawianie świateł  
 ul. Stadionowa 29 (przecznica Kocmyrzowskiej)  
 tel. 44-95-07  
 w godz. 9.00-17.00  
**Ceny konkurencyjne!**

**SOLARIUM**  
 os. Jagiellońskie 22 (Hotel JAGIENKA)  
 Pon.-Pt.: 10-19  
 Sob. 9-15  
 Informacja:  
 Tel. 45-91-03, 22-37-25.

**Firma Usług Remontowych „MINI-MAX”**  
 poleca: ★ flizowanie, ★ malowanie, ★ tapetowanie, ★ układanie boazerii i paneli, ★ szafy wewnętrzne i inne prace stolarskie, ★ instalacje, ★ solidne wykonanie, ★ rachunki VAT.  
 31-861 Kraków  
 os. Niepodległości 8/91  
 tel. 49-73-10

**SZKOŁA KIEROWCÓW „ROLMINEX”**  
**KATEGORIE: A, B, C, E, T**  
**☞ WYKŁADY ☞ RATY**  
**☞ WŁASNY PLAC MANEWROWY**  
 Nowohuckie Centrum Kultury,  
 al. Jana Pawła II 232  
 Tel. 44-02-66, 67-26-84  
 lub (0) 601-416-695


**FIRMA HANDLOWA METALEX s.c.**  
 ul. Kocmyrzowska 29  
 poleca w dużym wyborze:  
 ♦ zamki ♦ klamki do drzwi ♦ karnisze do firan  
**oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu**  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY**  
 w godz. 9-19

**RESTAURACJA „PIASTOWSKA”**  
 os. Tysiąclecia 42, tel. 48-27-26  
*zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>*  
 ☞ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela, bankiety;  
 ☞ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;  
 ☞ tu zamówisz potrawy na wynos w cenach umownych.

auto CENTRUM  
**♦ MYJNIA**  blask  
 tel. 44-89-06  
 w godz. 8-18, niedziela 8-15  
**♦ MOTO-SKLEP** tel. 43-49-50  
 oleje, filtry, świece, klocki, paski, szczęki, akcesoria i kosmetyki ★ samochody ciężarowe: okładziny hamulcowe i sprzęgłowe, tarcze i dociski sprzęgła  
**♦ CAFE-BISTRO** ZAPRASZAMY CODZIENNIE  
 ul. Bulwarowa 33a ☎ tel. 44-89-06

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**  
 os. Na Wzgórzach 21  
 Kursy na kat. B, C, D, E do C kursowo lub eksternistycznie.  
 Sekretariat czynny w godz. 13-18, tel. 45-47-05.  
 Istnieje możliwość płatności w ratach.

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW "TEST"**  
 os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
 organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
 Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

 **Kodak EXPRESS**  
 KONTROLOWANA JAKOŚĆ USŁUG  
**PEŁNY ZAKRES USŁUG FOTOGRAFICZNYCH**  
**GRAFIKA KOMPUTEROWA, IDENTYFIKATORY WYCINANIE LITER I PIKTOGRAMÓW**  
**NOWA HUTA, OS. CENTRUM B bl. 3 TEL./FAX: 25 - 75 - 60**



# Z

## Zdrowie i uroda

### W OPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

Masz problemy z widzeniem!

Potrzebujesz porady okulisty!

Nasz adres:

os. Niepodległości 3

tel. 496-666, 494-888

pon.-pt 9.00 - 19.00

soboty 9.00 - 14.00

Badanie wzroku,

dobieranie okularów,

nowoczesny komputer

OKULARY LORNETKOWE.

RECEPTY WYDZIAŁU ZDROWIA

Podjęmiesz decyzję

SPRAWDŹ U NAS NAJKORZYSTNIEJ!!!

### ● USG+DOPPLER, PEŁNY ZAKRES

● ECHOKARDIOGRAFIA+doppler

● EKG; SPIROMETRIA

● GASTROSKOPIA,

REKTOSKOPIA

● TESTY ALERGOLOGICZNE

ULTRAMED

Gabinety specjalistyczne,

paw. „Meteor” (Olsza)

ul. Bosaków 11, tel. 12-88-62

### GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY

wtorek 15.00-17.00

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

lek. med.

JERZY SKOTNICKI

Tel. 44-37-32

### PRODENT

Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość splat ratalnych.

Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.

Niepodległości 3 (pawilon).

Tel. 49-07-67. Codziennie 10-

18, soboty 10-14.

### GABINET PEDIATRYCZNO-ALERGOLOGICZNY

wtorek, czwartek:

15.30 - 17.30

Nowa Huta,

os. Teatralne 16

(za kinem „Świt”)

Tel. 44-89-24

## MASAŻ DOKTORA MARNITZA

Doktor medycyny Harry Marnitz (1894-1984) był lekarzem ortopedą. Jego niezwykle skuteczna metoda leczenia połączona z kinezyterapią znajduje coraz więcej zwolenników w Europie Zachodniej. Masaż ten różni się od masażu klasycznego tym, że masuje się nie tylko miejsca bezpośrednio objęte chorobą, ale również okolice odległe dotknięte zmianami odruchowymi. I tak w przypadku przewlekłych migren stwierdzamy ból nie tylko mięśni karku, ale także mięśni grzbietu i kończyn, natomiast w przypadku bólu odcinka lędźwiowo-krzyżowego kręgosłupa odczuwamy wzrost napięcia mięśniowego w kończynach dolnych. W masażu Marnitza stosuje się chwyt diagnostyczny metodą palpacyjną i lecznicze. Te drugie muszą być wykonane bardzo precyzyjnie i według ściśle określonej kolejności. Dokładamy tu również ruchy kinezyterapeutyczne. Dzięki zastosowaniu masażu Marnitza uzyskujemy zmniejszenie bólu i napięcia mięśniowego, poprawę krążenia i zwiększenie ruchomości stawów. Zabiegi takie wykonuje się w gabinecie masażu leczniczego, os. Dywizjonu 303, bl. 14.

kręgarz-masażysta SŁAWOMIR POLKOWSKI

## ZDROWE JEDZENIE

Jogurt usprawnia przemianę materii, działa oczyszczająco na organizm. Bogaty zestaw witamin wzmacniających wpływa na osłabiony zimą organizm. W miarę możliwości używajmy w kuchni **brązowego ryżu**, bo zawiera on białko, tłuszcz, witaminy i sole mineralne.

**Biały, polerowany ryż**, który najczęściej gości w naszym domu, nie zawiera składników cennych dla organizmu, nie służy więc zdrowiu.

**Kiszona kapusta** to niedrogie źródło witamin C, A i E, jedzmy

wiec jej jak najwięcej.

**Czerwona kapusta** może być podstawą do doskonałych w smaku zdrowych dań. Można ją doprawiać jabłkami, rodzynkami, solą i cukrem, a nawet odrobiną cynamonu i goździków.

**Kieliszek czerwonego wina** do obiadu lub kolacji, jeśli podajemy np. polędwicę, uczyni posiłek wykwintnym i lekkostrawnym.

Teraz zimą **owoce kiwi** są pełne witamin, bo to czas ich dojrzewania. Jedzmy je więc tak często, jak to jest możliwe.

(I)

## CO UTRUDNIA PRYSWAJANIE WITAMIN?

Pryswajanie witamin utrudniają używki i niektóre leki. I tak: alkohol niszczy witaminy A, B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>, B<sub>3</sub>, B<sub>6</sub>, B<sub>12</sub>, potas, cynk, wapń, magnez i żelazo; aspiryna witaminę C, B<sub>6</sub> i inne z grupy B, A, wapń i potas; kofeina utrudnia przyswajanie żelaza, potasu, cynku, wapnia, witaminy B<sub>1</sub>, B<sub>6</sub>, PP, K, nikotyna niszczy witaminy A, C, E i selen. Środki nasenne zaburzają wchłanianie witamin A, D, C, B<sub>6</sub> i obniżają poziom wapnia. Antybiotyki znoszą zawartość żelaza, wapnia, magnezu, witaminy B<sub>6</sub>, B<sub>12</sub>, K. Leki moczopędne wypłukują witaminy z grupy B oraz magnez, cynk i potas. Środki przeczyszczające prowadzą do utraty witamin A, D, E, K.

(P)

## JAK ZGUBIĆ „BOCZKI”?

Na pewno trzeba się nieco pomęczyć, wykonując solidne ćwiczenia gimnastyczne by złagodzić skutki zimowego rozleniwienia i świątecznego objadania się. I tak przez 1 minutę spalamy:

- ◆ siedząc spokojnie – 1 kcal,
- ◆ schodząc po schodach – 5-6 kcal,

- ◆ wchodząc po schodach – 14,6 kcal,
- ◆ spacerując – 2,9 kcal,
- ◆ biegnąc – 9 kcal,
- ◆ tańcząc w dyskotecce – 4,8 kcal,
- ◆ uprawiając seks – 10-15 kcal.

(I)

## DOBRODZIEJSTWO MASECZEK

Każda z nas chciałaby mieć piękną i świeżą cerę. Przysłużyć nam się mogą w tym względzie maseczki – niekoniecznie te ze sklepu. Do zrobienia maseczki wykorzystywać można zarówno owoce jak i produkty, których używamy w kuchni.

### MASECZKA Z MARCHWI I DROŹDZY

Na nierdzewnej tarce ucieramy marchewkę. 2-3 łyżki drobno utartej marchewki mieszamy z niewielką ilością drożdży rozdrobnionych w mleku. Całość mieszamy dokładnie, by uzyskać jednolitą papkę. Nakładamy ją na twarz na 15 do 20 minut. Po zdjęciu maseczki twarz przemywamy naparem z rumianku, szalwi, rozmarynu lub lipy. Dzięki tej maseczce cera szybko pięknieje, nawet ta najbardziej zaniedbana.

### MASECZKA Z PŁATKÓW OWSIANYCH

2 łyżeczki płatków zalewamy 4 łyżkami jogurtu lub mleka. Napęczniałą papkę nakładamy na twarz na 20 minut. Zmywamy najpierw gorącą wodą, a potem spłu-

kujemy zimną. Maseczka ta świetnie wygładza i matowi cerę przy łojotoku.

**MASECZKA ZE ŚWIEŻEGO TWAROGU**  
1 łyżkę twarogu mieszamy z 1 łyżką miodu. Maseczkę nakładamy na 20 minut, zmywamy letnią wodą. Maseczka ta odświeża, oczyszcza i ożywia cerę.

● Działanie maseczek wzmacnia wykonana wcześniej parówka lub gorący kompres – zwłaszcza dotyczy to cery tłustej.

● Przed nałożeniem maseczki włosy szczesujemy do tyłu i umocowujemy je np. opaską.


● Dokładnie oczyszczamy twarz oraz szyję. Maseczkę nakładamy na skórę czystą i osuszoną, ruchami do góry i na zewnątrz.

● Do rozsmarowywania maseczki używamy płaskiego pędzla, drewnianej lub szklanej szpatułki.

● Nie trzymajmy maseczki dłużej niż sugerowany czas w przepisie.

● Czas na maseczkę najlepiej połączyć z relaksem w wannie lub przy muzyce.

(I)



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH  
„CENTRUM MEDYCZNE  
- NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 44-24-96**

## WARUNEK - NA CZCZO!

Nie tak dawno pisałem o niebezpieczeństwach płynących z nietolerancji węglowodanów (jedną z jej cięższych postaci jest cukrzyca). Pisałem też, że personel laboratoryjny Działu Diagnostyki Centrum Medycznego „Nowa Huta” z przyjemnością pomoże Państwu w doborze badań potrzebnych do wykrycia i ewentualnej oceny tych zaburzeń. Zachęcałem do udania się z kompletem badań do naszych lekarzy, a szczególnie do poradni diabetologicznej.

Nie chciałbym jednak, by Państwo odnieśli niesłuszne wrażenie, że nie mam ochoty bliżej wytłumaczyć istoty zaburzeń jakie wiedzie za sobą cukrzyca lub nietolerancja węglowodanów. Przeciwnie! Jestem głęboko przekonany, że każdy człowiek powinien mieć pewien zasób wiedzy na ten temat, aby nie przeoczyć uchwytnych tylko laboratoryjnie odchyleń od normy, które zaniebane mogą stać się przyczyną poważnych powikłań, a czasami trwałego uszczerbku zdrowia.

Istotą zaburzeń gospodarki węglowodanowej jest niemożność wniknięcia glukozy do niektórych tkanek naszego ustroju. Ten niezbędny do funkcjonowania wielu tkanek, a głównie mózgu węglowodan, nie przenika swobodnie przez błony komórkowe niektórych ważnych tkanek i narządów. Potrzebuje do tego insuliny. Hormon ten produkowany w naszej trzustce odgrywa rolę „odzwierne” pozwalającego na przeniknięcie glukozy do wnętrza komórek. Kiedy już glukoza wniknie do komórek ulega tam różnym przemianom biochemicznym w wyniku których zostaje wyprodukowana energia niezbędna do ich życia i prawidłowego funkcjonowania. Jeśli jednak z jakichkolwiek przyczyn produkcja insuliny jest niewystarczająca, ilość glukozy „oczekująca” na transport do wnętrza komórek znacznie wzrasta. Również więc stężenie glukozy we krwi, przekraczając normę. Stan taki nazywamy hiperlikemią. Oczywiście gdy sobie dużo pojemy stężenie glukozy także wzrasta, bo przez jakiś czas więcej glukozy napływa z przewodu pokarmowego do krwi niż może jej przeniknąć przez błony komórkowe, nawet przy zupełnie wydolnej trzustce. Dlatego dla diagnozy zaburzeń gospodarki węglowodanowej ma znaczenie poziom glukozy we krwi na czczo.

Zanim opowiem o tym jak mierzymy stężenie glukozy we krwi pragnę jeszcze raz podkreślić: badanie stężenia glukozy we krwi musimy wykonać u osoby będącej na czczo. Często pytamy kandydata (lub kandydatkę) do badania: Czy jest Pani (Pan) na czczo? „Tak” – pada odpowiedź. A co Pani dzisiaj jadła? Nic! Wypiłam tylko szklankę herbaty. Ile Pani słodzi? Bardzo mało, dwie łyżeczki.

Na czczo Drodzy Państwo oznacza: zjeść lekką kolację nie później niż o godzinie 18.00 poprzedniego dnia i nie później nie jeść ani nie pić. Jeśli przez czyste zapomnienie, coś w nocy lub rano wypiliśmy, a nie daj Boże zjedliśmy – nie ma nieszczęścia! Na badanie zjawimy się w innym terminie. Przecież my nie dajemy Państwu żadnych terminów! Przyszedłcie do laboratorium kiedy chcecie, ale prosimy, bądźcie naprawdę na czczo. Nie warto się oszukiwać, tracić nerwy i pieniądze. Stężenie glukozy we krwi nawet po szklance herbaty, nawet po małym kawałeczku czekolady, po maleńkiej kromeczce chleba musi być wyższe niż prawidłowo na czczo, nawet u najzdrowszego człowieka! Tak więc pierwsze źródło błędów w oznaczaniu glukozy mamy wyjaśnione!

doc. dr hab. med. MAREK STĘPNIEWSKI

## EPIDEMIA GRYPY

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego – Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

● W tym roku znów dosięgła nas epidemia grypy. Do redakcji dzwoniło aż kilkunastu Czytelników skarżąc się, że tak reklamowana szczepionka przeciw grypie niewiele pomogła. Jakże są tego przyczyny?

– Powróćmy do naszej rozmowy z jesieni ubiegłego roku. Mówiliśmy wówczas, że działanie szczepionki zależy od kilku czynników. Po pierwsze – od czasu podania szczepionki – organizm musi mieć czas na wytworzenie przeciwciał odpornościowych zanim zetknie się z wirusem zakażającym organizm. Po drugie – organizm musi być na tyle sprawny, aby wytworzyć przeciwciała. Tak więc szczepionka podana ludziom chorującym na przewlekłe choroby zapalne, wyniszczonym, nadużywającym alkoholu może również nie przynieść zamierzonych efektów. Nie bez znaczenia jest również nasze odżywianie. W piśmiennictwie zachodnim można spotkać się z opiniami, że nie powinno podawać się szczepionek w okresie rygorystycznej diety odchudzającej.

● Czy oprócz podania szczepionki można w jakiś inny sposób podnieść swoją odporność?

– Podstawowe znaczenie ma unikanie przeziębienia, tj. nadmiernego ochłodzenia organizmu. Po drugie, w okresie zimy należy zadbać o większą ilość witaminy C w pokarmach. Można, o ile nasze otoczenie będzie to tolerowało, jeść więcej cebuli, czosnku czy też pora. Polecam też spożywanie większej ilości owoców cytrusowych. Można również zwiększyć ilość surówek z kiszzonej kapusty.

● A jeżeli już dopadnie nas choroba .....

– Wtedy bezwzględnie przez kilka pierwszych dni należy poleżeć w łóżku. Przestrzegam przed nadużywaniem paracetamolu, tak reklamowanego ostatnio w środkach masowego przekazu. Dopuszczalna dawka to ok. 1500 mg dla dorosłego człowieka ważącego ok. 70 kg. W razie gorączki oprócz paracetamolu polecam pyralginę do 4 tbl na dobę. Konieczne jest przyjmowanie dużej ilości płynów – ponad 2 litry na dobę u osoby gorączkującej. Powszechnie stosowane preparaty wapnia nie powinny być zażywane przez osoby przyjmujące na stałe leki obniżające ciśnienie krwi takie jak: isoptin, nitrendypina, norvasac oraz leki poprawiające siłę skurczu serca jak: digoxin, bemecor, lanatosid a nawet talusin. Przy kaszlu i bólach gardła polecam nalewki ziołowe, np. azulan czy pectosol przyjmowane trzy razy dziennie po ok. 1 łyżeczce na szklankę ciepłej (nie gorącej) wody.

● Dziękuję za rozmowę.



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

Znowu niewiele dzieje się na nowohuckich boiskach w najbliższy weekend. Najciekawiej zapowiadają się krakowskie derby w II lidze koszykarzy. Wisła podejmie Hutnika w swej hali przy ul. Reymonta i można spodziewać się, że wielu kibiców – podobnie jak było to na Suchych Stawach – będzie chciało obejrzeć to spotkanie. Mamy nadzieję, że zwłaszcza młodociani sympatycy obydwu klubów pochowają swe urazy i zajmą się dopingowaniem zespołów. W hali Kusego zachowywali się dosyć spokojnie (choć byli wyjątki, chodzi o zwolenników Wisły). W Kielcach wystąpią natomiast szczypiornieści Hutnika, którzy zmierzają się z mistrzem Polski, Iskłą.

Kolejne sparingi rozegrają piłkarze Hutnika, którzy w połowie przyszłego tygodnia spotkają się w Belchatowie z GKS. Do następnego zwycięstwa 7-0 przymierzają się tenisistki stołowe Wandy, które gościć będą jedną ze słabszych drużyn ekstraklasy.

**8.02 (sobota) – godz. 12, mecz piłkarski: Hutnik – Unia Tarnów.**

**8.02 (s) – godz. 16, II liga koszykowska mężczyzn: Wisła – Hutnik.**

**12.02 (środa) – godz. 16, ekstraklasa tenisa stołowego kobiet: Wanda – Burza Wrocław.**

## DOBRY KRAKUS W PRZEMYSŁU

Dobrze spisali się podczas halowego turnieju w Przemyśle piłkarze juniorzy Krakusa Nowa Huta (grano 2×10 min, po pięciu zawodników). Po wygranych we wstępnej fazie imprezy z Czuwajem II Przemyśl 4-0 i z Czuwajem I 4-1, awansowali do finału. Pokonali Stal Sanok 3-1 i Hetmana Zamość 7-2, zwyciężając w całych zawodach. Najlepszym bramkarzem wybrany został **Rafał Rumiński** z Krakusa. (dan)

## KĄCIK KOLEKCJONERA

Klub Kolekcjonerów Odznak Sportowych Towarzystwa Sportowego Tramwaj w Krakowie zaprasza na XXIII Ogólnopolską Giełdę Pamiątek Sportowych (odznaki, proporce, szalik, zdjęcia, wydawnictwa sportowe itp.), która odbędzie się 15 lutego, w godz. 8-13, w świetlicy dyrekcji MPK, ul. Brożka 3.

Informacje o przyjęciu do Klubu Kolekcjonerów można otrzymać pisząc pod adres: KKOS TS „Tramwaj”, skr. poczt. 1, 30-953 Kraków 11.

## ŻUŻLOWA DRUŻYNA PRZETRWANIA

Sekcja żużlowa krakowskiej Wandy zgłosiła swoją drużynę do II-ligowych rozgrywek już w październiku ubiegłego roku. Była to bardzo optymistyczna wiadomość, gdyż powszechnie wiadomo, z jakimi kłopotami materialnymi boryka się nowohucki klub. Ale mimo wszystko odczuć można było pewną obawę, czy Wanda jednak wystartuje w tegorocznych mistrzostwach, gdyż samo zgłoszenie problemów nie rozwiązuje. Przez cały czas zajmowano się więc głównie poszukiwaniem sponsorów, lecz chętnych do pomocy nie znalazło się zbyt wielu. Troski więc pozostały, ale udało się skłonić drużynę, chociaż na pewno nie jest to zespół marzeń. Jak określił to jeden z sympatyków speedwaya: *jest to drużyna przetrwania*.

I rzeczywiście trzeba się zgodzić z tym sformulowaniem. Wądem jeszcze jesienią opuścili bowiem jej najlepsi jeźdźcy, którzy zdobywali większość punktów. Do Wybrzeża Gdańsk wrócił wypożyczony **Jacek Kalinowski**, który z ilością 196 zdobytych punktów (średnia biegowa 1,885) był drugim krajowym zawodnikiem. Jeszcze w poprzednim sezonie odszedł **Piotr Gancarz** (będzie startował w Stali II Rzeszów/ZKS Krosno), a sam klub ze względów pozasportowych pozbył się **Romualda Janusza** (średnia 1,542). Odszedł również **Sławomir Sitek** (1,046), wypożyczony ze Stali Rzeszów. Wanda chciała koniecznie zatrzymać tego żużlowca i do ostatniego możliwego ter-

minu – 31 stycznia – prowadziła negocjacje z rzeszowianami, lecz nie dały one efektu. Sitek ma startować w rezerwach Stali. Do swych macierzystych klubów powrócili natomiast młodzieżowcy **Maciej Maciejewski** i **Jarosław Słezak**.

Na liście transferowej znalazło się natomiast jeszcze czterech zawodników, którzy nie podpisali proponowanych im kontraktów. Najlepszy z Polaków **Jarosław Łukaszewski** (cena 100 tys. zł), **Mariusz Niemczura**, **Tomasz Krotysz** i **Dariusz Fijałkowski**. Oczywiście znaleźli się chętni na Łukaszewskiego (232 pkt, średnia 2,053), który sam nie ustawał w poszukiwaniach nowego pracodawcy. Wymieniano się przy tym kilka zespołów, aż w końcu Łukaszewski wylądował w ekipie głównego kandydata do I ligi JAG-u Łódź. Podobno krakowianie zainkasowali 100 tys. zł. Do 31 stycznia nie podpisał też umowy Krotysz, a swoje nazwisko pod nowymi umowami złożył za to Niemczura i D. Fijałkowski.

Do 31 stycznia trwały też poszukiwania zawodników gotowych jeździć na plastronem Wandy. Wiele pomogło krakowianom wycofanie się z rozgrywek Śląska Świętochłowice. Pozyskali z tej drużyny aż pięciu nowych żużlowców: **Leszka Matysiaka** (1,691), **Krzysztofa Basa** (jeździł już kiedyś w Wandzie, 1,379), **Antonię Bielę** (1,581), **Arkadiusza Owsięgę** (0,847), **Rafała Chinińskiego** (w poprzednim sezonie

Włókniarz Częstochowa, 0,400). Matysiak będzie jednocześnie jeżdżącym trenerem, bowiem dotychczasowy szkoleniowiec, **Stanisław Skowron**, mimo wcześniejszych zapewnień o pozostaniu w Krakowie, przeniósł się do Stali Rzeszów. I gwałtownie przyszło więc szukać nowego trenera.

Możliwe jest, że Wanda pozyska jeszcze jakiegoś zawodnika, ale dopiero po trzech ligowych kolejkach. Na tzw. mały kontrakt. Zależne to będzie jednak od możliwości finansowych krakowskiego klubu.

Oprócz wspomnianych wyżej żużlowców w Wandzie startować będą jej wychowankowie, młodzieżowcy: **Mirosław Bularski**, **Dariusz Grudniak**, **Marcin Maniak**, **Sławomir Piskorz**, **Paweł Włodarczyk**.

Wiadomo także – chociaż do 28 lutego, kiedy mija termin pozyskiwania obcokrajowców pozostało jeszcze trochę czasu – iż na pewno odejdzie z krakowskiego zespołu Węgier **Zoltan Adorjan**, mający najwyższą średnią biegową (2,596). Prawdopodobnie przeniesie się do GKM Grudziądz, który pragnie powrócić do I ligi. Trudno też w razie wyrokować, którego z cudzoziemców pozyskają krakowianie. Podobno ten, którego chcieliby zatrudnić ma sporo ofert. Siedzą więc cicho, aby nie dowiedziały się konkurencja. Przebakuje się przy tym coś o **Rinatcie Mardanszynie** (poprzednio Śląsk).

(dan)

## CUD, ŻE OBESZŁO SIĘ BEZ KONTUZJI

Ostre strzelanie urządzili sobie podczas sobotniego sparingu z Wawelem piłkarze Hutnika. Wygrali aż 6-1 (2-0). Bramki zdobyli **Krzysztof Hajduk** (3 i 19 min), **Waldemar Adamczyk** (48 i 84), **Michał Stolarz** (77), **Careca** (79). Dla wojskowych najładniejszego gola meczu – z 20 metrów w „okienko” – uzyskał **Daniel Kapinos** (72). Wynik ten mógł być zresztą znacznie wyższy. Hutnicy posiadali bowiem cały czas przewagę, stwarzając sporo okazji. Tak wysoki wynik w meczu z Wawelem jednak raczej nie dziwi. Otóż zespół z ul. Bronowickiej słabo prezentuje się w rozgrywanych ostatnio spotkaniach, fatalnie grając zwłaszcza w obronie (po to są właśnie te mecze, aby wyeliminować błędy). Ale mimo wszystko trzeba podkreślić dobrą postawę aktywnych Adamczyka i Hajduka. Starali się jak mogli też obaj Nigerczy (wyszli na boisko w II połowie). Careca po wymianie z **Ide** trafil np. w słupek.

Najważniejsze, że spotkanie to zakończyło się bez większych urazów. Grano w bardzo fatalnych warunkach. Właściwie było to lodowisko, a nie piłkarskie boisko. Dlatego nie można się dziwić, że wojskowi oponowali przeciw graniu na lodzie, proponując którąś z innych bocznych płyt Hutnika (chyba nie były w lepszym stanie). Trener **Jerzy Kasalik** nie zgodził

się z tą sugestią. Zresztą jego podopieczni nie mieli takich kłopotów z utrzymaniem równowagi jak piłkarze Wawelu. Wydawało się, jakby hutnicy mieli czymś wzmacnione obuwie. Wywoływało to sporo złośliwych uwag.

W sobotnim meczu zabrakło w Hutniku kilku graczy mających kłopoty ze zdrowiem. Do grona tych wyłączonych na kilka tygodni dołączył ostatnio **Jerzy Wojnecki**, któremu operowano łokciek. Oczywiście nie było też **Dariusza Malinowskiego** – słabe umiejętności – z Vancouver, który wystąpił w poprzednim sparingu z Sokołem Tychy.

Krakowianie nie zaprzestali jednak poszukiwań nowych futbolistów. Dalej chcą pozyskać bramkarza. W kręgu zainteresowania znajdują się młodzi, byli reprezentanci Polski juniorów, **Adam Pickutowski** ze Stali Stalowa Wola (trenował z Hutnikiem przez kilka dni) i **Grzegorz Bledzewski** (Polonia Bytom), a także **Sławomir Olszewski** z Unii Tarnów. Hutnikowi potrzebny jest także ostatni stoper. W tym przypadku poszukiwania takiego gracza koncentrują się podobno poza granicami kraju. Sprzyja temu zmiana przepisów, gdyż obecnie kluby I i II-ligowe mogą zatrudnić aż pięciu cudzoziemców, w tym trzech może przebywać jednocześnie na boisku. (dan)

## SKANDALICZNA DRUGA POŁOWA

**HUTNIK – POGOŃ PRUDNIK 79-72 (51-22).**

**HUTNIK: Szczerbakow 18, Baron 13, Gierasimienko 13, L. Janczura 11, Moryto 10, R. Janczura 7, Trojan 7, Wolański.**

Bodaj przed 15 laty koszykarki Wisły, grając na własnym parkiecie z LKS Łódź, prowadziły po I połowie różnicą aż 28 punktów, wręcz demolując rywalki. Po pauzie zdobyły tylko 24 punkty i mecz przegrały. W sobotę wydawało się, że „osiągnięcie” wiślaczek przebijają koszykarze Hutnika, dokonując jeszcze większego wyczynu, bo z outsiderami. To, że większości obserwatorów omal szlag nie trafil nie miało dla nich żadnego znaczenia.

A przecież przed przerwą nie mieli żadnych problemów z przyjeźdnymi. Rzucaли punktów jak na zawołanie spod tablicy czy zza linii 6,25 m. No,

może szwankowała skuteczność po kontratakach, ale przewaga przecież rosła.

Co się stało w II połowie wiedzą tylko sami krakowscy zawodnicy. Można śmiało stwierdzić, że przyczyną tak skandalicznego występu nie zna ich szkoleniowiec. Jego też, podobnie jak kibiców, roznosiły nerwy, lecz mógł tylko beznadziejnie przyglądać się bezradnie grze hutników, którzy szybko zaczęli tracić przewagę. Nie potrafili zbierać pod obydwojoma koszami – jakby ich tam nie było – podając się bez walki. Pozwalali na rzuć za 3 punkty i z półdystansu.

Błyskawicznie też łapali przewinieństwa, w wyniku czego jeszcze gorzej bronili. Sporo przy tym pudłowali i wydawało się, że w nerwowej końcówce będą musieli przegrać. Nie trafiali bowiem nawet z rzutów osobistych (**Wadim Szczerbakow**, **Jacek Moryto**), a rywale byli tuż tuż. 15 sekund przed końcem hutnicy prowadzili tylko 74-72, ale na szczęście wspomniani wyżej gracze przejmowali piłkę po swoich „pudłach” z osobistych, dzięki czemu krakowianie zdobyli jeszcze kosze z gry.

Po 20 kolejkach dalej na czele I grupy II ligi znajduje się Unia Tarnów – 36 pkt. Hutnik zajmuje siódme miejsce z dorobkiem 31 pkt. (dan)

## SPOTKANIE PO LATACH I MITYNG ASÓW?

Dawno nie było w Krakowie ciekawej imprezy bokserskiej. Nowy prezes krakowskiego OZB, dziennikarz „Sportu”, **Wojciech Gorczyca**, chce trochę rozruszać środowisko pięściarskie naszego miasta, przyciągając publiczność i sponsorów. W tym celu pragnie zorganizować jesienią w hali Kusego Bokserski Mityng Asów. Wystąpiłoby w nim kadrowicz przygotowywany się na zgrupowaniu w Wiśle do mistrzostw świata w Budapeszcie. Nowy prezes rozmawiał już z trenerem kadry narodowej, **Tomaszem**

Nowakiem, który przychylił się do tego pomysłu. Najprawdopodobniej zawody odbyłyby się 3 bądź 10 października. Ale byłaby to przede wszystkim okazja do przypomnienia wspaniałej bokserskiej drużyny Hutnika z lat 60. (dwa tytuły mistrzowskie, trzy srebrne medale). Zapytałśmy o opinie najsłynniejszego nowohuckiego boksera, medalistę Olimpiady w Meksyku, **Stanisława Dragana**: *Uważam to za bardzo dobry pomysł. Takie spotkanie po wielu latach dabyło okazję do bardzo miłej zabawy.* (dan)

## PRAWNIK WKRACZA DO AKCJI

Przeciąga się sprawa pozyskania przez zespół szczypiornistów Hutnika dwóch zawodników WKW Opoła, **Marcelo Grzejszczuka** i **Janusza Wawrzyniaka**. Zwłoka ta spowodowana jest krąceniem wielu sprzecznych ze sobą dokumentów. Działacze Hutnika są np. w posiadaniu dokumentu mówiącego, że opolski klub nie rości sobie żadnych pretensji finansowych i jego zawodnicy mają wolną rękę w przechodzeniu do innych zespołów. Wydawałoby się więc, że powinni już dawno być potwierdzeni do Hutnika. Ale kilka tygodni temu zaczęły nagle pojawiać się pisma, których wcześniej nie było i noszą daty nawet z maja ubiegłego roku. Jeden z nich mówi, że prawa do graczy WKW ma także Gwardia Opoła (ciekawie dlaczego był nie znany wcześniej). Na podstawie takiego właśnie dokumentu Wydział Gier i Dyscypliny związku piłki ręcznej odmówił zarejestrowania Grzejszczuka i Wawrzyniaka jako graczy Hutnika. Warunkowo też potwierdził do Śląska Wrocław jednego z braci Szczuckich (ostatnio w WKW), drugiego zostawiając na lodzie.

Wobec takich działań opolan krakowianie postanowili odwołać się do zarządu związku, przedstawiając materiały będące w ich posiadaniu. Do działań przystąpił też prawnik hutników. (dan)

## PINGPONGIŚCI SKLASYFIKOWANI

Za niecały miesiąc w hali krakowskiej AWF rozegrane zostaną mistrzostwa Polski w tenisie stołowym kobiet i mężczyzn. W minioną niedzielę w Olkuszu rozegrany został ostatni przed tą imprezą Ogólnopolski Turniej Klasyfikacyjny seniorów. Wyniki tych zawodów będą miały istotne znaczenie przy ustawianiu „drabinki” krakowskich mistrzostw. Na starcie stanęła więc prawie cała krajowa czołówka. Wśród pań zabrakło tylko kontuzjowanej **Anny Januszyk**, która do tej pory sprawiała największe kłopoty zawodniczkom Wandy, chociaż krakowianki i tak wygrywały.

Nie inaczej było w Olkuszu. Zarówno **Wanda Lityńska-Sydorenko**, jak i **Anna Kursakowa** miały najwięcej do powiedzenia w tych zawodach. W sobotę obie krakowianki spotkały się w finale. Zwyciężyła w nim Lityńska-Sydorenko. Wcześniej (w półfinale) natrafiła ona na **Paulinę Narkiewicz** z AZS Częstochowa. Obie panie spotkały się nazajutrz ponownie w półfinale – tak wynikało z „drabinki” – ale tym razem pingpongistka z Nowej Huty przegrała z zawsze groźną „Hippią”. Ale i tak ostateczne zwycięstwo przypadło reprezentantce Wandy, gdyż Kursakowa poradziła sobie z Narkiewicz (wygrała w tym OTK m.in. z **Agnieszką Gierą** z Siarki i **Jolantą Staszak** z AZS Cz.).

W łącznej klasyfikacji obydwu turniejów najlepsza okazała się Kursakowa, która wyprzedziła swą koleżankę klubową Lityńską-Sydorenko. Wysoko uplasowały się też zawodniczki Bronowianki. **Rita Piesocka** i **Wioletta Matus** zajęły miejsca 5-7.

W zawodach mężczyzn wystartowali także przedstawiciele Podgórza. **Dymitr Pierewierzew** uplasował się na pozycjach 8-10, a **Bogdan Tonga** 20-22. (dan)



Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 19 IV).** Masz olbrzymie szanse i to w wielu dziedzinach. Sukces przyniesie Ci nauka, doskonalenie zawodowe. Jeśli w chwilach słabości, gorszej kondycji będziesz cierpliwy, wytrwasz, możesz osiągnąć bardzo wiele.

**BYK (20 IV – 20 V).** Twoje plany chwilowo pozostaną w zawieszaniu. Przeszkodą będą niedyspozycje zdrowotne. Nie bagatelizuj nawet niewielkiego przeziębienia, bo przerodzi się w przewlekłą nie-domagania. Ogranicz większy wysiłek.

**BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI).** Potrzebny Ci spokój, ale zarazem także kontakt z życzliwymi ludźmi, bo zbyt często nawiedza Cię chandra. Rozglądaj się wśród znajomych, kilku z nich z pewnością

mogłoby Ci pomóc, całkiem bezinteresownie.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Na ogół bywasz nieufny, ale ostatnio grzeszysz łatwowiernością. Bądź ostrożny, nie zwierzaj się też ze swoich spraw komukolwiek, bo będziesz później mocno żałować. Nie zabiegaj o przyjaciół na pęczki.

**LEW (23 VII – 22 VIII).** Nie narzekaj na mróz, puszysty śnieg, współpracowników. Weź się w garść. Tylko od Ciebie zależy jak potoczą się sprawy w najbliższych dniach. Chcąc osiągnąć zamierzony cel, musisz walczyć z własnym lenistwem.

**PANNA (23 VIII – 22 IX).** Twoje szczęście lokuje się teraz w rodzinnym domu. Znajdziesz przyjemność w rozmowach z dziećmi, pomocy im w nauce. Nie utysku-

jesz na żmudne zajęcia w kuchni. Wieczorami, w ciszy domowego ogniska wyznasz – najważniejsza jest rodzina!

**WAGA (23 IX – 22 X).** Nie decyduj się pochopnie na każdą uszyszaną ofertę. Nawet najbardziej optymalną propozycję trzeba przemyśleć na spokojnie. Nie bądź w gorącej wodzie kąpany, bo potem trudniej będzie się wycofać z niekorzystnych układów.

**SKORPION (23 X – 21 XI).** Będziesz skłonny przeprowadzić generalne zmiany w swoim życiu. Rozważasz nawet zmianę miejsca zamieszkania. Nie jesteś też zadowolony z pracy. Poradź się jeszcze bliskiej osoby, a w każdym razie nie pal za sobą mostów.

**STRZELEC (22 XI – 21 XII).** Strzelcy, zwłaszcza wolni, będą obiegani przez panie. Niezły dowcip, temperament, to się podoba w towarzystwie. Będziecie błyszczeć na przyjęciach i karnawałowych

balach. To jest życie! Można wam pozazdrościć.

**KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I).** Masz kłopoty w porozumieniu się z kobietami. Stawiając sprawy na ostrzu noża nieczego nie zyskujesz, wzmagasz tylko upór. Jeśli chcesz załagodzić konflikt, zdobądź się na kilka miłych słów, zaproponuj kawę.

**WODNIK (20 I – 18 II).** Dobrze, że dystansujesz się od problemów, na które nie masz większego wpływu. Z taką filozofią przetrwasz największe burze. Nie nie będzie w stanie zmać Twojego błędnego samopoczucia. Pomyśl też o feriach.

**RYBY (19 II – 20 III).** Nie masz obecnie większego szczęścia w interesach. Nie rób więc nic na siłę. Odpręż się, odpocznij i zaprezentuj szefowi nowy pomysł, który mógłby przynieść firmie wymierne korzyści. Masz czas na przemyślenie sytuacji.

SAMANTA

## HUMOR

Nad przerebłą w mroźny poranek siedzi wędkarz. Podchodzi do niego znajomy i widząc jego spuchnięty policzek pyta:

– Ząb cię boli?  
– Nie, rozmrązam robaki.

\*\*\*

– Co ci się stało? – pyta zajączek kulejącego zajązka.

– To przez myśliwego!  
– Postrzelił?  
– Nie, nadepnął.

\*\*\*

– Ale ty jesteś ładnie zbudowany chłopczyku! – chwali Jasia szkolna higienistka.

– Ja nie jestem zbudowany, ja się urodziłem!

\*\*\*

– Chyba u was są szczury...

– Nie, to ojciec w sąsiednim pokoju łupie orzechy.

\*\*\*

– Zafascynowała mnie reklama jednej wody kołońskiej. Chciałbym jak prawdziwy mężczyzna pachnieć morzem, ale nie stać mnie na ten zakup. Co mam zrobić?

– Kup dwa śledzie i ponoś je kilka godzin pod pachami!

\*\*\*

– Czy twój robot pochłania dużo energii?

– Dokładnie to nie wiem, ale sprzedawczyni mówiła, że jakieś kilo waty...

HURTOWNIA ART. PAPIERNICZYCH I BIUROWYCH

**ADAMEX**

ZAPRASZA DO NOWEJ SIEDZIBY

ul. Odmogile 1B – obok stadionu BKS „WANDA”  
czynne pon.-pt. 8-17, sob. 8-13. Tel./fax 25-93-03

Najstarsze  
w Krakowie  
Przedsiębiorstwo  
Usług  
Reklamowych  
31-957 Kraków  
os. Słoneczne 11  
tel./fax 44 34 64  
tel. 25 95 25

**UPOMINKI I ARTYKUŁY  
REKLAMOWE**  
z nadrukiem i bez  
**SITODRUK  
REKLAMY**  
**KALENDARZE 1997**  
z nadrukiem  
**TORBY REKLAMOWE**  
z nadrukiem



**BEFSZTYK PO Tatarsku**  
(przepis na 10 porcji)

**Składniki:** 55 dag polędwicy wołowej, 15 dag cebuli, 10 dag pieczarek marynowanych, 10 dag ogórków konserwowych, 10 żółtek, oliwka, sól, pieprz, maggi, 1 łyżeczka musztardy.

Polędwicę drobno zmielić. Dodać drobno posiekane ogórki, pieczarki, cebulę oraz żółtka z jajek i musztardę. Całość dobrze wymieszać. Do tak przyrządzonej potrawy dodać przyprawę według własnego smaku, tj. oliwkę, pieprz, maggi, sól. Można jeszcze dodać sardynkę.

Befszyk po tatarsku można nabyć w cenie promocyjnej 2,50 zł za porcję, w sklepie firmowym „KMITA” w os. Piastów (przy restauracji), tel. 48-36-04.

**Sentencja tygodnia**

**Nolite iudicare, ut non iudicemini (Iac.) –  
Nie sądzcie, abyście nie byli sądzeni.**

**Z Ewangelii wg św. Jana**

## § Akta sprawy... Zmiana futra

Wybór łupu zależy od pory roku. Wiadomo, że już niedługo wśród złodziei najpopularniejsze będą rowery górskie, teraz trwa jeszcze sezon na artykuły futrzarskie. Sprawcy niedawnego włamania do krakowskich zakładów zajmujących się produkcją rozmaitych przyodziewków z lisa czy nutrii, mogą tylko narzekać na wzmoczoną czujność nocnego stróża. Z kolei dyrekcja tej firmy może sobie wyrzucać to, że nie pracował on u nich dwa lata temu, gdy z hal produkcyjnych zginęło kilka tysięcy wyprawionych skór.

W 1995 roku, w połowie stycznia, stwierdzono włamanie do pomieszczeń Krakowskich Zakładów Futrzarskich przy ul. Rzemieślniczej. Sprawcy bez problemów wylamali jedno z okien i niepokojeni przez nikogo kilka godzin buszowali po halach. I to z niezłym efektem. Jak potem stwierdzono, zabrali aż 1500 skór z norek i 500 z lisa niebieskiego. Straty oceniono na około 200 tys. zł. Mimo, że postępowanie w tej sprawie trwało cały czas, nie udało się zatrzymać podejrzanych o to przestępstwo.

Niemal równo po dwóch latach grupa czterech mieszkańców

Krakowa postanowiła zrobić to samo. Na razie nie wiadomo, czy tylko wzorowali się na poprzednikach, czy korzystali może z własnych doświadczeń. W każdym razie wieczorem z przygotowanymi workami oraz torbami wsiadli do czerwonego fiata 125p combi i ruszyli w drogę. Około drugiej w nocy zobaczył ich patrol policyjny przy ul. Skrzynceckiego. Funkcjonariuszy zainteresowało to, że w dość odludnym miejscu o tej porze z auta wysiadło czterech mężczyzn i rozdzielili się na dwie grupy. Członkowie jednej przeskoczyli przez parkan na boisko pobliskiej szkoły średniej, drudzy weszli na teren piekarni. Wtedy też obserwatorzy w mundurach przez radiotelefon wezwali na pomoc swych kolegów.

Tymczasem złodzieje spotkali się pod jedną z hal produkcyjnych zakładów futrzarskich. Zaraz potem łosem wylamali okno. Kiedy już byli w środku i zaczęli zastanawiać się, które z wyprawionych skór oraz gotowych wyrobów zabrać ze sobą, nagle pojawił się nocny stróż. Zaczął wzywać pomocy, a ponieważ przestępcy obawiali się, że ma ze sobą psa, natychmiast zaczęli uciekać. I mieli niestety pecha, bowiem tymczasem pod zakłady futrzarskie podjechało kilka radiowozów wezwanych przez podejrzliwy patrol. I tak w ramiona stróżów prawa wpadali kolejno włamywacze. Tylko jednemu z nich udało się uciec.

Podejrzani o włamanie mężczyźni w wieku 20-47 lat zostali decyzją sądu aresztowani. Na razie wszyscy zgodnie odmawiają jakichkolwiek zeznań. Tym bardziej nic nie chcą słyszeć o tym, jakoby byli zamieszani w kradzież sprzed dwóch lat. Zdaniem policjantów, nie jest to jednak wcale wykluczone.

(mar)

Zacznijmy wreszcie oszczędzać

Oferujemy Państwu doskonałe piece łazienkowe SAUNIER DUVAL energooszczędne i całkowicie bezpieczne od 100 lat używane we Francji

**Saunier Duval**

TO OSZCZĘDNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO

Oferta specjalna!

Cena promocyjna już od 620 zł.  
Montaż. Serwis autoryzowany.

Ponadto oferujemy także z tej rodziny piece C.O. Kaloryfery drabinkowe i inne, zawory termostatyczne (różne) i największe oszczędzacz -

wodomierze

**METRON**

PO PROMOCYJNYCH CENACH

IMPULS - NIGA Firma Techniczna.

31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2

tel. Centrala 43-12-64, tel./fax 43-75-22,

Dział Zbytu 43-53-24, Sekretariat 25-83-69

## „BOOM PIZZA”

os. Wysokie 21 Tel. 48-14-72 Czynna 10<sup>00</sup>–22<sup>00</sup>

**BEZPŁATNA DOSTAWA**

		SREDNIA DUŻA	
1. Margarita	sos pomidorowy, ser, oregano	4.10	5.20
2. Fungi	sos pomidorowy, ser, pieczarki, oregano	4.30	5.30
3. Camerata	sos pomidorowy, ser, cebula, oregano	4.40	5.40
4. Salame	sos pomidorowy, ser, salami, oregano	5.30	6.30
5. Rimini	sos pomidorowy, ser, szynka, oregano	4.70	5.70
6. Capricciosa	sos pomidorowy, ser, szynka, pieczarki, oregano	5.50	6.50
7. Primavera	sos pomidorowy, ser, salami, pieczarki, oregano	5.70	6.70
8. Dell opera	sos pomidorowy, ser, tuńczyk, cebula, ogórek, oregano	5.90	7.10
9. Daro	sos pomidorowy, ser, szynka, ananas, oregano	5.80	6.80
10. Amigo	sos pomidorowy, ser, salami, cebula, papryka, oliwki, oregano	5.90	6.90
11. Matador	sos pomidorowy, ser, szynka, salami, boczek, cebula, pepperoni, oregano	6.50	7.70
12. La Bella	sos pomidorowy, ser, szynka, tuńczyk, papryka, oregano	6.40	7.70
13. Frutti di mare	sos pomidorowy, ser, małe, tuńczyk krewetki, oregano	7.20	8.50
14. Vegetariana	sos pomidorowy, ser, pieczarki, cebula, por, kukurydza, szparagi, pomidor, ogórek, papryka	6.50	7.90
15. Indiana	sos pomidorowy, ser, tuńczyk, oliwki, majonez, oregano	6.50	7.50
16. Amore	sos pomidorowy, ser, szynka, kurczak, pieczarki, oregano	6.50	7.70
17. Qattro stagioni	sos pomidorowy, ser, szynka, tuńczyk, krewetki, pieczarki, oliwki, papryka, oregano	7.50	8.70
18. Fantazja	Kompozycja własna klienta (do wyboru 6 składników)	7.80	9.30
19. Specjalność zakładu – Pizza „BOOM”	sos pomidorowy, ser, szynka, pieczarki, krewetki, kurczak, kukurydza, pomidory, oregano	7.80	9.10

Podwójne ciasto	1.20 / 12 000 zł
KETCHUP	0.35 / 3 500 zł
SALATKI	2.00 / 20 000 zł
KURCZAK Z ROŻNA	kg/wg wagi/ 12.00 / 120 000 zł
FRYTKI	150 g 1.50 / 15 000 zł

KUPON! **PRZY ZAKUPIE DWÓCH PIZZ – ZNIŻKA 50% NA TRZECIĄ** KUPON!